

HAAR- UND BARTSCHNEIDER / HAIR & BEARD TRIMMER / TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SHBS 800 A1

DE AT CH

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

MASZYŃKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW I BRODY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

HÅR- OG SKÆGTRIMMER

Bruks- og sikkerhedsanvisninger

HU

HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ

Kezelési és biztonsági utalások

HR

APARAT ZA ŠIŠANJE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

BG

МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ

Инструкции за обслужване и безопасност

GB IE

HAIR & BEARD TRIMMER

Operation and safety notes

NL BE

HAAR- EN BAARDTRIMMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

CORTAPELO

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

SI

STRIŽNIK ZA LASE IN BRADO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

RO

APARAT DE TUNS PĂRUL ȘI BARBA

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

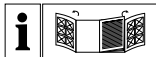
GR

ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΓΕΝΙΑ

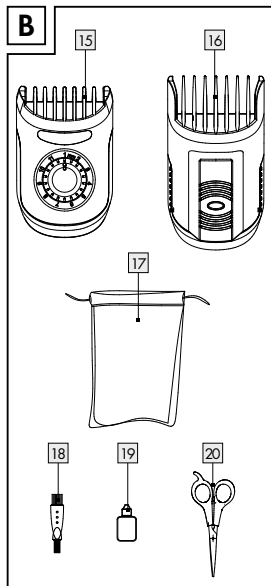
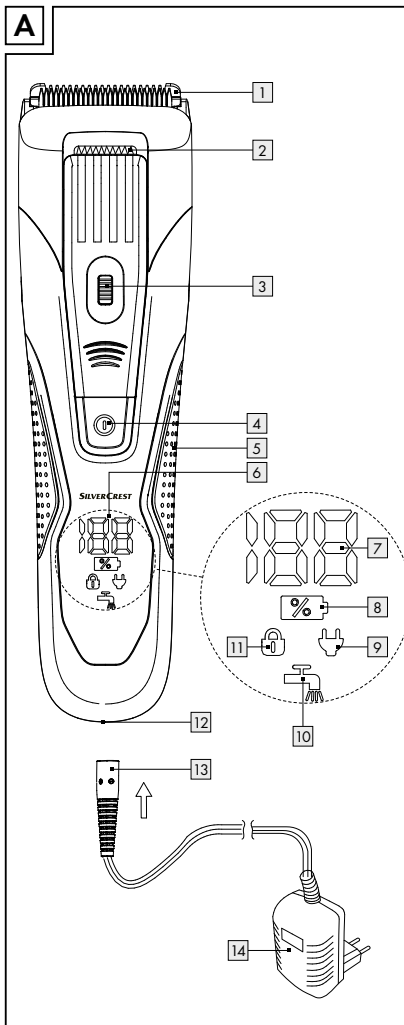
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

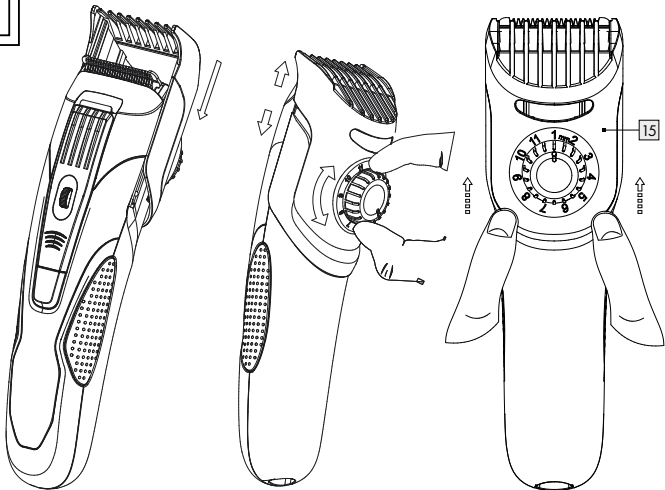
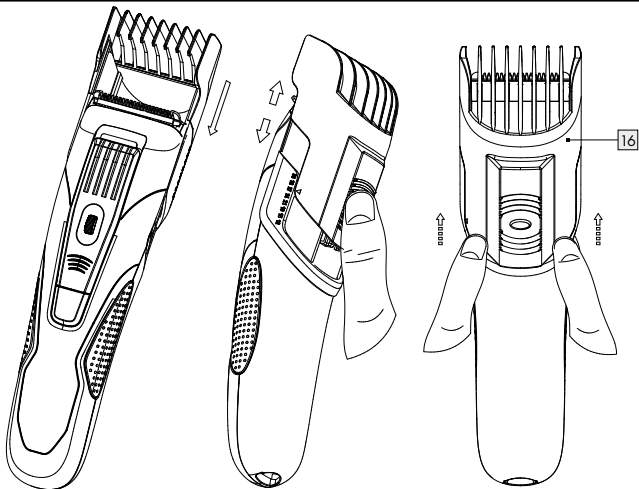
IAN 498754_2204

DE NL CZ SK HU



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	32
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	56
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	84
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	110
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	136
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	160
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	184
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	210
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	233
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	258
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	282
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	307
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	331
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	356
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	387



C**D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 8
Technische Daten.....	Seite 8
Lieferumfang.....	Seite 9
Sicherheitshinweise	Seite 10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 16
Produkt aufladen	Seite 18
Vor der Inbetriebnahme	Seite 19
Produkt mit Netzteil verwenden	Seite 20
Klingen ölen	Seite 20
Transportsicherung.....	Seite 21
Bedienung	Seite 21
Aufsätze wechseln	Seite 21
Bart trimmen	Seite 22
Konturen schneiden / stylen.....	Seite 23
Haare schneiden.....	Seite 23
Reinigung und Pflege	Seite 24
Reinigung mit Reinigungsbürste.....	Seite 25
Reinigung mit fließendem Wasser	Seite 25
Lagerung	Seite 25
Fehlerbehebung	Seite 26
Entsorgung	Seite 26
Garantie	Seite 29
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 30
Service	Seite 30

Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Volt



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II

IPX6

Schutz gegen starkes Strahlwasser

IP44

Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser
(für Netzteil)



EIN-/AUS-Taste



Polarität des Ausgangspols



Gebrauch in geschlossenen Räumen



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen

Haar- und Bartschneider

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen.

⚠️ WARNUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.

- Decken Sie das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- | | | | |
|---|-----------------------------------------------|----|----------------------|
| 1 | Schneidsatz | 8 | Batteriesymbol |
| 2 | Präzisionstrimmer | 9 | Steckersymbol |
| 3 | Entriegelungstaste
(für Präzisionstrimmer) | 10 | Reinigungssymbol |
| 4 | EIN-/AUS-Taste | 11 | Schlosssymbol |
| 5 | Seitengriffe (Soft-Touch) | 12 | Netzsteckeranschluss |
| 6 | Display | 13 | Anschlussstecker |
| 7 | Anzeige der Akkukapazität | 14 | Netzteil |

(Abb. B)

- | | | | |
|----|-------------------------------------------------|----|------------------------------------|
| 15 | Präzisionsaufsatz
(für Bart und kurzes Haar) | 18 | Reinigungsbürste
(doppelseitig) |
| 16 | Schnittlängenaufsatz | 19 | Scheröl |
| 17 | Aufbewahrungstasche | 20 | Schere |

● Technische Daten

Haar- und

Bartschneider:

HG06655

Eingang:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Akku:

1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh

Betriebstemperatur: -10 °C bis + 40 °C
Schutzart: IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)

Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur das folgende Netzteil:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmake des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Modellkennung	HG07359-VDE	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76,62	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07	W
Schutzklasse	II/□	



● Lieferumfang

- | | |
|------------------------------------------------|------------------------|
| 1 Haar- und Bartschneider | 1 Schnittlängenaufsatz |
| 1 Präzisionsaufsatz (für Bart und kurzes Haar) | 1 Netzteil |
| | 1 Aufbewahrungstasche |

- 1 Reinigungsbürste (doppelseitig) 1 Schere
1 Flasche Scheröl 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

-  **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **! GEFAHR!** Dieses Symbol zeigt an, dass Sie das Produkt unter fließendem

Wasser abwaschen können. Trennen Sie das Produkt vorher vom Anschlussstecker. Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil.

- **⚠️ WARNUNG!** Trennen Sie das Produkt vom Netzkabel, bevor Sie es in Wasser reinigen.
- Kinder ab 3 Jahren dürfen das Produkt unter Beaufsichtigung verwenden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

⚠️ WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.

⚠️ WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

⚠️ WARNUNG! Falls das Produkt ins

Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Netzteil **14** aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠️ WARNUNG! Fassen Sie das Netzteil **14** niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel mit Netzteil **14** niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil **14**.
- Ziehen Sie das Netzteil **14** aus der Steckdose, - wenn eine Störung auftritt,

- bevor Sie das Produkt reinigen,
- wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
- während eines Gewitters und
- nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei am Netzteil **14** direkt und nicht am Netzkabel.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Netzteil **14**, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen.
Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie das Netzteil 14 nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Netzkabel an das Produkt an, bevor Sie das Netzteil 14 in eine Steckdose stecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.

- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.




Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung


- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.

- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil 14 und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl 19 von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl 19 nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil (HG07359-VDE), das mit diesem Produkt mitgeliefert wurde.

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und

Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!





■ **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● **Produkt aufladen**

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 60 Minuten auf.

Hinweis: Die Anzeige der Akkukapazität  wird im Display  in Prozent angezeigt (01, 02, 03, ... , 100 %-in 1 %-Schritten).

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol  im Display  rot. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

Hinweis: Ein Schnellladevorgang, ausreichend für eine Rasur, dauert ca. 5 Minuten.

Hinweis: Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich, - das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden.
- den Akku vor dem Laden zu entladen (05 wird als Akkukapazität 7 angezeigt, das Steckersymbol 9 blinkt rot).

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/ AUS-Taste 4 aus.
- Verbinden Sie den Anschlussstecker 13 mit dem Netzsteckeranschluss 12 am Produkt.
- Stecken Sie das Netzteil 14 in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Während des Ladevorgangs leuchten das Steckersymbol 9 und das Batteriesymbol 8, der Status wird durch die Akkukapazität 7 angezeigt. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird im Display 6 100% angezeigt und das Steckersymbol 9 erlischt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Der Haar- und Bartschneider und das Netzteil sind nicht wasserdicht und dürfen daher nicht in der Badewanne / Dusche verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt ist nur für trockenes Haar im trockenen Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

Hinweis: Kommt Ihr Produkt wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während des Trimmens zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Netzteil **14** das Trimmen fortsetzen.

● Produkt mit Netzteil verwenden

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **4** aus, bevor Sie in den Netzbetrieb wechseln.
- Verbinden Sie den Anschlussstecker **13** mit dem Netzsteckeranschluss **12** am Produkt.
- Stecken Sie das Netzteil **14** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Schalten Sie das Produkt mittels EIN-/AUS-Taste **4** ein.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten (siehe Abb. G).

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl **19** zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Präzisionsaufsatz **15** und Schnittlängenaufsatz **16** geölt werden.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol **11** leuchtet einige Sekunden lang dauerhaft auf, wenn bei aktivierter Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/ AUS-Taste **4** ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten. Das Schlosssymbol **11** blinkt kurz und erlischt dann.
- Durch das Anschließen des Netzteils **14** wird die Transportsicherung deaktiviert. Sie kann im Netzbetrieb nicht aktiviert werden.

● Bedienung

● Aufsätze wechseln

Präzisionsaufsatz **15:**

- Der Präzisionsaufsatz **15** ist zum Trimmen des Bartes und für kurzes Haar vorgesehen. Setzen Sie den Präzisionsaufsatz **15** vorsichtig auf das Produkt auf (siehe Abb. C). Achten Sie darauf, dass die beiden Vertiefungen des Präzisionsaufsatzes **15** ordnungsgemäß in den seitlichen Arretierungen auf beiden Seiten des Schneidsatzes **1** einrasten.
- Um den Präzisionsaufsatz **15** einzustellen, drücken und schieben Sie diesen mit beiden Daumen nach vorne und oben (siehe Abb. C).
- Um den Präzisionsaufsatz **15** zu entfernen, drücken Sie ihn mit beiden Daumen nach oben (siehe Abb. C).

Schnittlängenaufsatz **16:**

- Der Schnittlängenaufsatz **16** ist zum Schneiden von Haar vorgesehen. Setzen Sie den Schnittlängenaufsatz **16** vorsichtig auf das Produkt auf (siehe Abb. D). Achten Sie darauf, dass die beiden

Vertiefungen des Schnittlängenaufsatzes **16** ordnungsgemäß in den seitlichen Arretierungen auf beiden Seiten des Schneidsatzes **1** einrasten.

- Um den Schnittlängenaufsatz **16** einzustellen, drücken Sie auf der Vorder- bzw. Rückseite des Aufsatzes mit Daumen und Zeigefinger die Entriegelungstaste (siehe Abb. D).
- Um den Schnittlängenaufsatz **16** zu entfernen, drücken Sie ihn mit beiden Daumen nach oben (siehe Abb. D).

● **Bart trimmen**

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Präzisionsaufsatz **15** auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass der Präzisionsaufsatz **15** ordnungsgemäß platziert ist und drehen Sie am Einstellrad, um die gewünschte Länge auszuwählen (siehe Abb. C). Die möglichen Längeneinstellungen liegen zwischen 1 mm und 11 mm in 1-mm-Schritten.
- Achten Sie darauf, dass das zu schneidende Haar sauber, trocken und ohne Knoten ist.
- Es ist ratsam, mit der höchsten Einstellung zu beginnen und diese dann zu reduzieren, bis Sie die gewünschte Bartlänge erreicht haben.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **4**. Halten Sie den Präzisionsaufsatz **15** mit der abgewinkelten Kante gegen Ihren Bart und kürzen Sie den Bart gegen die Richtung des Haarwuchses.
- Um eine Verstopfung des Präzisionsaufsatzes **15** zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste **18** (siehe Abb. F).

● Konturen schneiden / stylen

- Der Schneidsatz **1** kann große Flächen gleichmäßig schneiden und trimmen. Er ist geeignet, um Koteletten, Schnurrbärte und sehr kurze Bärte zu formen.
- Straffen Sie die Haut und führen Sie den Schneidsatz **1** gegen die Richtung des Haarwuchses.
- Der Präzisionstrimmer **2** definiert präzise Linien und Kanten und eignet sich für präzises Konturenschneiden. Um den Präzisionstrimmer **2** zu verwenden, drücken Sie die Entriegelungstaste **3** und schieben Sie ihn nach oben (siehe Abb. E).

● Haare schneiden

Hinweis: Das zu schneidende Haar sollte sauber, entwirrt und trocken sein.

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Präzisionsaufsatz **15** oder Schnittlängenaufsatz **16** auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Präzisionsaufsatz **15**: Drehen Sie das Einstellrad auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. C); die Länge kann zwischen 1 mm und 11 mm in 1 mm-Schritten eingestellt werden.
- Schnittlängenaufsatz **16**: Drücken und schieben Sie den Schnittlängenaufsatz **16** auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. D); die Länge kann zwischen 12 mm und 33 mm in 3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Wenn Sie es nicht gewohnt sind, Haare zu schneiden, beginnen Sie mit der höchsten Einstellung und reduzieren Sie die Einstellung, um zu vermeiden, dass mehr Haare als gewünscht geschnitten werden.

- Führen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig durch das Haar. Führen Sie das Produkt nicht schneller durch das Haar als es geschnitten werden kann.
- Schütteln und pusten Sie zwischendurch die Haarreste ab. Wenn sich zu viel Haar im Präzisionsaufsatz [15] oder Schnittlängenaufsatz [16] verfängt, entfernen Sie es und reinigen Sie diesen.
- Um eine Verstopfung des Präzisionsaufsatzes [15] oder Schnittlängenaufsatzes [16] zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste [18] (siehe Abb. F).

● Reinigung und Pflege

Ein eingebauter Timer im Produkt addiert die Trimmerzeiten. Nach 30 Minuten Trimmerzeit beginnt das Reinigungssymbol [10] im Display [6] zu blinken. Es erinnert Sie an die gründliche Reinigung, die regelmäßig durchzuführen ist. Wenn Sie das Produkt ausschalten, während das Reinigungssymbol [10] blinkt, startet der Timer von vorne mit dem Zählen der Trimmerzeit.

- Das Produkt, das Netzkabel und das Netzteil [14] dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Der Schneidsatz [1] darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche [17].

● Reinigung mit Reinigungsbürste

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **4** aus. Wenn der Präzisionsaufsatz **15** oder der Schnittlängenaufsatz **16** auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben. Öffnen Sie den Schneidsatz **1**, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken (siehe Abb. F).
- Reinigen Sie mit der Reinigungsbürste **18** den Schneidsatz **1** und den Bereich hinter dem Schneidsatz **1** (innerhalb des Gehäuses).

● Reinigung mit fließendem Wasser

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **4** aus und entfernen Sie ggf. das Netzteil **14** aus der Steckdose. Wenn der Präzisionsaufsatz **15** oder der Schnittlängenaufsatz **16** auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Waschen Sie den Schneidsatz **1** und die Aufsätze **15**, **16** unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen.
- Entfernen Sie mit der beiliegenden Reinigungsbürste **18** verbliebene Haarreste vom Schneidsatz **1**.

● Lagerung

- ⚠ **VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Bewahren Sie das Produkt niemals in der Aufbewahrungstasche **17** auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt und sein Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche **17**.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz 1 und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

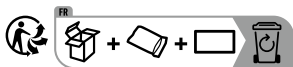
1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte

Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 498754_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de












AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 33
Introduction	Page 34
Intended use.....	Page 34
Parts description.....	Page 35
Technical data.....	Page 35
Scope of delivery.....	Page 36
Safety notes	Page 37
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 43
Charging the product	Page 45
Before first use	Page 46
Using the product with the power adapter	Page 46
Oiling the blades.....	Page 47
Transport lock.....	Page 47
Operation	Page 48
Changing the attachments.....	Page 48
Beard trimming.....	Page 48
Cutting and styling contours.....	Page 49
Trimming hair.....	Page 49
Cleaning and care	Page 50
Cleaning with the cleaning brush.....	Page 51
Cleaning with running water.....	Page 51
Storage	Page 52
Troubleshooting	Page 52
Disposal	Page 52
Warranty	Page 54
Warranty claim procedure.....	Page 55
Service.....	Page 55

List of pictograms used

	Read the instruction manual
	Observe the warnings and safety information!
	Volt
	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage
	Protection class II
IPX6	Protection against powerful water jets
IP44	IP44 - Protection against harmful ingress of water (for power adapter)
	ON/OFF button
	Polarity of the output terminal
	Use indoors
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use

Hair & Beard Trimmer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is only intended for cutting human hair. Only use the product on dry hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors. All other uses are considered improper and can lead to property damages or personal injuries.

WARNING! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

- Do not use the product on artificial hair or animal hair.
- Verify the product is complete and undamaged immediately after unpacking.
- Only use OEM parts.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.

- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the power adapter and the product.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

● Parts description

(Fig. A)

1	Cutting unit	8	Battery symbol
2	Precision trimmer	9	Plug symbol
3	Release buttons (for precision trimmer)	10	Cleaning symbol
4	ON/OFF button	11	Lock symbol
5	Grips (Soft touch)	12	Power socket
6	Display	13	Connector plug
7	Battery level	14	Power adapter

(Fig. B)

15	Precision attachment (for beards and short hair)	18	Cleaning brush (double-sided)
16	Comb attachment	19	Clipper oil
17	Storage bag	20	Scissors

● Technical data

Hair & beard

trimmer:

HG06655

Input:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Battery:

1 x 3.7V Li-Ion, 800 mAh

Operating temperature:

-10 °C to + 40 °C

Protection type:

IPX6 (protection against strong jets of water)

Only charge the product with the following power adapter:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or brand, commercial registry number and address	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Model code	HG07359-VDE	
Input voltage	100-240	V~
Input alternating current frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W
Average efficiency during operation	76.62	%
No-load power consumption	0.07	W
Protection class	II/□	

● Scope of delivery


- 1 Hair & beard trimmer
- 1 Precision attachment
(for beards and short hair)
- 1 Comb attachment
- 1 Power adapter
- 1 Storage bag
- 1 Cleaning brush (double-sided)
- 1 Bottle of clipper oil
- 1 Clipper
- 1 Set of instructions for use



Safety notes

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and / or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
-  **⚠ DANGER!** This symbol indicates the product can be cleaned under running water. First disconnect the product from the connector plug. Only use the


included original power adapter for corded use.


-  **WARNING!** Detach the hand-held part from the supply cord before cleaning it in water.
- Children from the age of 3 may use the device under supervision.
- No action needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 and 60 Hz.



Avoid the risk of fatal injury from electric shock

 **WARNING!** Keep the product dry.

 **WARNING!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

 **WARNING!** If the product falls into the water, immediately remove the power adapter 14 from the mains socket before you reach into the water.

⚠ WARNING! Never touch the power adapter 14 with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

⚠ WARNING! Never submerge the product or the supply cord with the power adapter 14 in water or any other liquid and never rinse this / these under running water.

⚠ WARNING! Do not use the product while bathing.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Only use the original power adapter 14 supplied for mains operation.
- Remove the power adapter 14 from the socket
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,



- if you have not used the product for a long time,
- during a thunderstorm and
- after each use.

When doing so, remove the power adapter 14 directly from the socket and do not pull it out using the supply cord.



Avoid risk of injury

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before – using the product once more.
- If you notice that the supply cord, power adapter 14, housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.

- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Connect the power adapter  to an outlet which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the supply cord to the product before inserting the power adapter  into the socket.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the supply cord so nobody will step on or trip over it.

- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.




Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the supply cord does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the supply cord's insulation.
- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the power adapter 14 and the product during use and charging.

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the clipper oil [19] out of reach of children. Do not ingest the clipper oil [19], do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit (HG07359-VDE) provided with this product.
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!



Leaked or damaged batteries /



rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Charging the product

Note: Charge the product for 60 minutes before using it for the first time and subsequent charging.



Note: The display  shows the battery level  in percent (01, 02, 03, ... , 100% - in 1% increments).

Note: The plug symbol  will flash red in the display  when the battery is nearly drained. The product can then only be used cordless briefly.

Note: A quick charge for one shave takes about 5 minutes.

Note: A fully charged battery provides approx. 60 minutes of cordless use.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that

- the product is used regularly and without long storage periods
- the rechargeable battery is emptied before it is charged (the battery level  is shown as 05, the plug symbol  flashes red)

- Switch off the product using the ON / OFF button [4].
- Connect the connector plug [13] to the power socket [12] on the product.
- Plug the power adapter [14] into an easy to access mains socket with the voltage indicated in the type plate.
- During the charging process, the plug symbol [9] and the battery symbol [8] will light up, and the status is shown by the battery level [7]. When the battery is fully charged, the display [6] will show 100% and the plug symbol [9] will no longer be lit up.

● **Before first use**

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! The hair and beard trimmer and the power adapter are not waterproof and therefore must not be used in the bathtub / shower.

- Please do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- The product is only intended for use on dry hair in dry, indoor spaces.
- The product can be powered using a rechargeable battery or a power adapter.

Note: If the product stops working whilst in use due to an empty or inefficient rechargeable battery, you can continue trimming by connecting the power adapter [14].

● **Using the product with the power adapter**

- Switch the product off using the ON / OFF button [4] before switching to the mains power supply.
- Connect the connector plug [13] to the power socket [12] on the product.

- Plug the power adapter [14] into an easily accessible mains socket which has a voltage that corresponds to that indicated on the type plate.
- Switch the product on using the ON / OFF button [4].

● Oiling the blades

It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see Fig. G).

- Always switch off the product before oil the blade.
- Apply one or two drops of clipper oil [19] between the blades and distribute them evenly.
- Wipe off any excess oil with a cloth.
- You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).
Note: The blades can be oiled with or without the precision attachment [15] and comb attachment [16].

● Transport lock

The lock symbol [11] lights up continuously for a few seconds if a key is pressed when the transport lock is activated.

- Press and hold the ON / OFF button [4] for approx. 3 seconds to activate / deactivate the transport lock. The lock symbol [11] flashes for a short time and then goes out.
- Connecting the power adapter [14] deactivates the transport lock. It cannot be activated during corded use.

● **Operation**

● **Changing the attachments**

Precision attachment 15:

- The precision attachment 15 is intended for trimming beards and for short hair. Carefully attach the precision attachment 15 to the product (see Fig. C). Make sure that both of the recesses on the precision attachment 15 lock into place properly in the lateral locking mechanisms on both sides of the cutting unit 1.
- To adjust the precision attachment 15, press and slide it forwards and upwards using both thumbs (see Fig. C).
- To remove the precision attachment 15, pushing it upwards using both thumbs (see Fig. C).

Comb attachment 16:

- The comb attachment 16 is intended for cutting hair. Carefully attach the comb attachment 16 to the product (see Fig. D). Make sure that both of the recesses on the comb attachment 16 lock into place properly in the lateral locking mechanisms on both sides of the cutting unit 1.
- To adjust the comb attachment 16, press the release button on the front and the back of the attachment with your thumb and forefinger (see Fig. D).
- To remove the comb attachment 16, pushing it upwards using both thumbs (see Fig. D).

● **Beard trimming**

- Attach the precision attachment 15 to the switched-off product as described in the chapter "Changing the attachments".

- Make sure that the precision attachment **15** is properly positioned, and turn the adjusting wheel to select the desired length (see Fig. C). The length can be set between 1 mm and 11 mm at 1-mm intervals.
- Make sure that any hair being cut is clean, dry and free from knots.
- It is advisable to begin with the highest setting and then to reduce this until you have reached your desired beard length.
- Press the ON/OFF button **4**. Hold the precision attachment **15** with the angled edge against your beard and cut the beard against the direction of hair growth.
- To prevent the precision attachment **15** from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush **18** (see Fig. F).

● Cutting and styling contours

- The cutting unit **1** can cut and trim large areas evenly. It can be used to shape sideburns, moustaches and very short beards.
- Tighten the skin and guide the cutting unit **1** against the direction of hair growth.
- The precision trimmer **2** defines precise lines and edges and is suitable for precise contoured cuts. To use the precision trimmer **2**, press the release button **3** and slide it upward (see Fig. E).

● Trimming hair

Note: The hair being trimmed should be clean, dry and untangled.

- Attach the precision attachment **15** or comb attachment **16** to the switched-off product as described in the chapter “Changing the attachments”.

- Precision attachment **15**: Turn the adjusting wheel to the desired length of the length sector (see Fig. C), length can be set between 1 mm and 11 mm at 1 mm intervals.
- Comb attachment **16**: Press and slide the comb attachment **16** to the desired length of the length selector (see Fig. D), length can be set between 12 mm and 33 mm at 3 mm intervals.
- If you are not used to trimming hair, begin with the highest setting and then reduce the setting to avoid cutting your hair shorter than you intended.
- Guide the product slowly and steadily through the hair. Do not guide the product through the hair faster than the hair can be cut.
- Regularly shake or blow off the hair trimmings. If too much hair gets caught in the precision attachment **15** or comb attachment **16**, remove it and clean it.
- To prevent the precision attachment **15** or comb attachment **16** from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush **18** (see Fig. F).

● Cleaning and care

A timer built into the product adds the trimming times. After 30 minutes of trimming, the cleaning symbol **10** will start flashing in the display **6**. This reminds you to thoroughly clean the product, which is required regularly. If you switch off the product whilst the cleaning symbol **10** is flashing, the trimming timer will restart.

- Never immerse the product, the supply cord or the power adapter **14** in water or other liquids during corded use or rinse under running water.
- Always switch off the product before cleaning it.
- The cutting unit **1** can be cleaned with water. Do not use any other liquids.

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- If you are not using the product for extended periods, store it in the storage bag **17**.


● Cleaning with the cleaning brush


- Switch the product off using the ON / OFF button **4**. If precision attachment **15** or comb attachment **16** is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter "Changing the attachments". Open the cutting unit **1** by pressing the trimmer with your thumbs from the front (see Fig. F).
- Use the cleaning brush **18** to clean the cutting unit **1** and the area behind the cutting unit **1** (inside the housing).

● Cleaning with running water


- Switch the product off using the ON / OFF button **4** and unplug the power adapter **14** from the socket if necessary. If precision attachment **15** or comb attachment **16** is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter "Changing the attachments".
- Wash the cutting unit **1** and the attachments **15**, **16** under running water.
- Allow all parts to dry thoroughly.
- Use the enclosed cleaning brush **18** to remove any remaining hair trimmings from the cutting unit **1**.

● Storage

⚠ CAUTION! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY! Never store the product in the storage bag  whilst the product is charging. Risk of overheating!

- Store the clean and dry product and its accessories in the storage bag  provided.
- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Trimming is difficult.	Hair may be stuck inside the blades.	Clean the cutting unit  and the product and oil it if necessary.
The rechargeable battery cannot be charged or the battery performance is very poor.	The rechargeable battery has reached the end of its service life.	The product with the built-in rechargeable battery must be properly disposed of.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



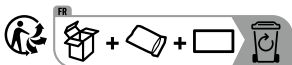
Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject

to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 498754_2204) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 57
Introduction	Page 58
Utilisation conforme	Page 58
Descriptif des pièces	Page 59
Caractéristiques techniques.....	Page 59
Contenu de la livraison.....	Page 60
Consignes de sécurité	Page 61
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 68
Charger le produit	Page 70
Avant la mise en service	Page 71
Utiliser le produit avec l'alimentation électrique	Page 72
Huiler les lames.....	Page 72
Dispositif de sécurité pour le transport	Page 73
Utilisation	Page 73
Changer d'embout.....	Page 73
Tondre la barbe	Page 74
Couper / styliser les contours.....	Page 75
Couper les cheveux	Page 75
Nettoyage et entretien	Page 76
Nettoyage avec la brosse de nettoyage.....	Page 77
Nettoyage à l'eau courante.....	Page 77
Stockage	Page 77
Dépannage	Page 78
Mise au rebut	Page 78
Garantie	Page 80
Faire valoir sa garantie.....	Page 82
Service après-vente	Page 83

Légende des pictogrammes utilisés



Lire le mode d'emploi !



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !



Volt



Courant alternatif / Tension alternative



Courant continu / Tension continue



Classe de protection II

IPX6

Protection contre les jets d'eau puissants

IP44

Protection contre la pénétration d'eau nuisible
(pour l'alimentation électrique)



Bouton MARCHE / ARRÊT



Polarité du pôle de sortie



Utilisation dans des pièces fermées



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Instructions de sécurité



Instructions de manipulation

Tondeuse barbe et cheveux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de poils humains. Utilisez ce produit uniquement pour des poils secs. Le produit est prévu pour une utilisation privée à la maison et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

⚠ Avertissement ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas le produit pour des poils artificiels ou d'animaux.
- Immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage, contrôlez l'intégrité et le parfait état du produit.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.

- Ne recouvrez pas l'alimentation électrique ni le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.

● Descriptif des pièces

(III. A)

- | | | | |
|---|----------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------|
| 1 | Bloc de coupe | 7 | Affichage de la capacité de la batterie |
| 2 | Tondeuse de précision | 8 | Symbole de pile |
| 3 | Bouton de déverrouillage (pour la tondeuse de précision) | 9 | Symbole de fiche |
| 4 | Bouton MARCHÉ/ARRÊT | 10 | Symbole de nettoyage |
| 5 | Poignées latérales (Soft Touch) | 11 | Symbole de cadenas |
| 6 | Écran | 12 | Connexion de fiche secteur |
| | | 13 | Fiche de raccordement |
| | | 14 | Alimentation électrique |

(III. B)

- | | | | |
|----|-----------------------------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 15 | Embout de précision (pour la barbe et les cheveux courts) | 18 | Brosse de nettoyage (double face) |
| 16 | Embout à longueur de coupe | 19 | Huile pour tondeuse |
| 17 | Étui de rangement | 20 | Ciseaux |

● Caractéristiques techniques

Tondeuse à cheveux et à barbe :

Entrée :

HG06655

5 V $\overline{=}$, 1 A

Batterie :

1 x 3,7 V Li-ion, 800 mAh

Température de fonctionnement : -10 °C à +40 °C

Indice de protection : IPX6 (protection contre les jets d'eau puissants)

Pour charger le produit, utilisez uniquement l'alimentation électrique suivante :

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE	
Identification du modèle	HG07359-VDE	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	V
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	5,0	W
Efficacité moyenne en fonctionnement	76,62	%
Puissance absorbée à charge nulle	0,07	W
Classe de protection	II/□	

● Contenu de la livraison

1 tondeuse barbe et cheveux
1 embout de précision (pour la barbe et les cheveux courts)


1 embout à longueur de coupe
1 alimentation électrique
1 étui de rangement

1 brosse de nettoyage (double face)
1 bouteille d'huile pour tondeuse


1 paire de ciseaux
1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Risque d'asphyxie.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés quant à l'utilisation sûre de ce produit ainsi qu'ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la

maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

-  **⚠ DANGER !** Ce symbole indique que le produit peut être lavé à l'eau courante. Débranchez au préalable le produit de la fiche de raccordement. Pour le fonctionnement du produit sur secteur, utilisez uniquement l'alimentation électrique d'origine fournie.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Débranchez le produit du câble d'alimentation avant de le nettoyer à l'eau.
- Les enfants de 3 ans et plus peuvent utiliser le produit sous surveillance.
- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 ou 60 Hz.



Évitez les dangers de mort par décharge électrique



AVERTISSEMENT ! Veillez à garder le produit sec.

⚠ Avertissement ! Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, douches, lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ Avertissement ! Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez impérativement en premier l'alimentation électrique 14 de la prise de courant, avant de saisir le produit dans l'eau.

⚠ Avertissement ! Ne saisissez jamais l'alimentation électrique 14 avec les mains humides ou mouillées, et ce plus en particulier lorsque vous l'enfichez dans la prise de courant ou la retirez de la prise de courant.

⚠ Avertissement ! Ne plongez jamais dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit ainsi que le câble d'alimentation avec l'alimentation électrique 14 et ne les nettoyez jamais sous l'eau courante.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas le produit lorsque vous prenez un bain.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI / RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.
- Pour le fonctionnement du produit sur secteur, utilisez uniquement l'alimentation électrique d'origine fournie 14.
- Débranchez l'alimentation électrique 14 de la prise de courant
 - si un dysfonctionnement survient,
 - avant de nettoyer le produit,
 - si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée,
 - durant un orage et
 - après chaque utilisation.À cet effet, tirez directement sur l'alimentation électrique 14 et non sur le câble d'alimentation.



Évitez les risques de blessures



- Ne changez pas d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. N'utilisez pas un produit endommagé.
- Si de l'humidité venait à s'infiltrer dans le produit, vérifiez celui-ci avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble d'alimentation, l'alimentation électrique 14, le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Confiez les réparations uniquement à un distributeur spécialisé. Toute réparation incorrecte peut représenter des risques considérables pour l'utilisateur. En outre, tout droit de garantie s'annule alors.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.

- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des exigences de sécurité peut uniquement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Branchez l'alimentation électrique **14** uniquement dans une prise de courant facilement accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance, et utilisez-le uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Raccordez le câble d'alimentation au produit avant de brancher l'alimentation électrique **14** dans une prise de courant.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout ou avant le nettoyage.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.





Évitez les risques de dommages matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un danger pour les animaux. En outre, les animaux peuvent également endommager le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.
- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dans les portes d'armoire et qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risquez autrement d'endommager l'isolation du câble d'alimentation.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas l'alimentation électrique 14 ni le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.

- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Tenez l'huile pour tondeuse  hors de la portée des enfants. N'ingérez pas d'huile pour tondeuse , ne l'appliquez pas sur les yeux. En cas de non-utilisation, conservez l'huile de tondeuse dans un lieu sûr.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

-  **AVERTISSEMENT !** Pour recharger la pile, utilisez uniquement l'alimentation électrique amovible (HG07359-VDE) livrée avec ce produit.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechar-

geables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles / piles recharge-

ables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile.

● Charger le produit

Remarque : Avant la première utilisation et pour tous les autres opérations de charge, chargez le produit pendant 60 minutes.

Remarque : L'affichage de la capacité de la batterie [7] est affichée en pourcentage sur l'écran [6] (01, 02, 03, ... , 100 %-par pas de 1 %).

Remarque : Lorsque la batterie est presque vide, le symbole de fiche [9] clignote en rouge sur l'écran [6]. Le produit ne peut alors fonctionner sans être branché au secteur que très peu de temps.

Remarque : Un cycle de charge rapide est suffisant pour un rasage et dure env. 5 minutes.

Remarque : La durée de fonctionnement sans branchement secteur est de 60 minutes avec la batterie complètement chargée.

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé

- d'utiliser le produit régulièrement et sans longue période de stockage.

- de décharger la batterie avant de la charger (05 est affiché comme capacité de la batterie [7], le symbole de fiche [9] clignote en rouge).

- Éteignez le produit avec le bouton MARCHÉ/ARRÊT [4].
- Connectez la fiche de raccordement [13] en utilisant la connexion de fiche secteur [12] sur le produit.
- Branchez l'alimentation électrique [14] dans une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Pendant l'opération de charge, le symbole de fiche [9] et le symbole de pile [8] s'allument, l'état est indiqué par la capacité de la batterie [7]. Lorsque la batterie est complètement chargée, 100 % s'affiche sur l'écran [6] et le symbole fiche [9] s'éteint.

● Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! La

tondeuse à cheveux et à barbe et l'alimentation électrique ne sont pas étanches et ne doivent donc pas être utilisées dans la baignoire / douche.

- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.
- Le produit est uniquement destiné aux cheveux secs et aux poils secs, et à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Le produit peut être utilisé sur secteur ou sur batterie.

Remarque : Si le produit vient à s'arrêter durant la coupe en raison d'une batterie déchargée ou faible, vous pouvez alors poursuivre votre coupe en raccordant le produit à l'alimentation électrique [14].

● Utiliser le produit avec l'alimentation électrique

- Éteignez le produit à l'aide du bouton MARCHÉ/ARRÊT **4** avant de passer en mode fonctionnement sur secteur.
- Connectez la fiche de raccordement **13** en utilisant la connexion de fiche secteur **12** sur le produit.
- Branchez l'alimentation électrique **14** dans une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Allumez le produit avec le bouton MARCHÉ/ARRÊT **4**.

● Huiler les lames

Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir une mobilité complète (voir ill. G).

- Éteignez toujours le produit avant de huiler les lames.
- Versez une à deux gouttes d'huile pour tondeuse **19** entre les lames et répartissez-les de manière uniforme.
- Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (comme par ex. de l'huile pour machine à coudre).

Remarque : Les lames peuvent être huilées avec ou sans embout de précision **15** et embout à longueur de coupe **16**.

● Dispositif de sécurité pour le transport

Le symbole de cadenas **11** s'allume en continu pendant quelques secondes si un bouton est pressé lorsque le dispositif de sécurité pour le transport est activé.

- Pressez le bouton MARCHE/ARRÊT **4** durant env. 3 secondes afin d'éteindre/d'allumer le dispositif de sécurité pour le transport. Le symbole de cadenas **11** clignote brièvement puis s'éteint.
- Le branchement de l'alimentation électrique **14** permet de désactiver le dispositif de sécurité pour le transport. Il ne peut pas être activé en fonctionnement secteur.

● Utilisation

● Changer d'embout

Embout de précision **15 :**

- L'embout de précision **15** est destiné à la coupe de la barbe et des cheveux courts. Placez avec précaution l'embout de précision **15** sur le produit (voir ill. C). Veillez à enclencher correctement les deux cavités de l'embout de précision **15** dans les arrêts latéraux des deux côtés du bloc de coupe **1**.
- Pour régler l'embout de précision **15**, pressez-le et poussez-le vers l'avant et vers le haut avec les deux pouces (voir ill. C).
- Pour retirer l'embout de précision **15**, pressez-le vers le haut avec les deux pouces (voir ill. C).

Embout à longueur de coupe **16 :**

- L'embout à longueur de coupe **16** est destiné à couper les cheveux. Placez avec précaution l'embout à longueur de coupe **16**

sur le produit (voir ill. D). Veillez à enclencher correctement les deux cavités de l'embout à longueur de coupe [16] dans les arrêts latéraux des deux côtés du bloc de coupe [1].

- Pour régler l'embout à longueur de coupe [16], pressez le bouton de déverrouillage situé à l'avant ou à l'arrière de l'embout avec les pouces et l'index (voir ill. D).
- Pour retirer l'embout à longueur de coupe [16], pressez-le vers le haut avec les deux pouces (voir ill. D).

● Tondre la barbe

- Lorsque le produit est éteint, placez l'embout de précision [15] sur le produit comme décrit au chapitre « Changer d'embout ».
- Assurez-vous que l'embout de précision [15] est correctement positionné et tournez la molette de réglage pour sélectionner la longueur souhaitée (voir ill. C). Les réglages de longueur possibles sont compris entre 1 mm et 11 mm par pas de 1 mm.
- Veillez à ce que les poils à couper soient propres, secs et sans nœuds.
- Il est conseillé de commencer par le réglage le plus élevé puis de le réduire jusqu'à ce que vous atteigniez la longueur de barbe souhaitée.
- Appuyez sur le bouton MARCHÉ / ARRÊT [4]. Tenez l'embout de précision [15] avec l'arête contre votre barbe et raccourcissez la barbe dans le sens inverse de la pousse des poils.
- Pour éviter d'obstruer l'embout de précision [15], nettoyez-le régulièrement avec la brosse de nettoyage [18] (voir ill. F).

● Couper / styliser les contours

- Le bloc de coupe [1] permet de couper et de tailler de grandes surfaces de manière uniforme. Il convient pour former des pattes, des moustaches et des barbes très courtes.
- Tendez la peau et guidez le bloc de coupe [1] dans le sens inverse de la pousse des poils.
- La tondeuse de précision [2] définit des lignes et des bords précis et convient à la coupe de contours précis. Pour utiliser la tondeuse de précision [2], pressez le bouton de déverrouillage [3] et faites-le glisser vers le haut (voir ill. E).

● Couper les cheveux

Remarque : Les cheveux à couper doivent être propres, démêlés et secs.

- Lorsque le produit est éteint, placez l'embout de précision [15] ou l'embout à longueur de coupe [16] sur le produit comme décrit au chapitre « Changer d'embout ».
- Embout de précision [15] : tournez la molette de réglage sur la longueur souhaitée du sélecteur de longueur (voir ill. C) ; la longueur peut être réglée entre 1 mm et 11 mm par pas de 1 mm.
- Embout à longueur de coupe [16] : pressez et faites glisser l'embout à longueur de coupe [16] sur la longueur souhaitée du sélecteur de longueur (voir ill. D) ; la longueur peut être réglée entre 12 mm et 33 mm par pas de 3 mm.
- Si vous n'avez pas l'habitude de couper les cheveux, commencez par le réglage le plus élevé et réduisez le réglage pour éviter de couper plus de cheveux que souhaité.

- Passez le produit lentement et uniformément dans la chevelure. Ne passez pas le produit dans les cheveux plus vite qu'ils ne peuvent être coupés.
- Secouez et soufflez de temps en temps les résidus de cheveux. Si trop de cheveux se prennent dans l'embout de précision [15] ou l'embout à longueur de coupe [16], enlevez-les et nettoyez celui-ci.
- Pour éviter que l'embout de précision [15] ou l'embout à longueur de coupe [16] soit obstrué, nettoyez-le régulièrement avec la brosse de nettoyage [18] (voir ill. F).

● Nettoyage et entretien

Une minuterie intégrée dans le produit additionne les temps de coupe. Après une durée de coupe de 30 minutes, le symbole de nettoyage [10] commence à clignoter sur l'écran [6]. Il vous rappelle le nettoyage en profondeur devant être effectué régulièrement. Si vous éteignez le produit pendant que le symbole de nettoyage [10] clignote, la minuterie redémarre de zéro le comptage des temps de coupe.

- Le produit, le câble d'alimentation et l'alimentation électrique [14] ne doivent en fonctionnement secteur jamais être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne doivent pas être rincés à l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- Le bloc de coupe [1] peut être nettoyé à l'eau. N'utilisez pas d'autre liquide.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, conservez-le dans l'étui de rangement [17].

● Nettoyage avec la brosse de nettoyage

- Allumez ou éteignez le produit avec le bouton MARCHÉ/ARRÊT **4**. Si l'embout de précision **15** ou l'embout à longueur de coupe **16** est fixé au produit, retirez-le avant le nettoyage comme décrit dans la section « Changer d'embout ».
Ouvrez le bloc de coupe **1** en appuyant de l'avant sur la tondeuse avec le pouce (voir ill. F).
- Nettoyez le bloc de coupe **1** et la zone située derrière le bloc de coupe **1** (à l'intérieur du boîtier) avec la brosse de nettoyage **18**.

● Nettoyage à l'eau courante

- Éteignez le produit avec le bouton MARCHÉ/ARRÊT **4** et débranchez le cas échéant l'alimentation électrique **14** de la prise de courant. Si l'embout de précision **15** ou l'embout à longueur de coupe **16** est fixé au produit, retirez-le avant le nettoyage comme décrit dans la section « Changer d'embout ».
- Lavez le bloc de coupe **1** et les embouts **15**, **16** à l'eau courante.
- Laissez toutes les parties sécher complètement.
- Enlevez les poils restants du bloc de coupe **1** avec la brosse de nettoyage fournie **18**.

● Stockage

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS ! Ne stockez jamais le produit dans l'étui de rangement **17** pendant que le produit est en charge. Risque de surchauffe !

- Stockez le produit nettoyé et séché et ses accessoires dans l'étui de rangement fourni **17**.
- Rangez tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la batterie soit déchargée.	Chargez à nouveau le produit.
Le processus de coupe est difficile.	Des poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez le bloc de coupe 1 et le produit, et huilez, si nécessaire, les lames.
La batterie ne peut pas être chargée ou la puissance de la batterie est très faible.	La batterie a atteint la fin de sa vie.	Le produit avec la batterie intégrée doit être mis au rebut de manière appropriée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

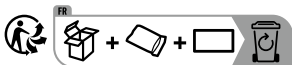
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les

symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 498754_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	85
Inleiding	Pagina	86
Correct en doelmatig gebruik	Pagina	86
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	87
Technische gegevens.....	Pagina	87
Omvang van de levering.....	Pagina	88
Veiligheidsinstructies	Pagina	89
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	96
Product opladen	Pagina	98
Voor de ingebruikname	Pagina	99
Product met netvoedingadapter gebruiken	Pagina	99
Messen oliën	Pagina	100
Transportbeveiliging.....	Pagina	100
Bediening	Pagina	101
Opzetkammen verwisselen	Pagina	101
Baard trimmen.....	Pagina	102
Contouren snijden / stylen	Pagina	102
Haren knippen	Pagina	103
Reiniging en onderhoud	Pagina	103
Reiniging met de reinigingsborstel	Pagina	104
Reiniging onder stromend water	Pagina	105
Opslag	Pagina	105
Storingen oplossen	Pagina	105
Afvoer	Pagina	106
Garantie	Pagina	107
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	108
Service	Pagina	109

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de gebruiksaanwijzing!



Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!



Volt



Wisselstroom / -spanning



Gelijkstroom / -spanning



Beschermingsklasse II

IPX6

Bescherming tegen krachtige waterstralen

IP44

Bescherming tegen het schadelijke binnendringen van water (voor de netadapter)



AAN / UIT-knop



Polariteit van de uitgangspool



Voor gebruik in gesloten ruimtes



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Veiligheidsinstructies
Instructies

Haar- en baardtrimmer

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Het product is uitsluitend bestemd voor het snijden van menselijk haar. Gebruik het product alleen voor droge haren. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Alle andere toepassingen gelden als ondoelmatig en kunnen materiële schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het product niet voor kunst- of dierhaar.
- Controleer direct na het uitpakken op volledigheid en de feilloze toestand van het product.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.

- Dek de netvoeding en het product niet af, om een ongeoorloofde verwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

● Beschrijving van de onderdelen

(Afb. A)

- | | | | |
|---|----------------------------------------------|----|------------------------|
| 1 | Snijmes | 8 | Batterijsymbool |
| 2 | Precisietrimmer | 9 | Stekkersymbool |
| 3 | Ontgrendelingsknop (voor de precisietrimmer) | 10 | Reinigingssymbool |
| 4 | AAN / UIT-knop | 11 | Slotsymbool |
| 5 | Greepvlakken (soft-touch) | 12 | Netstekker-aansluiting |
| 6 | Display | 13 | Aansluitstekker |
| 7 | Weergave van de batterijcapaciteit | 14 | Netvoedingadapter |

(Afb. B)

- | | | | |
|----|----------------------------------------------|----|----------------------------------|
| 15 | Precisie-opzetstuk (voor baard en kort haar) | 18 | Reinigingsborstel (dubbelzijdig) |
| 16 | Opzetkam | 19 | Scheerolie |
| 17 | Opbergtas | 20 | Schaar |

● Technische gegevens

Haar en

baardtondeuse: **HG06655**

- Ingang: 5V \equiv , 1 A
 Batterij: 1 x 3,7V li-ion, 800 mAh
 Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot + 40 °C

Beschermingstype: IPX6 (bescherming tegen krachtige waterstralen)

Gebruik voor het opladen van het product alleen de volgende netvoedingadapter:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND	
Modelaanduiding	HG07359-VDE	
Ingangsspanning	100-240	V~
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	5,0	W
Gemiddelde efficiëntie tijdens het gebruik	76,62	%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,07	W
Beschermingsklasse	II/☐	

● **Omvang van de levering**

- | | |
|------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1 haar- en baardtondeuse | 1 netvoedingadapter |
| 1 precisie-opzetstuk (voor baard en kort haar) | 1 opbergtas |
| 1 opzetkam | 1 reinigingsborstel (dubbelzijdig) |
| | 1 fles scheerolie |



Veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

-  **⚠ GEVAAR!** Dit symbool geeft aan dat u het product onder stromend water kunt afspoelen. Haal eerst de aansluitstekker uit het product. Gebruik voor de stroomvoorziening alleen de meegeleverde originele netvoedingadapter.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Haal het netsnoer uit het product voordat u het in water schoonmaakt.
- Kinderen vanaf 3 jaar mogen het product onder toezicht gebruiken.
- De gebruiker hoeft niets te ondernemen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch op 50 of op 60 Hz in.



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok



WAARSCHUWING! Houd het product droog.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld.

⚠ WAARSCHUWING! Trek per sé eerst de netvoedingadapter **14** uit het stopcontact als het product in het water is gevallen, voordat u uw hand in het water steekt.

⚠ WAARSCHUWING! Raak de netvoedingadapter **14** nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in het stopcontact steekt of deze eruit trekt.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product evenals het netsnoer met netvoedingadapter **14** nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel ze nooit onder stromend water af.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het product niet tijdens het baden.

- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI / RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de

stroomkring van de badkamer aanbevelen.
Vraag uw installateur om advies.

- Gebruik voor de stroomvoorziening alleen de meegeleverde originele netvoedingadapter **14**.
- Trek de netvoedingadapter **14** uit het stopcontact,
 - als er sprake is van een storing,
 - alvorens het product te reinigen,
 - als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt,
 - tijdens onweer en
 - na elk gebruik.

Trek hierbij direct aan de netvoedingadapter **14** en niet aan het netsnoer.



Vermijd letselgevaar

- Vervang de accessoires niet als het product ingeschakeld is.
- Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen van welke aard dan

ook heeft geconstateerd. Neem een beschadigd product niet in gebruik.

- Controleer het product voordat u het na binnengedrongen vloeistoffen weer in gebruik neemt.
- Als er een beschadiging aan het netsnoer, de netvoedingadapter **14**, de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot ernstige risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken, omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele reserve-onderdelen worden vervangen. Alleen bij het gebruik van originele reserve-onderdelen kan worden gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Sluit de netvoedingadapter **14** alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact.

- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit het netsnoer aan op het product, voordat u de netvoedingadapter **14** in een stopcontact steekt.
- De punten van de opzetstukken zijn scherp.
- Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of vervangt of als u het product wilt reinigen.
- Leg het netsnoer zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.




Vermijd gevaar voor materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Daarnaast kunnen dieren schade aan het product veroorzaken. Houd elektrische producten altijd buiten bereik van dieren.

- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Let erop dat het netsnoer niet tussen kastdeuren wordt geklemd of over warme oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van het netsnoer beschadigd raken.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de netvoedingadapter 14 en het product niet af, om een ongeoorloofde verwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Houd de scheerolie 19 buiten bereik van kinderen. Slik de scheerolie 19 niet in en breng het niet aan op uw ogen. Bewaar het op een veilige plaats als u deze niet gebruikt.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

-  **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de accu alleen de verwijderbare netadapter (HG07359-VDE) die met dit product is meegeleverd.
- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De accu van dit product kan niet worden vervangen. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu / batterij bevat.

● Product opladen

Opmerking: laad voor de eerste ingebruikname en voor de volgende keren dat het product wordt opgeladen het product steeds 60 minuten op.

Opmerking: de weergave van de batterijcapaciteit [7] wordt op het display [6] in procenten getoond (01, 02, 03, ... , 100% in stappen van 1%).

Opmerking: als de batterij bijna leeg is, knippert het stekkersymbool [9] op het display [6] rood. Het product kan dan nog kort worden gebruikt zonder stroomvoorziening.

Opmerking: snel opladen, voldoende voor een keer scheren, duurt ca. 5 minuten.

Opmerking: de gebruiksduur zonder stroomvoorziening met een volledig opgeladen batterij bedraagt ca. 60 minuten.

Opmerking: om de levensduur van de batterij te verlengen, is het aan te bevelen dat

- het product regelmatig en zonder lange opslagperiodes wordt gebruikt.
- de batterij voor het laden te ontladen (05 wordt als batterijcapaciteit [7] weergegeven dat het stekkersymbool [9] rood knippert).

- Schakel het product met de AAN / UIT-knop [4] uit.
- Verbind de aansluitstekker [13] met de netstekker-aansluiting [12] van het product.
- Steek de netvoedingadapter [14] in een goed toegankelijk stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Tijdens het laadproces branden het stekkersymbool [9] en het batterijsymbool [8], de status wordt weergegeven door de batterijcapaciteit [7]. Als de batterij volledig is opgeladen, wordt op het display [6] 100% weergegeven en gaat het stekkersymbool [9] uit.

● Voor de ingebruikname

⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE

SCHOK! De haar- en baard-tondeuse en de netvoedingadapter zijn niet waterdicht en mogen daarom niet in de badkuip / onder de douche worden gebruikt.

- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.
- Het product is alleen bestemd voor droog haar in droge ruimtes binnenshuis.
- Het product kan met batterij of stroom worden gebruikt.

Opmerking: als uw product vanwege een lege of zwakke batterij tijdens het gebruik tot stilstand komt, kunt u met een aangesloten netvoedingadapter **14** het gebruik voortzetten.

● Product met netvoedingadapter gebruiken

- Schakel het product met behulp van de AAN-/UIT-knop **4** uit, voordat u overschakelt naar gebruik op stroom.
- Verbind de aansluitstekker **13** met de netstekker-aansluiting **12** van het product.
- Steek de netvoedingadapter **14** in een goed toegankelijk stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Schakel het product met behulp van de AAN-/UIT-knop **4** aan.

● Messen oliën

Aangeraden wordt, de messen voorafgaand aan het eerste gebruik en na reiniging te oliën om volledige beweging te waarborgen (zie afb. G).

- Schakel het product altijd uit, voordat u de messen oliet.
 - Breng één tot twee druppels scheerolie **19** tussen de messen aan en verdeel gelijkmatig.
 - Veeg overtollige olie af met een doek.
 - U kunt ook zuurvrije olie (zoals bijv. naaimachine-olie) gebruiken.
- Opmerking:** de messen kunnen met of zonder het precisie-opzetstuk **15** en opzetkam **16** worden geolied.

● Transportbeveiliging

Het slotsymbool **11** blijft gedurende enkele seconden lang branden als bij geactiveerde transportbeveiliging op een knop wordt gedrukt.

- Houd de AAN / UIT-knop **4** ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in resp. uit te schakelen. Het slotsymbool **11** knippert eventjes en gaat vervolgens uit.
- Door het aansluiten van de netvoedingadapter **14** wordt de transportbeveiliging uitgeschakeld. Op netvoeding kan het niet worden uitgeschakeld.

● **Bediening**

● **Opzetkammen verwisselen**

Precisie-opzetstuk 15:

- Het precisie-opzetstuk 15 is geschikt voor het trimmen van de baard en voor kort haar. Plaats het precisie-opzetstuk 15 voorzichtig op het product (zie afb. C). Let erop dat de beide verdiepingen van het precisie-opzetstuk 15 correct in de zijdelingse vergrendelingen aan beide zijden van het snijmes 1 vastklikken.
- Om het precisie-opzetstuk 15 in te stellen, drukt en schuift u deze met beide duimen naar voren en boven (zie afb. C).
- Om het precisie-opzetstuk 15 te verwijderen, drukt u het met beide duimen naar boven (zie afb. C).

Opzetkam 16:

- De opzetkam 16 is geschikt voor het snijden van haar. Plaats de opzetkam 16 voorzichtig op het product (zie afb. D). Let erop dat de beide verdiepingen van de opzetkam 16 correct in de zijdelingse vergrendelingen aan beide zijden van het snijmes 1 vastklikken.
- Om de opzetkam 16 in te stellen, drukt u op de voor- of achterkant van de opzetkam met de duim en wijsvinger op de ontgrendelingsknop (zie afb. D).
- Om de opzetkam 16 te verwijderen, drukt u hem met beide duimen naar boven (zie afb. D).

● Baard trimmen

- Plaats als het product is uitgeschakeld het precisie-opzetstuk **15** op het product, zoals beschreven in hoofdstuk 'Opzetkammen verwisselen'.
- Let erop dat het precisie-opzetstuk **15** correct is geplaatst en draai het instelwielletje, om de gewenste lengte te selecteren (zie afb. C). De mogelijke lengte-instellingen liggen tussen 1 mm en 11 mm in stappen van 1 mm.
- Let erop dat het te snijden haar schoon, droog en zonder klitten is.
- Het is aan te bevelen, te beginnen met de hoogste instelling en deze dan te reduceren, totdat de gewenste baardlengte is bereikt.
- Druk op de AAN- / UIT-knop **4**. Houd het precisie-opzetstuk **15** met de schuine zijde tegen uw baard en kort de baard tegen de groeirichting van de haren.
- Om een verstopping van het precisie-opzetstuk **15** te voorkomen, dient u deze regelmatig met de reinigingsborstel **18** te reinigen (zie afb. F).

● Contouren snijden / stylen

- Het snijmes **1** kan grote vlakken gelijkmatig snijden en trimmen. Het is geschikt om bakkebaarden, snorren en zeer korte baarden in model te brengen.
- Houd de huid strak en beweeg het snijmes **1** tegen de groeirichting van het haar.
- De precisietrimmer **2** definieert nauwkeurig lijnen en randen en is geschikt voor het nauwkeurig snijden van contouren. Om de precisietrimmer **2** te gebruiken, drukt u de ontgrendelingsknop **3** en schuift u deze naar boven (zie afb. E).

● Haren knippen

Opmerking: het haar dat wordt geknipt, moet schoon en droog zijn en geen klitten meer bevatten.

- Plaats als het product is uitgeschakeld het precisie-opzetstuk **15** of de opzetkam **16** op het product, zoals beschreven in hoofdstuk 'Opzetkammen verwisselen'.
- Precisie-opzetstuk **15**: draai het instelwiel op de gewenste lengte van de lengte-instelling (zie afb. C); de lengte kan tussen 1 mm en 11 mm in stappen van 1 mm worden ingesteld.
- Opzetkam **16**: druk en schuif de opzetkam **16** op de gewenste lengte van de lengte-instelling (zie afb. D); de lengte kan tussen 12 mm en 33 mm in stappen van 3 mm worden ingesteld.
- Als u het niet gewend bent, haren te snijden, begint u met de hoogste instelling en reduceert u de instelling om te vermijden, dat meer haren dan gewenst worden gesneden.
- Beweeg het product langzaam en gelijkmatig door het haar. Beweeg het product niet sneller door het haar als er gesneden kan worden.
- Schud en blaas tussendoor de haarresten weg. Als zich te veel haar in het precisie-opzetstuk **15** of de opzetkam **16** verzamelt, dient u dit te verwijderen en te reinigen.
- Om een verstopping van het precisie-opzetstuk **15** of de opzetkam **16** te voorkomen, reinigt u deze regelmatig te reinigen met de reinigingsborstel **18** (zie afb. F).

● Reiniging en onderhoud

Een geïntegreerde timer in het product telt de scheertijden bij elkaar op. Na 30 minuten scheertijd begint het reinigingssymbool **10** op het display **6** te knipperen. Zo wordt u herinnerd aan de grondige

reiniging die regelmatig moet worden uitgevoerd. Als u het product uitschakelt terwijl het reinigingssymbool **10** knippert, begint de timer weer van voren af aan met het bijhouden van de scheertijd.

- Het product, netsnoer en de netvoedingadapter **14** mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt.
- Schakel het product altijd voor de reiniging uit.
- Het snijmes **1** mag met water worden gereinigd. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Veeg het product af met een iets vochtige doek.
- Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, dient u het in de opbergtas **17** op te bergen.

● Reiniging met de reinigingsborstel

- Schakel het product in of uit met behulp van de AAN-/UIT-knop **4**. Als het precisie-opzetstuk **15** of de opzetkam **16** op het product is bevestigd, dient u deze voor de reiniging te verwijderen zoals beschreven in hoofdstuk 'Opzetkammen verwisselen'. Open het snijmes **1**, door met de duim van voren tegen de tondeuse te drukken (zie afb. F).
- Reinig met de reinigingsborstel **18** het snijmes **1** en het gedeelte achter het snijmes **1** (binnen de behuizing).

● Reiniging onder stromend water

- Schakel het product met behulp van de AAN-/UIT-knop **4** uit en verwijder indien nodig de netvoedingadapter **14** uit het stopcontact. Als het precisie-opzetstuk **15** of de opzetkam **16** op het product is bevestigd, dient u deze voor de reiniging te verwijderen zoals beschreven in hoofdstuk 'Opzetkammen verwisselen'.
- Was het snijmes **1** en de opzetkammen **15**, **16** onder stromend water af.
- Laat alle delen grondig drogen.
- Verwijder met de meegeleverde reinigingsborstel **18** achtergebleven haarresten van het snijmes **1**.

● Opslag

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

Bewaar het product nooit in de opbergtas **17**, terwijl het product wordt opgeladen. Gevaar voor oververhitting!

- Bewaar het gereinigde en gedroogde product en zijn accessoires in de meegeleverde opbergtas **17**.
- Bewaar alles op een schone, stofvrije en droge plek.

● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De batterij is misschien leeg.	Laad het product opnieuw op.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het trimmen gaat lastig.	Er kunnen zich nog haren aan de binnenkant van de messen bevinden.	Reinig het snijmes 1 en het product en olie, indien nodig, de messen.
De batterij kan niet worden geladen of het batterijvermogen is zeer gering.	De batterij heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Het product met de geïntegreerde batterij moet correct worden afgevoerd.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



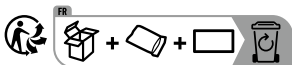
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 498754_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011












Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	111
Wstęp	Strona	112
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	112
Opis części	Strona	113
Dane techniczne	Strona	114
Zawartość	Strona	115
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	115
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona	122
Ładowanie produktu	Strona	124
Przed uruchomieniem	Strona	125
Stosowanie produktu z zasilaczem	Strona	125
Smarowanie ostrzy	Strona	126
Zabezpieczenie na czas transportu	Strona	126
Obsługa	Strona	127
Wymiana nasadek	Strona	127
Trymowanie brody	Strona	128
Strzyżenie / modelowanie konturów	Strona	128
Strzyżenie włosów	Strona	129
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	129
Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia	Strona	130
Czyszczenie pod bieżącą wodą	Strona	131
Przechowywanie	Strona	131
Usuwanie usterek	Strona	132
Utylizacja	Strona	132
Gwarancja	Strona	134
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	135
Serwis	Strona	135

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Wolt
	Prąd zmienny / napięcie zmienne
	Prąd stały / napięcie stałe
	Klasa ochrony II
IPX6	Ochrona przed mocnym strumieniem wody
IP44	Ochrona przed szkodliwym wniknięciem wody (dla zasilacza)
	Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ
	Biegunowość bieguna wyjściowego
	Użycie w zamkniętych pomieszczeniach
CE	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
 	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Maszynka do strzyżenia włosów i brody

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produktu należy używać wyłącznie na suchych włosach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niewłaściwe i mogą prowadzić do szkód materialnych lub obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie należy stosować produktu na sztucznych włosach lub sierści zwierząt.
- Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem kompletności i nienagannego stanu.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.

- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.

● Opis części

(rys. A)

- | | | | |
|---|-----------------------------------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Nakładka do strzyżenia | 8 | Symbol baterii |
| 2 | Precyzyjny trymer | 9 | Symbol wtyczki |
| 3 | Przycisk odblokowujący
(do precyzyjnego trymera) | 10 | Symbol czyszczenia |
| 4 | Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ | 11 | Symbol kłódki |
| 5 | Uchwyty boczne (soft touch) | 12 | Przyłącze wtyczki sieciowej |
| 6 | Wyświetlacz | 13 | Wtyczka przyłączeniowa |
| 7 | Wskaźnik pojemności
akumulatora | 14 | Zasilacz |

(rys. B)

- | | | | |
|----|-------------------------------------------------|----|------------------------------------------|
| 15 | Nasadka precyzyjna (do brody i krótkich włosów) | 18 | Szczoteczka do czyszczenia
(podwójna) |
| 16 | Nasadka do przycinania | 19 | Olej do ostrzy |
| 17 | Torba do przechowywania | 20 | Nożyczki |

● Dane techniczne

Maszynka do strzyżenia włosów i brody:

HG06655

Wejście:

5V $\overline{=}$, 1 A

Akumulator:

1 x 3,7V litowo-jonowy, 800 mAh

Temperatura robocza:

-10 °C do + 40 °C

Rodzaj ochrony:

IPX6 (ochrona przed mocnym strumieniem wody)

Do ładowania produktu należy używać wyłącznie następującego zasilacza:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY	
Oznaczenie modelu	HG07359-VDE	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Częstotliwość zmiennego prądu wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Przeciętna wydajność robocza	76,62	%
Pobór mocy przy obciążeniu zerowym	0,07	W
Klasa ochrony	II/□	

● Zawartość

- | | |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 maszynka do strzyżenia włosów i brody | 1 torba do przechowywania |
| 1 nasadka precyzyjna (do brody i krótkich włosów) | 1 szczoteczka do czyszczenia (podwójna) |
| 1 nasadka do przycinania | 1 butelka oleju do ostrzy |
| 1 zasilacz | 1 nożyczki |
| | 1 instrukcja obsługi |



Wskazówki bezpieczeństwa




OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego

zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

-  **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol wskazuje, że produkt można umyć pod bieżącą wodą. Wcześniej odłączyć produkt od wtyczki przyłączeniowej. Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed czyszczeniem w wodzie odłączyć produkt od kabla sieciowego.
- Dzieci od 3 roku życia mogą stosować produkt jedynie pod nadzorem.
- Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt ustawić na 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie ustawia się na 50 lub na 60 Hz.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią

! OSTRZEŻENIE! Produkt należy utrzymywać suchy.

! OSTRZEŻENIE! Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wanien, pryszniców lub innych pojemników, które zawierają wodę.

! OSTRZEŻENIE! Jeśli produkt wpadnie do wody, najpierw koniecznie należy wyjąć zasilacz **14** z gniazdka, zanim sięgnie się do wody.

! OSTRZEŻENIE! Pod żadnym pozorem nigdy nie dotykać zasilacza **14** mokrymi rękami, w szczególności wkładając wtyczkę do gniazdka sieciowego lub wyjmując ją z niego.

! OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zanurzać produktu oraz kabla wraz z zasilaczem **14** w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie płukać ich pod bieżącą wodą.

! OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać produktu podczas kąpieli.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI / RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Należy zasięgnąć porady u elektryka.
- Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza [14].
- Wyjąć zasilacz [14] z gniazdka,
 - jeśli wystąpi awaria,
 - przed czyszczeniem produktu,
 - jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas,
 - podczas burzy oraz
 - po każdym użyciu.Przy tym ciągnąć bezpośrednio za zasilacz [14] a nie kabel zasilający.



Unikać niebezpieczeństwa urazów

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.
- Jeśli na kablu zasilającym, zasilaczu [14], obudowie lub innej części zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.
- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonymi nasadkami, ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.

- Zasilacz [14] podłączyć tylko do dobrze dostępnego gniazdka.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Podłączyć kabel zasilający do produktu przed włożeniem zasilacza [14] do gniazdka.
- Czubki nasadek są ostre.
- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Przewód sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.



Unikać niebezpieczeństwa szkód materialnych

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia

produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych.

- Chronić produkt przed wilgocią, kroplami wody i pryskającą wodą.
- Należy zwracać uwagę, aby kabel zasilający nie został zaciśnięty w drzwiach szafki lub był przeciągany na gorących powierzchniach. W przeciwnym razie izolacja kabla zasilającego może zostać uszkodzona.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza **14** ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Olej do ostrzy **19** trzymać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać oleju do ostrzy **19**, nie nakładać go na oczy. W razie nieużywania przechowywać go w bezpiecznym miejscu.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **! OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora używać wyłącznie zdejmowanego zasilacza sieciowego (HG07359-VDE), który został dostarczony wraz z produktem.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- **! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Nie można wymienić akumulatora tego produktu. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Ładowanie produktu

Wskazówka: przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 60 minut.

Wskazówka: wskaźnik pojemności akumulatora [7] jest wyświetlany na wyświetlaczu [6] w procentach (01, 02, 03, ... , 100% – w krokach 1 %).

Wskazówka: jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, symbol wtyczki [9] miga na wyświetlaczu [6] na czerwono. Produkt jest wtedy gotowy do pracy niezależnie od sieci już tylko przez krótki czas.

Wskazówka: szybkie ładowanie, wystarczające na jedno golenie, trwa tylko ok. 5 minut.

Wskazówka: niezależny od sieci czas trwania uruchomienia z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Wskazówka: aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się, - aby używać produktu regularnie i bez długiego okresu przechowywania.

- aby rozładować akumulator przed ładowaniem (05 jest wyświetlany jako pojemność akumulatora [7], symbol wtyczki [9] miga na czerwono).

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4].
- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [13] z przyłączem wtyczki sieciowej [12] na produkcie.
- Zasilacz [14] podłączać jedynie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej.
- Podczas procesu ładowania świeci się symbol wtyczki [9] i symbol baterii [8], status jest wskazywany przez pojemność akumulatora [7]. Jeśli akumulator jest w pełni naładowany, na wyświetlaczu [6] wskazywane jest 100% i gaśnie symbol wtyczki [9].

● Przed uruchomieniem

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA

PRĄDEM! Maszynka do strzyżenia włosów i brody oraz zasilacz nie są wodoszczelne i nie można ich stosować w wannie/ pod prysznicem.

- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.
- Produkt jest przeznaczony tylko do użytku na suchych włosach w suchych pomieszczeniach.
- Produkt może być użytkowany jako urządzenie akumulatorowe lub zasilane z sieci.

Wskazówka: jeśli podczas strzyżenia produkt zatrzyma się z powodu rozładowanego lub słabego akumulatora, można kontynuować strzyżenie po podłączeniu zasilacza [14] do gniazdka.

● Stosowanie produktu z zasilaczem

- Wyłączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4], zanim zmieni się na zasilanie sieciowe.
- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [13] z przyłączem wtyczki sieciowej [12] na produkcie.
- Zasilacz [14] podłączać jedynie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej.
- Włączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4].

● Smarowanie ostrzy

Zaleca się nasmarowanie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną ruchomość (patrz rys. G).

- Przed smarowaniem ostrzy należy zawsze wyłączyć produkt.
- Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy **19** i równomiernie go rozprowadzić.
- Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką.
- Można użyć także każdego rodzaju oleju bezkwasowego (jak np. olej do maszyny do szycia).

Wskazówka: ostrza można nasmarować z lub bez nasadki precyzyjnej **15** i nasadki do przycinania **16**.

● Zabezpieczenie na czas transportu

Symbol klódki **11** świeci się nieprzerwanie przez kilka sekund, jeśli przy włączonym zabezpieczeniu na czas transportu zostanie naciśnięty przycisk.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ **4** przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu. Symbol klódki **11** krótko zamiga, a następnie zniknie.
- Przez podłączenie zasilacza **14** zabezpieczenie na czas transportu jest dezaktywowane. Nie można go aktywować podczas zasilania sieciowego.

● **Obsługa**

● **Wymiana nasadek**

Nasadka precyzyjna 15:

- Nasadka precyzyjna 15 służy do trymowania brody i krótki włosów. Nasadkę precyzyjną 15 ostrożnie umieść na produkcie (patrz rys. C). Należy uważać na to, aby oba zagłębienia nasadki precyzyjnej 15 poprawnie zatrzasknęły się w bocznych blokadach po obu stronach nakładki do strzyżenia 1.
- Aby ustawić nasadkę precyzyjną 15, nacisnąć i przesunąć ją do przodu i do góry dwoma kciukami (patrz rys. C).
- Aby zdjąć nasadkę precyzyjną 15, nacisnąć ją do góry dwoma kciukami (patrz rys. C).

Nasadka do przycinania 16:

- Nasadka do przycinania 16 jest przeznaczona do strzyżenia włosów. Nasadkę do przycinania 16 ostrożnie umieść na produkcie (patrz rys. D). Należy uważać na to, aby oba zagłębienia nasadki do przycinania 16 poprawnie zatrzasknęły się w bocznych blokadach po obu stronach nakładki do strzyżenia 1.
- Aby wyregulować nasadkę do przycinania 16, należy nacisnąć kciukiem i palcem wskazującym na przedniej lub tylnej części nasadki przycisk zwalniający z tyłu urządzenia (patrz rys. D).
- Aby zdjąć nasadkę do przycinania 16, nacisnąć ją do góry dwoma kciukami (patrz rys. D).

● Trymowanie brody

- Nałożyć nasadkę precyzyjną [15] na wyłączony produkt jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Upewnić się, że nasadka precyzyjna [15] jest prawidłowo umieszczona i przekręcić koło regulacyjne, aby wybrać żądaną długość (patrz rys. C). Możliwe ustawienia długości wynoszą od 1 mm do 11 mm w krokach co 1 mm.
- Upewnić się, że włosy do obcięcia są czyste, suche i bez kołtunów.
- Zaleca się rozpoczęcie od najwyższego ustawienia, a następnie zmniejszanie go aż do osiągnięcia pożądanej długości brody.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [4]. Nasadkę precyzyjną [15] trzymać pod kątem przy brodzie i skrócić brodę w kierunku przeciwnym do kierunku porostu włosów.
- Aby uniknąć zatkania nasadki precyzyjnej [15], należy ją regularnie czyścić szczoteczką do czyszczenia [18] (patrz rys. F).

● Strzyżenie / modelowanie konturów

- Nakładka do strzyżenia [1] umożliwia równomierne cięcie i przycinanie dużych powierzchni. Nadaje się do modelowania bokobrodów, wąsów i bardzo krótkich włosów na brodzie.
- Napiąć skórę i poprowadzić nakładkę do strzyżenia [1] w kierunku przeciwnym do kierunku porostu włosów.
- Precyzyjny trymer [2] definiuje precyzyjne linie oraz krawędzie i jest odpowiedni do precyzyjnego przycinania konturów. Aby użyć trymera precyzyjnego [2], należy nacisnąć przycisk odblokowujący [3] i przesunąć go w górę (patrz rys. E).

● Strzyżenie włosów

Wskazówka: włosy do strzyżenia powinny być czyste, rozczesane i suche.

- Nałożyć nasadkę precyzyjną [15] lub nasadkę do przycinania [16] na wyłączony produkt jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Nasadka precyzyjna [15]: obrócić pokrętło regulacyjne na żądaną długość (patrz rys. C); długość można ustawić od 1 mm do 11 mm w krokach co 1 mm.
- Nasadka do przycinania [16]: nacisnąć i przesunąć nasadkę do przycinania [16] na żądaną długość (patrz rys. D); długość można ustawić od 12 do 33 mm w krokach co 3 mm.
- Jeśli nie jesteś przyzwyczajona/y do strzyżenia włosów, zacznij od najwyższego ustawienia i zmniejsz ustawienie, aby uniknąć obciążenia większej ilości włosów niż jest to pożądane.
- Produkt prowadzić powoli i równomiernie przez włosy. Nie należy prowadzić produktu przez włosy szybciej niż można je obciąć.
- W między czasie wstrząsnąć i zdmuchnąć resztki włosów. Jeśli w nasadce precyzyjnej [15] lub nasadce do przycinania [16] nagromadzi się za dużo włosów, należy je usunąć i wyczyścić nasadki.
- Aby uniknąć zatkania nasadki precyzyjnej [15] lub nasadki do przycinania [16], należy ją regularnie czyścić szczoteczką do czyszczenia [18] (patrz rys. F).

● Czyszczenie i pielęgnacja

Wbudowany timer w produkcie dodaje czas strzyżenia. Po 30 minutach czasu strzyżenia zaczyna migać na wyświetlaczu [6] symbol czyszczenia [10]. Przypomina on o dokładnym czyszczeniu, które należy wykonywać regularnie. Jeśli produkt zostanie wyłączony podczas gdy

miga symbol czyszczenia [10], timer rozpoczyna obliczanie czasu strzyżenia od początku.

- Produkt, kabel sieciowy i zasilacz [14] podłączone do sieci elektrycznej nie mogą być zanurzane w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Nakładkę do strzyżenia [1] można czyścić wodą. Nie należy używać innych płynów.
- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Produkt należy przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy przechowywać go w torbie do przechowywania [17].

● Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ [4]. Jeśli na produkcie znajduje się nasadka precyzyjna [15] lub nasadka do przycinania [16] to usunąć je przed czyszczeniem jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
Otworzyć nakładkę do strzyżenia [1], w tym celu należy kciukiem nacisnąć z przodu trymer (patrz rys. F).
- Przy pomocy szczoteczki do czyszczenia [18] wyczyścić nakładkę do strzyżenia [1] i obszaru za nakładką do strzyżenia [1] (wewnątrz obudowy).

● Czyszczenie pod bieżącą wodą

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4] i usunąć ew. zasilacz [14] z gniazdka. Jeśli na produkcie znajduje się nasadka precyzyjna [15] lub nasadka do przycinania [16] to usunąć je przed czyszczeniem jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Nakładkę do strzyżenia [1] i nasadki [15], [16] umyć pod bieżącą wodą.
- Należy dokładnie wysuszyć wszystkie części.
- Przy pomocy dołączonej szczoteczki do czyszczenia [18] usunąć resztki włosów z nakładki do strzyżenia [1].

● Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH! Nigdy nie przechowywać produktu w torebce do przechowywania [17], gdy się go ładuje. Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Oczyszczony i osuszony produkt oraz akcesoria należy przechowywać w dostarczonej torebce do przechowywania [17].
- Wszystko przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Możliwe, że akumulator jest rozładowany.	Ponownie naładować akumulator.
Trudno się strzyże.	Wewnątrz ostrzy mogą znajdować się włosy.	Oczyszczyć nakładkę do strzyżenia 1 i produkt oraz nasmarować ostrza, jeśli to konieczne.
Nie można naładować akumulatora lub wydajność akumulatora jest bardzo niska.	Akumulator się zużył.	Produkt z wbudowanym akumulatorem należy odpowiednio zutylizować.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



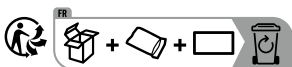
Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 498754_2204) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grzewunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana	137
Úvod	Strana	138
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana	138
Popis dílů	Strana	139
Technická data	Strana	139
Obsah dodávky	Strana	140
Bezpečnostní upozornění	Strana	141
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana	147
Nabíjení výrobku	Strana	149
Před uvedením do provozu	Strana	150
Použití výrobku se síťovým adaptérem	Strana	150
Mazání ostří	Strana	150
Přepravní zámek	Strana	151
Obsluha	Strana	151
Výměna nástavců.....	Strana	151
Úprava vousů	Strana	152
Zastříhování kontur / styling.....	Strana	153
Stříhání vlasů	Strana	153
Čištění a ošetřování	Strana	154
Čištění pomocí čisticího kartáčku	Strana	154
Čištění tekoucí vodou.....	Strana	155
Skladování	Strana	155
Odstranění poruch	Strana	156
Zlikvidování	Strana	156
Záruka	Strana	157
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	158
Servis.....	Strana	159

Legenda použitých piktogramů



Přečtěte si návod k použití!



Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!



Volt



Střídavý proud / střídavé napětí



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí



Třída ochrany II

IPX6

Chráněno proti silnému proudu stříkající vody

IP44

Chráněno proti škodlivému vniknutí vody (pro síťový adaptér)



Vypínač



Polarita výstupního pólu



Používání v uzavřených místnostech



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Zastříhovač vlasů a vousů

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený výhradně k zastříhování lidských vlasů. Používejte výrobek pouze na suchých vlasech. Výrobek je určený pouze k soukromému použití, není vhodný pro výdělečnou činnost. Výrobek smíte používat pouze ve vnitřních prostorách. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné a může mít za následek vznik hmotných škod nebo újmy na zdraví.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ HMTNÝCH ŠKOD!

- Nepoužívejte výrobek na umělé vlasy nebo zvířecí srst.
- Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horké povrchy ani do jejich blízkosti nebo blízko otevřeného ohně.
- Nezakrývejte síťový adaptér ani výrobek, zabráníte tím nadměrnému zahřívání při použití a nabíjení.
- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí píský.

● Popis dílů

(obr. A)

- | | | | |
|---|-------------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Stříhací ústrojí | 7 | Indikace kapacity akumulátoru |
| 2 | Přesný zastříhovač | 8 | Symbol baterie |
| 3 | Odblokovací tlačítko (přesný zastříhovač) | 9 | Symbol zástrčky |
| 4 | Vypínač | 10 | Symbol čištění |
| 5 | Boční plocha pro uchopení (Soft Touch) | 11 | Symbol zámku |
| 6 | Displej | 12 | Přípojka pro zástrčku |
| | | 13 | Připojovací zástrčka |
| | | 14 | Síťový adaptér |

(obr. B)

- | | | | |
|----|-------------------------------------------|----|--------------------------------|
| 15 | Přesný nástavec (na vousy a krátké vlasy) | 18 | Čistící kartáček (oboustranný) |
| 16 | Nástavec | 19 | Mazací olej |
| 17 | Ochranné pouzdro | 20 | Nůžky |

● Technická data

Zastříhovač

vlasů a vousů:

HG06655

Vstup:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Akumulátor:

1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh

Provozní teplota:

od -10 °C do + 40 °C

Krytí:

IPX6 (ochrana proti silnému proudu stříkající vody)

K nabíjení výrobku použijte pouze následující síťový adaptér:

Informace	Hodnota	Jednotka
Název nebo obchodní značka výrobce, obchodní registrační číslo a adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO	
Identifikační číslo modelu	HG07359-VDE	
Vstupní napětí	100–240	V~
Frekvence vstupního střídavého proudu	50 / 60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	5,0	W
Průměrná účinnost v provozu	76,62	%
Příkon bez zatížení	0,07	W
Třída ochrany	II / <input type="checkbox"/>	

● Obsah dodávky

- | | |
|---------------------------------------------|----------------------------------|
| 1 zastříhovač vlasů a vousů | 1 ochranné pouzdro |
| 1 přesný nástavec (na vousy a krátké vlasy) | 1 čistící kartáček (oboustranný) |
| 1 nástavec | 1 lahvička mazacího oleje |
| 1 síťový adaptér | 1 nůžky |
| | 1 návod k obsluze |



Bezpečnostní upozornění



! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ A VĚTŠÍ DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



! NEBEZPEČÍ! Tento symbol

informuje o tom, že výrobek můžete umývat pod tekoucí vodou. Nejdříve výrobek odpojte od připojovací zástrčky. K napájení

ze sítě používejte pouze dodaný originální síťový adaptér.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Před čištěním vodou odpojte od výrobku přívodní kabel.
- Děti od 3 let smějí výrobek používat pod dohledem.
- Uživatel nemusí provádět žádná opatření k tomu, aby výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se na 50 nebo 60 Hz nastaví automaticky.



Zabraňte ohrožení života zasažením elektrickým proudem



VÝSTRAHA! Udržujte výrobek suchý.



VÝSTRAHA! Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti koupelňových van, sprch nebo jiných nádob s vodou.



VÝSTRAHA! Jestliže výrobek spadl do vody, odpojte bezpodmínečně nejdříve síťový adaptér 14 ze zástrčky, než sáhnete do vody.



VÝSTRAHA! Nikdy se nedotýkejte síťového

adaptéru 14 mokrými rukama, obzvlášť ne tehdy, když ho zapojujete do zásuvky nebo ze zásuvky odpojete.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy neponořujte výrobek ani přívodní kabel se síťovým adaptérem 14 do vody nebo jiné kapaliny ani tyto části nikdy neomývejte pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek při koupání.

- Jako přídatná ochrana se doporučuje pro elektrický obvod koupelny instalace proudového chrániče (FI / RCD) s návrhovým spouštěcím proudem, který nepřesahuje 30 mA. Zeptejte se elektroinstalatéra.
- K napájení ze sítě používejte pouze dodaný originální síťový adaptér 14.
- Odpojte síťový adaptér 14 ze zástrčky
 - pokud dojde k poruše,
 - před čištěním výrobku,
 - jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte,
 - za bouřky a

- po každém použití.

Při odpojování uchopte síťový adaptér [14],
netahejte za přívodní kabel.



Vyhněte se nebezpečí zranění

- Nevyměňujte příslušenství na zapnutém výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili jakákoliv viditelná poškození. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.
- V případě vniknutí tekutiny do výrobku výrobek před dalším použitím zkontrolujte.
- Pokud zjistíte poškození přívodního kabelu, síťového adaptéru [14], tělesa výrobku nebo jiných dílů, nesmíte výrobek dále používat.
- Opravy nechejte provést pouze u specializovaného prodejce. V případě nesprávně provedené opravy může dojít ke značnému riziku ohrožení uživatele. Mimoto zaniká záruka.
- Nepoužívejte výrobek s vadnými nastavci, mohou mít ostré hrany.

- Vadné komponenty musíte vždy vyměnit pouze za originální náhradní díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit pouze při použití originálních náhradních dílů.
- Zapojte síťový adaptér **14** pouze do dobře přístupné zásuvky.
- Nenechávejte výrobek za provozu bez dohledu, řiďte se údaji na typovém štítku.
- Dříve než zapojíte síťový adaptér **14** do zásuvky, připojte přívodní kabel k výrobku.
- Špičky nástavců jsou ostré.
- Před každou výměnou nástavců a před čištěním výrobek vypněte.
- Přívodní kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.





Zabraňte nebezpečí vzniku hmotných škod

- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Mimoto mohou zvířata výrobek poškodit. Chraňte elektrické výrobky před zvířaty.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapkami vody a stříkající vodou.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k přivření přírodního kabelu do dvířek skříněk nebo se nedotýkal horkých ploch. Jinak se může izolace přírodního kabelu poškodit.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horký povrch ani do jeho blízkosti nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Nezakrývejte síťový adaptér [14](#) ani výrobek, zabráníte tím nadměrnému zahřívání při použití a nabíjení.
- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí písky.
- Uchovávejte mazací olej [19](#) mimo dosah dětí. Mazací olej [19](#) nekonzumujte, vyhněte se

vniknutí do očí. Nepoužívaný olej uchovávejte na bezpečném místě.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

-  **VÝSTRAHA!** K nabíjení akumulátorů používejte pouze odnímatelný síťový adaptér (HG07359-VDE), který byl dodán společně s tímto výrobkem.
- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Akumulátor tohoto výrobku nelze vyměnit. Při likvidaci je třeba upozornit, že výrobek obsahuje akumulátory.

● Nabíjení výrobku

Upozornění: Před prvním použitím a při dalším nabíjení nabíjejte výrobek vždy 60 minut.

Upozornění: Indikace kapacity akumulátoru [7] je na displeji [6] zobrazována v procentech (01, 02, 03, ... , 100%) v krocích po 1%.

Upozornění: Pokud je akumulátor téměř vybitý, bliká červeně symbol zástrčky [9] na displeji [6]. Výrobek je v takovém případě možné používat odpojený od elektrické sítě pouze po krátkou dobu.

Upozornění: Rychlé nabíjení, které stačí na jedno oholení, trvá cca 5 minut.

Upozornění: Doba provozu nezávisle na elektrické síti s plně nabitým akumulátorem je cca 60 minut.

Upozornění: K prodloužení životnosti akumulátoru doporučujeme - výrobek používat pravidelně bez delšího odkládání.
- akumulátor před nabíjením vybit (05 jako indikace kapacity akumulátoru [7], symbol zástrčky [9] bliká červeně).

- Vypněte výrobek vypínačem [4].
- Připojte přípojovací zástrčku [13] k přípojce pro zástrčku [12] výrobku.
- Zapojte síťový adaptér [14] do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Během nabíjení svítí symbol zástrčky [9] a symbol baterie [8], stav je zobrazen na indikaci kapacity baterie [7]. Jakmile je akumulátor kompletně nabitý, zobrazí se na displeji [6] hodnota 100% a zhasne symbol zástrčky [9].

● Před uvedením do provozu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM

PROUDEM! Zastříhovač vlasů a vousů a síťový adaptér nejsou vodotěsné a nesmíte je proto používat ve vaně / sprše.

- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.
- Výrobek je určen pouze k úpravě suchých vlasů v suchém prostředí.
- Výrobek můžete používat v režimu napájení akumulátorem nebo napájení ze síťového adaptéru.

Upozornění: Pokud se výrobek z důvodu vybití nebo slabého akumulátoru během zastříhování zastaví, můžete ve stříhání pokračovat po připojení síťového adaptéru **14**.

● Použití výrobku se síťovým adaptérem

- Předtím, než začnete výrobek používat v režimu napájení ze sítě, musíte výrobek nejdříve vypnout vypínačem **4**.
- Připojte přípojovací zástrčku **13** k přípojce pro zástrčku výrobku.
- Zapojte síťový adaptér **14** do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zapněte výrobek vypínačem **4**.

● Mazání ostří

K zajištění úplné pohyblivosti stříhacího ústrojí doporučujeme před prvním použitím a po vyčištění výrobku ostří promazat (viz obr. G).

- Před mazáním ostří výrobek vždy nejprve vypněte.

- Kápněte dvě kapky mazacího oleje [19] mezi ostří a rovnoměrně je rozetřete.
- Přebytečný olej otřete utěrkou.
- Můžete použít i jiný olej, který neobsahuje kyseliny (jako např. olej na šicí stroje).

Upozornění: Ostří můžete namazat s přesným nastavcem [15] a nastavcem [16] nebo bez nich.

● Přepavní zámek

Pokud je aktivní přepavní zámek, rozsvítí se po stisknutí libovolného tlačítka na několik sekund symbol zámku [11].

- Stiskněte vypínač [4] a podržte ho cca 3 sekundy stisknutý, tím zamknete nebo odemknete přepavní zámek. Symbol zámku [11] krátce zabliká a potom zhasne.
- Připojením síťového adaptéru [14] deaktivujete přepavní zámek. V režimu napájení ze sítě nelze zámek aktivovat.

● Obsluha

● Výměna nastavců

Přesný nastavec [15]:

- Přesný nastavec [15] je určen k zastříhování vousů a krátkých vlasů. Opatrně nasadíte přesný nastavec [15] na výrobek (viz obr. C). Dávejte pozor, aby obě prohlubně přesného nastavce [15] správně zapadly do aretací na obou stranách stříhacího ústrojí [1].
- K nastavení přesného nastavce [15] jej stiskněte a posuňte oběma palci směrem dopředu a nahoru (viz obr. C).

- K odstranění přesného nastavce [15] jej stiskněte a posuňte oběma palci směrem nahoru (viz obr. C).

Nástavec [16]:

- Nástavec [16] je určen ke střihání vlasů. Opatrně nasadte nástavec [16] na výrobek (viz obr. D). Dávejte pozor, aby obě prohlubně nastavce [16] správně zapadly do aretací na obou stranách střihacího ústrojí [1].
- K nastavení nastavce [16] stiskněte na přední nebo zadní straně nastavce palce a ukazovákem odblokovací tlačítko (viz obr. D).
- K odstranění nastavce [16] jej stiskněte a posuňte oběma palci směrem nahoru (viz obr. D).

● Úprava vousů

- Nasadte na vypnutý výrobek přesný nástavec [15] jak je popsáno v kapitole „Výměna nástavců“.
- Dávejte pozor, aby byl přesný nástavec [15] správně umístěn a otáčením seřizovacím kolečkem vyberte požadovanou délku (viz obr. C). Možná nastavení délky jsou v rozsahu 1 mm až 11 mm v krocích po 1 mm.
- Pamatujte, že zastříhané vlasy musejí být čisté, suché a rozčesané.
- Doporučujeme začít s nastavením největší délky a délku potom zkracovat, dokud nebude dosaženo požadované délky vousu.
- Stiskněte tlačítko vypínače [4]. Podržte přesný nástavec [15] lomenou hranou proti vousům a zkracujte vousy proti směru jejich růstu.
- K zabránění zanesení přesného nastavce [15] provádějte jeho pravidelné čištění čistícím kartáčkem [18] (viz obr. F).

● Zastříhování kontur / styling

- Stříhací ústrojí [1] umožňuje rovnoměrné ostříhání a zastřížení velkých ploch. Je vhodné ke tvarování kotlet, knírků a velmi krátkých vousů.
- Napněte pokožku a ved'te stříhací ústrojí [1] proti směru růstu.
- Přesným zastříhovačem [2] definujete přesné linie a okraje, je vhodný k přesnému zastříhování kontur. K použití přesného zastříhovače [2] stiskněte odblokovací tlačítko [3] a stáhněte ho dolů (viz obr. E).

● Stříhání vlasů

Upozornění: Stříhané vlasy musejí být čisté, rozčesané a suché.

- Nasad'te na vypnutý výrobek přesný nástavec [15] nebo nástavec [16] jak je popsáno v kapitole „Výměna nástavců“.
- Přesný nástavec [15]: Nastavte seřizovacím kolečkem požadovanou délku (viz obr. C); délku můžete nastavit v rozsahu 1 mm až 11 mm v krocích po 1 mm.
- Nástavec [16]: Stiskněte a nastavte nástavec [16] na požadovanou délku pomocí regulátoru délky (viz obr. D); délku můžete nastavit v rozsahu 12 mm až 33 mm v krocích po 3 mm.
- Pokud vlasy obvykle nestříháte, začněte nastavením největší délky a postupně nastavení zmenšujte, abyste neostříhali vlasy příliš nakrátko.
- Ved'te výrobek po vlasech pomalu a rovnoměrně. Výrobek nesmíte vést vlasy rychleji, než probíhá jejich zastříhování.
- Čas od času vyklepejte a vyfoukejte odstříhané vlasy. Pokud se do přesného nástavce [15] nebo nástavce [16] zachytí příliš velké množství vlasů, odstraňte je a nástavec vyčistěte.

- K zabránění zanesení přesného nastavce [15] nebo nastavce [16] provádějte jeho pravidelné čištění čistícím kartáčkem [18] (viz obr. F).

● Čištění a ošetřování

Vestavěný časovač ve výrobku sčítá doby zastříhování. Po 30 minutách zastříhování začne blikat symbol čištění [10] na displeji [6]. Připomíná nutné důkladné čištění, které musíte pravidelně provádět. Pokud výrobek vypnete, zatímco bliká symbol čištění [10], časovač začne znovu od začátku počítat dobu zastříhování.

- Výrobek, přívodní kabel a síťový adaptér [14] nesmíte v režimu napájení ze sítě ponořit do vody nebo do jiných kapalin ani oplachovat pod tekoucí vodou.
- Před každým čištěním výrobek vypněte.
- Stříhací ústrojí [1] smíte čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- Nepoužívejte k čištění ostré předměty ani čistící písky.
- Výrobek otírejte mírně navlhčeným hadříkem.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, uložte jej opatrně do ochranného pouzdra [17].

● Čištění pomocí čistícího kartáčku

- Vypněte výrobek vypínačem [4]. Pokud je na výrobku nasazený přesný nastavec [15] nebo nastavec [16], odstraňte jej před čištěním tak, jak je popsáno v kapitole „Výměna nastavců“.
- Otevřete stříhací ústrojí [1] zatlačením palcem zepředu proti zastříhovači (viz obr. F).

- Vyčistěte čistícím kartáčkem [18] stříhací ústrojí [1] a prostor za stříhacím ústrojím [1] (uvnitř krytu).


● Čištění tekoucí vodou

- Vypněte výrobek vypínačem [4] a odpojte případně síťový adaptér [14] ze zásuvky. Pokud je na výrobku nasazený přesný nástavec [15] nebo nástavec [16], odstraňte jej před čištěním tak, jak je popsáno v kapitole „Výměna nástavců“.
- Vymyjte stříhací ústrojí [1] a nástavce [15], [16] pod tekoucí vodou.
- Nechejte všechny díly důkladně uschnout.
- Odstraňte přiloženým čistícím kartáčkem [18] ze stříhacího ústrojí [1] zbytky vlasů a vousů.

● Skladování

- ⚠ **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!** Během nabíjení výrobek nikdy neukládejte do ochranného pouzdra [17]. Nebezpečí přehřátí!
- Vyčištěný a vysušený výrobek a jeho příslušenství uchovávejte v dodaném ochranném pouzdře [17].
- Uložte vše na suchém, neprašném a čistém místě.

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Akumulátor je pravděpodobně vybitý.	Výrobek znovu nabijte.
Stříhání jde ztuha.	Mezi ostří se dostaly vlasy nebo vousy.	Vyčistěte stříhací ústrojí  a výrobek a podle potřeby promažte ostří.
Akumulátor nelze nabíjet nebo je výkon akumulátoru velmi nízký.	Akumulátor dosáhl konce své životnosti.	Výrobek s vestavěným akumulátorem musíte správně zlikvidovat.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

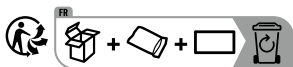


O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k od-

borné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 498754_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana	161
Úvod	Strana	162
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	162
Popis častí	Strana	163
Technické údaje	Strana	163
Obsah dodávky	Strana	164
Bezpečnostné upozornenia	Strana	165
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana	171
Nabíjanie výrobku	Strana	173
Pred uvedením do prevádzky	Strana	174
Používanie výrobku so sieťovým dielom	Strana	174
Naolejovanie čepelí	Strana	175
Transportná poistka	Strana	175
Obsluha	Strana	176
Výmena nástavcov	Strana	176
Skracovanie brady	Strana	176
Strihanie / upravovanie kontúr	Strana	177
Strihanie vlasov	Strana	177
Čistenie a starostlivosť	Strana	178
Čistenie čistiacej kefky	Strana	179
Čistenie pod tečúcou vodou	Strana	179
Skladovanie	Strana	180
Odstraňovanie porúch	Strana	180
Likvidácia	Strana	181
Záruka	Strana	182
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	183
Servis	Strana	183

Legenda použitých piktogramov



Prečítajte si návod na používanie!



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!



Volt



Striedavý prúd / napätie



Jednosmerný prúd / napätie



Trieda ochrany II

IPX6

S ochranou proti silnému prúdu vody

IP44

Ochrana proti škodlivému vniknutiu vody (pre sieťový diel)



ZA-/VYPÍNAČ



Polarita východiskového pólu



Používanie v uzatvorených miestnostiach



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Zastrihávač vlasov a brady

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Používajte výrobok iba na suché vlasy. Výrobok je určený iba pre súkromné domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Výrobok možno používať iba v interiéri. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade s určeným účelom a môže viesť k vzniku vecných škôd alebo zraneniu osôb.

▲ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!

- Nepoužívajte výrobok na syntetické alebo zvieracie vlasy.
- Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky a bezchybný stav výrobku.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.

- Sieťový diel a produkt neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zahriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.

● Popis častí

(obr. A)

- | | | | |
|---|-----------------------------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Strihacia hlavica | 8 | Symbol batérie |
| 2 | Precízny zastrihávač | 9 | Symbol zástrčky |
| 3 | Odblokovacie tlačidlo
(pre precízny zastrihávač) | 10 | Symbol čistenia |
| 4 | ZA-/VYPÍNAČ | 11 | Symbol kľúča |
| 5 | Bočné hmaty (Soft Touch) | 12 | Zástrčková prípojka |
| 6 | Displej | 13 | Pripojovacia zástrčka |
| 7 | Zobrazenie kapacity
akumulátorovej batérie | 14 | Sieťový diel |

(obr. B)

- | | | | |
|----|-------------------------------------------------|----|-------------------------------|
| 15 | Precízny nástavec (pre
bradu a krátke vlasy) | 18 | Čistiaca kefka (obojsstranná) |
| 16 | Nástavec pre dĺžku strihu | 19 | Mazací olej |
| 17 | Úschovná taška | 20 | Nožnice |

● Technické údaje

Strihací a holiaci strojek: HG06655

Vstup:	5V \pm , 1 A
Akumulátorová batéria:	1 x 3,7V lítium-iónová, 800 mAh
Prevádzková teplota:	-10 °C až + 40 °C
Druh ochrany:	IPX6 (ochrana proti silnému prúdu vody)

Na nabíjanie výrobku používajte iba nasledovný sieťový diel:

Informácia	Hodnota	Jednotka
Meno a obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO	
Charakteristika modelu	HG07359-VDE	
Vstupné napätie	100–240	V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W
Priemerná efektívnosť v prevádzke	76,62	%
Príkion pri nulovej záťaži	0,07	W
Trieda ochrany	II/□	

● Obsah dodávky

- 1 strihací a holiaci strojček
- 1 precízny nástavec (pre bradu a krátke vlasy)
- 1 nástavec pre dĺžku strihu
- 1 sieťový diel
- 1 úschovná taška
- 1 čistiaca kefka (obojsstranná)
- 1 fľaštička mazacieho oleja
- 1 nožnice
- 1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A

NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzoric-
kými alebo duševnými schopnosťami alebo s
nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí,
ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené
ohľadom bezpečného používania výrobku, a
ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s
jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú
hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti
bez dozoru.



NEBEZPEČENSTVO! Tento sym-
bol znamená, že výrobok môžete

umývať pod tečúcou vodou. Predtým odpojte
výrobok od pripojovacej zástrčky. Na sieťovú

prevádzku používajte iba dodaný originálny zástrčkový sieťový diel.

- **⚠ VAROVANIE!** Pred čistením vo vode odpojte výrobok od sieťového kábla.
- Deti mladšie ako 3 roky smú výrobok používať iba pod dozorom.
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz nie sú potrebné žiadne kroky používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 resp. na 60 Hz.



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

⚠ VAROVANIE! Udržiavajte výrobok suchý.

⚠ VAROVANIE! Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

⚠ VAROVANIE! Ak výrobok spadol do vody, bezpodmienečne najskôr vytiahnite sieťový diel 14 zo zásuvky predtým, ako siahnete do vody.

⚠ VAROVANIE! Nikdy sa nedotýkajte sieťového dielu 14 vlhkými rukami, najmä keď ho zapájate resp. vyťahujete zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE! Nikdy neponárajte výrobok ani sieťový kábel so sieťovým dielom 14 do vody alebo iných kvapalín a nikdy ich neumývajte pod tečúcou vodou.

⚠ VAROVANIE! Nepoužívajte produkt počas kúpania.



- Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia ochranného zariadenia proti chybovému prúdu (FI / RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalatéra.
- Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny sieťový diel 14.
- Vytiahnite sieťový diel 14 zo zásuvky
 - keď sa vyskytne porucha,
 - pred čistením produktu,
 - keď produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
 - počas búrky a
 - po každom použití.

Ťahajte pritom priamo za sieťový diel [14] a nie za sieťový kábel.



Predíd'te nebezpečenstvu poranenia

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné, vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do produktu prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na sieťovom kábli, sieťovom dieli [14], na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkovi. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte produkt s defektnými nastaveniami, pretože môžu mať ostré hrany.

- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.
- Zapojte sieťový diel  iba do dobre prístupnej zásuvky.
- Používajte produkt vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Zapojte sieťový kábel do výrobku predtým, ako zapojíte sieťový diel  do zásuvky.
- Špičky nástavcov sú ostré.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte produkt pri otvorených a rezných ranách, spálenej pokožke a plúzgieroch.



Zabráňte nebezpečenstvu vecných škôd

- Elektrické produkty môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Okrem toho môžu i zvieratá spôsobiť poškodenie produktu. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických produktov.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu sieťového kábla.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Sieťový diel 14 a produkt neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.

- Držte mazací olej [19] v bezpečnej vzdialenosti od detí. Neprehltnite mazací olej [19] a nenanášajte ho na oči. V prípade nepoužívania ho uskladnite na bezpečnom mieste.




Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **VAROVANIE!** Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba odpojitelný sieťový diel (HG07359-VDE), ktorý bol dodaný s týmto výrobkom.
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Tento výrobok obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť

používateľ. Akumulátorovú batériu tohto výrobku nie je možné vymeniť. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu.

● Nabíjanie výrobku

Poznámka: Pred prvým použitím a pri každom ďalšom procese nabíjania nabíjajte výrobok vždy 60 minút.

Poznámka: Zobrazenie kapacity akumulátorovej batérie [7] je zobrazené na displeji [6] v percentách (01, 02, 03, ... , 100% – v 1 %-krokoch).

Poznámka: Keď je akumulátorová batéria takmer prázdna, na displeji [6] bliká symbol zástrčky [9]. Výrobok je potom prevádzkyschopný bez elektrickej siete už iba krátky čas.

Poznámka: Rýchle nabíjanie, ktoré postačuje na jedno holenie, trvá cca. 5 minút.

Poznámka: Prevádzková doba nezávislá od elektrickej siete s plne nabitou akumulátorovou batériou je cca. 60 minút.

Poznámka: Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, odporúčame Vám

- produkt používať pravidelne a bez dlhého skladovania.
- pred nabitím vybiť akumulátorovú batériu (05 sa zobrazí ako kapacita akumulátorovej batérie [7], symbol zástrčky [9] bliká červeno).

- Vypnite výrobok stlačením ZA-/VYPÍNAČA [4].
- Spojte pripojovaciu zástrčku [13] so zástrčkovou prípojkou [12] na výrobku.
- Sieťový diel [14] zapojte iba do ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.

- Počas nabíjania sa rozsvieti symbol zástrčky [9] a symbol batérie [8], stav je zobrazený kapacitou akumulátorovej batérie [7]. Keď je akumulátorová batéria plne nabitá, objaví sa na displeji [6] 100% a symbol zástrčky [9] zhasne.

● Pred uvedením do prevádzky

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU

ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Strihací a holiaci strojiček a sieťový diel nie sú vodotesné, a preto sa nesmú používať v sprche / vani.

- Nepoužívajte produkt pri otvorených a rezných ranách, spálenej pokožke a pľuzgieroch.
- Produkt je určený iba na suché vlasy v suchých vnútorných priestoroch.
- Produkt môže byť prevádzkovaný prostredníctvom akumulátorovej batérie alebo ako sieťový prístroj.

Poznámka: Ak sa Váš produkt v dôsledku vybitej alebo slabej akumulátorovej batérie počas zastrihávania zastaví, môžete so zapojeným sieťovým dielom [14] pokračovať v zastrihávaní.

● Používanie výrobku so sieťovým dielom

- Za- resp. vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [4] predtým, ako prejdete na sieťovú prevádzku.
- Spojte pripojovaciu zástrčku [13] so zástrčkovou prípojkou [12] na výrobku.
- Sieťový diel [14] zapojte iba do ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Zapnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [4].

● Naolejovanie čepeľí

Odporúčame namazať čepele pred prvým používaním a po čistení, aby bola zaručená plná pohyblivosť (pozri obr. G).

- Pred naolejovaním čepeľí výrobok vždy vypnite.
- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja [19] medzi čepele a rovnomerne ich rozdeľte.
- Prebytočný olej utrite handričkou.
- Môžete použiť aj akýkoľvek olej bez obsahu kyseliny (ako napr. olej pre šijacie stroje).

Poznámka: Čepele môžu byť mazané s alebo bez precízneho nástavca [15] a nástavca pre dĺžku strihu [16].

● Transportná poistka

Symbol kľúča [11] sa rozsvieti na niekoľko sekúnd nepretržite, ak je stlačené tlačidlo pri aktivovanej transportnej poistke.

- Stlačením a podržaním ZA / VYPÍNAČA [4] na cca. 3 sekundy zapnete resp. vypnete transportnú poistku. Symbol zámku [11] krátko zabliká a potom zhasne.
- Transportná poistka sa deaktivuje pripojením sieťového dielu [14]. Nie je možné aktivovať ju pri sieťovej prevádzke.

● **Obsluha**

● **Výmena nástavcov**

Precízny nástavec 15:

- Precízny nástavec 15 je určený na zastrihávanie brady a na krátke vlasy. Opatrne nasadíte precízny nástavec 15 na produkt (pozri obr. C). Dbajte na to, aby obe prehlbeniny precízneho nástavca 15 správne zapadli do bočných aretácií na oboch stranách strihacej hlavice 1.
- Pre nastavenie precízneho nástavca 15 ho stlačte a posuňte oboma palcami dopredu a nahor (pozri obr. C).
- Pre odstránenie precízneho nástavca 15 ho vytlačte oboma palcami nahor (pozri obr. C).

Nástavec pre dĺžku strihu 16:

- Nástavec pre dĺžku strihu 16 je určený na strihanie vlasov. Opatrne nasadíte nástavec pre dĺžku strihu 16 na produkt (pozri obr. D). Dbajte na to, aby obe prehlbeniny nástavca pre dĺžku strihu 16 správne zapadli do bočných aretácií na oboch stranách strihacej hlavice 1.
- Pre nastavenie nástavca pre dĺžku strihu 16 stlačte palcom a ukazovákomblokovacie tlačidlo na prednej resp. zadnej strane nástavca (pozri obr. D).
- Pre odstránenie nástavca pre dĺžku strihu 16 ho vytlačte oboma palcami nahor (pozri obr. D).

● **Skracovanie brady**

- Pri zapnutom produkte nasadíte na produkt precízny nástavec 15 ako je popísané v kapitole „Výmena nástavcov“.

- Dbajte na to, aby bol precízny nástavec [15] správne umiestnený a otočením nastavovacieho kolieska zvolíte požadovanú dĺžku (pozri obr. C). Dĺžku možno nastaviť v rozmedzí 1 mm až 11 mm v 1 mm-krokoch.
- Uistite sa, že strihané vlasy sú čisté, suché a bez zauzlení.
- Je vhodné začať s najvyšším nastavením a potom ho znižovať, kým nedosiahnete požadovanú dĺžku brady.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [4]. Držte precízny nástavec [15] so zahnutým okrajom proti Vašej brade a skráťte bradu proti smeru rastu vlasov.
- Aby ste zabránili upchaniu precízneho nástavca [15], pravidelne ho čistite pomocou čistiacej kefky [18] (pozri obr. F).

● Strihanie/upravovanie kontúr

- Strihacia hlavica [1] dokáže rovnomerne strihať a upravovať veľké plochy. Je vhodná na tvarovanie bokombrád, fúzov a veľmi krátkych brád.
- Napnite pokožku a ved'te strihaciu hlavicu [1] proti smeru rastu vlasov.
- Precízny zastrihávač [2] definuje presné línie a hrany a je vhodný na precízne strihanie kontúr. Ak chcete použiť precízny zastrihávač [2], stlačte odblokovacie tlačidlo [3] a posuňte ho nahor (pozri obr. E).

● Strihanie vlasov

Poznámka: Vlasy, ktoré chcete strihať, by mali byť čisté, rozčesané a suché.

- Pri zapnutom produkte nasadíte na produkt precízny nástavec [15] alebo nástavec pre dĺžku strihu [16] ako je popísané v kapitole „Výmena nástavcov“.
- Precízny nástavec [15]: Nastavovacie koliesko otočte na požadovanú dĺžku voliča dĺžky (pozri obr. C); dĺžku je možné nastaviť v rozmedzí 1 mm až 11 mm v 1 mm-krokoch.
- Nástavec pre dĺžku strihu [16]: Stlačte a posuňte nástavec pre dĺžku strihu [16] na požadovanú dĺžku voliča dĺžky (pozri obr. D); dĺžku je možné nastaviť v rozmedzí 12 mm až 33 mm v 3 mm-krokoch.
- Ak nie ste zvyknutý strihať vlasy, začnite s najvyšším nastavením a nastavenie znížte, aby ste zabránili strihaniu väčšieho množstva vlasov ako je potrebné.
- Veďte produkt pomaly a rovnomerne cez vlasy. Nevedte produkt cez vlasy rýchlejšie, ako je možné ich strihať.
- Medzitým otraste a sfúkajte zvyšky vlasov. Ak sa príliš veľa vlasov zachytí v precíznom nástavci [15] alebo v nástavci pre dĺžku strihu [16], odstráňte ich a vyčistite.
- Aby ste zabránili upchaniu precízneho nástavca [15] alebo nástavca pre dĺžku strihu [16], pravidelne ho čistite pomocou čistiacej kefy [18] (pozri obr. F).

● Čistenie a starostlivosť

Zabudovaný časovač v produkte zráta čas zastrihávania. Po 30 minútach zastrihávania začne na displeji [6] blikať symbol čistenia [10]. Upozorňuje na dôkladné čistenie, ktoré by sa malo pravidelne robiť. Ak produkt vypnete, zatiaľčo symbol čistenia [10] blinká, časovač spustí nanovo počítanie času zastrihávania.

- Výrobok, sieťový kábel a sieťový diel [14] nesmú byť pri pripojení k elektrickej sieti ponorené do vody alebo iných tekutín a nesmú sa oplachovať pod tečúcou vodou.
- Pred každým čistením výrobok vypnite.
- Strihaciu hlavicu [1] možno čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- Nepoužívajte ostré alebo drhnuce čistiace prostriedky.
- Výrobok jemne pretrite vlhkou handričkou.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho v úschovnej taške [17].

● Čistenie čistiacej kefkы

- Za- resp. vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [4]. Ak je na produkte nasadený precízny nástavec [15] alebo nástavec pre dĺžku strihu [16], pred čistením ich odstráňte ako je popísané v kapitole „Výmena nástavcov“.
- Otvorte strihaciu hlavicu [1] tak, že palec zatlačíte spredu proti zastrihávaču (pozri obr. F).
- Čistiacou kefkou [18] vyčistíte strihaciu hlavicu [1] a oblasť za strihacou hlavickou [1] (vrámci schránky).

● Čistenie pod tečúcou vodou

- Za- resp. vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [4] a príp. odstráňte sieťový diel [14] zo zásuvky. Ak je na produkte nasadený precízny nástavec [15] alebo nástavec pre dĺžku strihu [16], pred čistením ich odstráňte ako je popísané v kapitole „Výmena nástavcov“.
- Umyte strihaciu hlavicu [1] a nástavce [15], [16] pod tečúcou vodou.
- Nechajte všetky diely dôkladne vyschnúť.

- Pomocou priloženej čistiacej kefky **18** odstráňte uchytené zvyšky vlasov zo strihacej hlavice **1**.

● Skladovanie

- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!** Nikdy nenechávajte produkt v úschovnej taške **17**, zatiaľčo sa nabíja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Vyčistený a vysušený produkt a jeho príslušenstvo uschovajte do dodanej úschovnej tašky **17**.
 - Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Akumulátorová batéria je pravdepodobne vybitá.	Znova nabite produkt.
Strihanie prebieha ťažko.	Vo vnútri čepeľí sa môžu nachádzať vlasy.	Vyčistíte strihaciu hlavicu 1 a produkt, a ak je to potrebné, naolejajte čepele.
Akumulátorovú batériu nie je možné nabíť alebo má veľmi slabý výkon.	Akumulátorová batéria dosiahla koniec svojej životnosti.	Výrobok so zabudovanou akumulátorovou batériou musí byť správne zlikvidovaný.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



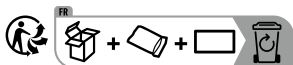
Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za

opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo časťach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 498754_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko












Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados	Página	185
Introducción	Página	186
Especificaciones de uso	Página	186
Descripción de los componentes	Página	187
Características técnicas	Página	187
Contenido	Página	188
Indicaciones de seguridad	Página	189
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página	196
Cargar el producto	Página	198
Antes de la puesta en funcionamiento	Página	199
Utilizar el producto con la fuente de alimentación	Página	199
Engrasar las cuchillas	Página	200
Seguro para transporte	Página	200
Manejo	Página	201
Cambiar los cabezales	Página	201
Recortar la barba	Página	202
Recortar / estilizar contornos	Página	202
Cortar el cabello	Página	203
Limpieza y cuidados	Página	204
Limpieza con el cepillo de limpieza	Página	204
Limpieza con agua corriente	Página	205
Almacenamiento	Página	205
Solución de problemas	Página	205
Eliminación	Página	206
Garantía	Página	207
Tramitación de la garantía	Página	208
Asistencia	Página	209

Legenda de pictogramas utilizados

	¡Lea el manual de instrucciones!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Voltio
	Corriente / tensión alterna
	Corriente / tensión continua
	Clase de protección II
IPX6	Protección contra fuertes chorros de agua
IP44	Protección contra entradas dañinas de agua (para fuente de alimentación)
	Botón de ENCENDIDO / APAGADO
	Polaridad del terminal de salida
	Utilizar solo en espacios cerrados
CE	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
 	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Cortapelo

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Este producto está diseñado únicamente para cortar pelo humano. Utilice el producto solo en pelo seco. Este producto ha sido concebido exclusivamente para uso doméstico y no puede emplearse con fines comerciales. Este producto únicamente debe utilizarse en espacios interiores. Cualquier otra utilización se considerará inadecuada y puede provocar daños materiales o personales.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No utilice el producto en pelo sintético o animal.
- Compruebe la integridad del contenido y el perfecto estado del producto inmediatamente después de desembalarlo.
- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.

- No cubra la fuente de alimentación ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.

● Descripción de los componentes

(Fig. A)

- | | | | |
|---|----------------------------------------------------|----|-----------------------------------------|
| 1 | Cabezal de corte | 7 | Indicador de la capacidad de la batería |
| 2 | Recortador de precisión | 8 | Símbolo de batería |
| 3 | Botón de desbloqueo (para recortador de precisión) | 9 | Símbolo de conector |
| 4 | Botón de ENCENDIDO / APAGADO | 10 | Símbolo de limpieza |
| 5 | Agarres laterales (Soft Touch, tacto suave) | 11 | Símbolo de candado |
| 6 | Pantalla | 12 | Conexión de alimentación |
| | | 13 | Enchufe |
| | | 14 | Fuente de alimentación |

(Fig. B)

- | | | | |
|----|------------------------------------------------|----|----------------------------------|
| 15 | Cabezal de precisión (para barba y pelo corto) | 18 | Cepillo de limpieza (doble cara) |
| 16 | Cabezal de corte largo | 19 | Aceite para cuchillas |
| 17 | Bolsa de almacenaje | 20 | Tijeras |

● Características técnicas

Afeitadora para pelo y barba:

Entrada:	HG06655 5V $\overline{=}$, 1 A
Batería:	1 x 3,7V Li-Ion, 800mAh
Temperatura de operación:	entre -10 °C y + 40 °C

Tipo de protección: IPX6 (protección contra fuertes chorros de agua)

Para cargar el producto, utilice únicamente la fuente de alimentación siguiente:

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca registrada del fabricante, número de registro mercantil y dirección	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA	
Identificación de modelo	HG07359-VDE	
Tensión de entrada	100-240	V~
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	5,0	V
Corriente de salida	1,0	A
Potencia de salida	5,0	W
Eficiencia media durante el funcionamiento	76,62	%
Consumo de energía sin carga	0,07	W
Clase de protección	II/□	

● Contenido


1 afeitadora para pelo y barba
1 cabezal de precisión (para barba y pelo corto)

1 cabezal de corte largo
1 fuente de alimentación
1 bolsa de almacenaje


- 1 cepillo de limpieza (doble cara) 1 tijeras
1 botella de aceite para cuchillas 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS!** No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden

ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

-  **⚠ ¡PELIGRO!** Este símbolo indica que el producto puede limpiarse con agua corriente. Desconecte en primer lugar el producto del enchufe. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación original suministrada.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Desconecte el producto del cable de red antes de limpiarlo con agua.
- Los niños a partir de 3 años pueden utilizar el producto bajo supervisión.
- No es necesario que el usuario aplique ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 y/o 60 Hz.



Evite peligros mortales por descarga eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA! Mantenga el producto siempre seco.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto

cerca de bañeras, duchas ni otros recipientes que contengan agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si el producto cae al agua, retire inmediatamente y en primer lugar la fuente de alimentación 14 de la toma de corriente antes de tocar el agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca toque la fuente de alimentación 14 con las manos mojadas, especialmente al enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto ni el cable de red con fuente de alimentación 14 en agua ni en otros líquidos, ni tampoco los enjuague nunca bajo agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto mientras se baña.

- Se recomienda, como protección adicional, la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de disparo no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Pida consejo a su electricista.

- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación original suministrada [14].
- Desconecte la fuente de alimentación [14] de la toma de corriente,
 - cuando se produzca una avería,
 - antes de limpiar el producto,
 - cuando no vaya a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado,
 - durante una tormenta y
 - después de cada uso.

Para ello, tire de la fuente de alimentación [14] directamente y no del cable de red.



Evite riesgos de lesiones

- No cambie accesorios mientras el producto esté encendido.
- No utilice el producto si detecta cualquier tipo de daño externo visible. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.
- Si entra algún líquido en el producto, revíselo antes de volver a utilizarlo.

- Si detecta algún daño en el cable de red, la fuente de alimentación **14**, la carcasa o cualquier otra pieza, no siga utilizando el producto.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro importante para el usuario. Además, se anula cualquier derecho de reclamación por garantía.
- Nunca utilice el producto con cabezales defectuosos ya que pueden tener bordes afilados.
- Los componentes defectuosos deberán reemplazarse siempre por piezas de repuesto originales. Solo utilizando piezas de repuesto originales se puede cumplir con las exigencias de seguridad.
- Conecte la fuente de alimentación **14** solo a una toma de corriente de fácil acceso.
- Nunca ponga el producto en funcionamiento sin vigilancia y según los datos de la placa de identificación.

- Conecte el cable de red al producto antes de enchufar la fuente de alimentación 14 a una toma de corriente.
- Las puntas de los cabezales están afiladas.
- Apague el producto antes de colocar o cambiar los cabezales y antes de limpiarlo.
- Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
- No utilice el producto si tiene alguna herida abierta, cortes, quemaduras del sol o ampollas.



Evite el peligro de los daños materiales

- Los productos eléctricos pueden suponer un peligro para los animales. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el producto. Mantenga a los animales lejos de los productos eléctricos.
- Proteja el producto de la humedad, así como de gotas y salpicaduras de agua.
- Compruebe que el cable de red no quede aplastado por las puertas de los armarios o

entre en contacto sobre superficies calientes. De lo contrario podría dañarse el aislamiento del cable de red.


- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.
- No cubra la fuente de alimentación **14** ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Mantenga el aceite para cuchillas **19** fuera del alcance de los niños. No ingiera el aceite para cuchillas **19** ni se lo aplique en los ojos. Si no lo va a utilizar, guárdelo en un lugar seguro.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías

-  **¡ADVERTENCIA!** Para cargar el producto utilice únicamente la fuente de alimentación extraíble (HG07359-VDE) que se incluye con el producto.
- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. La batería del producto no puede reemplazarse. A la hora de desechar el

producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

● Cargar el producto

Nota: Cargue el producto durante 60 minutos antes del primer uso y durante todos los procesos de carga siguientes.

Nota: El indicador de la capacidad de la batería [7] se muestra en la pantalla [6] en porcentaje (01, 02, 03, ... , 100%, en saltos de 1%).

Nota: cuando la batería esté casi agotada, parpadea en color rojo el símbolo de conector [9] en la pantalla [6]. En este caso, el producto solo podrá utilizarse sin conectar a la corriente durante poco tiempo.

Nota: Un proceso de carga rápido, suficiente para un afeitado, dura aprox. 5 minutos.

Nota: A plena carga, la batería tiene una duración de aprox. 60 minutos sin necesidad de conectarse a la corriente.

Nota: para alargar la vida útil de la batería, se recomienda

- utilizar el producto regularmente y sin periodos de almacenamiento largos.
- descargar la batería antes de cargarla (el indicador de capacidad de la batería [7] marca 05, el símbolo de conector [9] parpadea en rojo).

- Apague el producto pulsando el botón de ENCENDIDO / APAGADO [4].
- Conecte el enchufe [13] con la conexión de alimentación [12] al producto.
- Conecte la fuente de alimentación [14] a un enchufe bien accesible cuya tensión se corresponda a la indicada en la placa de características.

- Durante el proceso de carga, el símbolo de conector [9] y el símbolo de batería [8] se iluminan, el estado se muestra mediante el indicador de la capacidad de la batería [7]. Cuando la batería haya cargado por completo, en la pantalla [6] se mostrará 100% y el símbolo de conector [9] se apagará.

● **Antes de la puesta en funcionamiento**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

La afeitadora para pelo y barba y la fuente de alimentación no son resistentes al agua y no deben utilizarse en la bañera/ducha.

- No utilice el producto si tiene alguna herida abierta, cortes, quemaduras del sol o ampollas.
- El producto está diseñado solo para pelo seco en espacios interiores secos.
- El producto se puede utilizar con la batería o conectado a la corriente.

Nota: si el producto se queda parado mientras está afeitándose debido a que la batería está descargada o baja, podrá continuar con el afeitado si lo conecta la fuente de alimentación [14].

● **Utilizar el producto con la fuente de alimentación**

- Apague el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO [4] antes de conectarlo a la corriente.
- Conecte el enchufe [13] con la conexión de alimentación [12] al producto.

- Conecte la fuente de alimentación **14** a un enchufe bien accesible cuya tensión se corresponda a la indicada en la placa de características.
- Encienda el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO **4**.

● Engrasar las cuchillas

Se recomienda engrasar las cuchillas antes del primer uso y tras la limpieza para garantizar una movilidad total (ver fig. G).

- Apague siempre el producto antes de engrasar las cuchillas.
- Aplique una o dos gotas de aceite para cuchillas **19** entre las cuchillas y repártalo uniformemente.
- Limpie el aceite sobrante con un paño.
- También puede utilizar cualquier aceite libre de ácido (como p. ej. aceite para máquinas de coser).

Nota: las cuchillas se pueden engrasar con o sin cabezal de precisión **15** y cabezal de corte largo **16**.

● Seguro para transporte

El símbolo de candado **11** permanece iluminado durante unos segundos si se presiona un botón con el seguro para transporte activo.

- Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO / APAGADO **4** durante aprox. 3 segundos para activar o desactivar el seguro para transporte. El símbolo del candado **11** parpadea brevemente y luego se apaga.

- Al conectar la fuente de alimentación **14** se desactiva el seguro para transporte. No se puede activar mientras está en funcionamiento.

● Manejo

● Cambiar los cabezales

Cabezal de precisión **15:**

- El cabezal de precisión **15** está diseñado para recortar la barba y para pelo corto. Inserte con cuidado el cabezal de precisión **15** en el producto (ver fig. C). Compruebe que ambas ranuras del cabezal de precisión **15** queden encajadas correctamente en los bloqueos laterales de ambos lados del cabezal de corte **1**.
- Para colocar el cabezal de precisión **15**, presiónelo y deslícelo con los pulgares desde adelante y hacia arriba (ver fig. C).
- Para retirar el cabezal de precisión **15**, presiónelo con ambos pulgares hacia arriba (ver fig. C).

Cabezal de corte largo **16:**

- El cabezal de corte largo **16** está diseñado para cortar pelo. Inserte con cuidado el cabezal de corte largo **16** en el producto (ver fig. D). Compruebe que ambas ranuras del cabezal de corte largo **16** queden encajadas correctamente en los bloqueos laterales de ambos lados del cabezal de corte **1**.
- Para colocar el cabezal de corte largo **16**, presione el botón de desbloqueo en la parte anterior y / o posterior del cabezal con el pulgar y el índice (ver fig. D).
- Para retirar el cabezal de de corte largo **16**, presiónelo con ambos pulgares hacia arriba (ver fig. D).

● Recortar la barba

- Con el producto apagado, coloque el cabezal de precisión [15] en el producto como se describe en el capítulo «Cambiar los cabezales».
- Asegúrese de que el cabezal de precisión [15] esté colocado correctamente y gire la rueda de ajuste para seleccionar la longitud deseada (ver fig. C). Los ajustes de longitud posibles se hallan entre 1 mm y 11 mm en divisiones de 1 mm.
- Asegúrese de que el pelo a cortar esté limpio, seco y sin enredos.
- Se aconseja empezar con el ajuste mayor y reducirlo poco a poco hasta conseguir la longitud de barba deseada.
- Pulse el botón de ENCENDIDO / APAGADO [4]. Sujete el cabezal de precisión [15] con el borde inclinado contra su barba y recorte la barba en la dirección contraria a la del crecimiento del pelo.
- Para evitar que el cabezal de precisión [15] se atasque, límpielo regularmente con el cepillo de limpieza [18] (ver fig. F).

● Recortar / estilizar contornos

- El cabezal de corte [1] puede afeitar y recortar superficies grandes regularmente. Es adecuado para dar forma a patillas, bigotes y barbas muy cortas.
- Estire la piel y dirija el cabezal de corte [1] en la dirección contraria a la del crecimiento del pelo.
- El recortador de precisión [2] define líneas y bordes precisos y es adecuado para el corte preciso de contornos. Para utilizar el recortador de precisión [2], pulse el botón de desbloqueo [3] y desplácelo hacia arriba (ver fig. E).

● Cortar el cabello

Nota: cuando vaya a cortar el cabello, este deberá estar limpio, desenredado y seco.

- Con el producto apagado, coloque el cabezal de precisión **15** o el cabezal de corte largo **16** en el producto como se describe en el capítulo «Cambiar los cabezales».
- Cabezal de precisión **15**: gire la rueda de ajuste a la longitud deseada del selector de longitud (ver fig. C); la longitud puede ajustarse entre 1 mm y 11 mm en divisiones de 1 mm.
- Cabezal de corte largo **16**: presione y desplace el cabezal de corte largo **16** a la longitud deseada del selector de longitud (ver fig. D); la longitud puede ajustarse entre 12 mm y 33 mm en divisiones de 3 mm.
- Si no está acostumbrado a cortar cabello, empiece con el ajuste mayor y reduzca el ajuste para evitar que corte más cabello del deseado.
- Pase el producto por el cabello de manera lenta y uniforme. No guíe el producto más rápidamente por el cabello de lo que pueda cortarse.
- Sacuda y sople los restos de cabello de vez en cuando. Si queda demasiado cabello atrapado en el cabezal de precisión **15** o en el cabezal de corte largo **16**, retírelo y límpielo.
- Para evitar que el cabezal de precisión **15** o el cabezal de corte largo **16** se atasque, límpielo regularmente con el cepillo de limpieza **18** (ver fig. F).

● Limpieza y cuidados

Un temporizador incorporado en el producto suma los tiempos de afeitado. Tras 30 minutos de afeitado, el símbolo de limpieza **10** en la pantalla **6** comienza a parpadear. Esto le recuerda la limpieza profunda que debe realizarse regularmente. Si apaga el producto mientras el símbolo de limpieza **10** está parpadeando, el temporizador comienza con el conteo del tiempo de afeitado desde cero.

- El producto, el cable de red y la fuente de alimentación **14** no deben sumergirse en agua o en otros líquidos ni limpiarse con agua corriente mientras estén conectados a la red.
- Apague el producto antes de cada limpieza.
- El cabezal de corte **1** puede limpiarse con agua. No utilice ningún otro líquido.
- No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.
- Frote el producto con un paño ligeramente húmedo.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo, guárdelo en la bolsa de almacenaje **17**.

● Limpieza con el cepillo de limpieza

- Apague el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO **4**. Si el cabezal de precisión **15** o el cabezal de corte largo **16** están colocados en el producto, retírelos antes de la limpieza como se describe en el capítulo «Cambiar los cabezales». Abra el cabezal de corte **1** presionándolo con el pulgar desde delante contra el recortador (ver fig. F).
- Limpie con el cepillo de limpieza **18** el cabezal de corte **1** y la zona tras el cabezal de corte **1** (dentro de la carcasa).

● Limpieza con agua corriente

- Apague el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO [4] y, si fuera necesario, desconecte la fuente de alimentación [14] de la toma de corriente. Si el cabezal de precisión [15] o el cabezal de corte largo [16] están colocados en el producto, retírelos antes de la limpieza como se describe en el capítulo «Cambiar los cabezales».
- Limpie el cabezal de corte [1] y los cabezales [15], [16] con agua corriente.
- Deje que todas las piezas se sequen completamente.
- Retire con el cepillo de limpieza suministrado [18] los restos de pelo del cabezal de corte [1].

● Almacenamiento

- ⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No guarde nunca el producto en la bolsa de almacenaje [17] mientras el producto esté cargando. ¡Peligro de sobrecalentamiento!
- Guarde el producto y sus accesorios limpios y secos en la bolsa de almacenaje [17] suministrada.
 - Guárdelo todo en un lugar limpio, libre de polvo y seco.

● Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	Es posible que la batería esté agotada.	Recargue el producto.

Problema	Causa	Solución
Resulta difícil cortar el pelo.	Es posible que haya pelos dentro de la cuchilla.	Limpie el cabezal de corte 1 y el producto y, si fuese necesario, engrase las cuchillas.
No se puede cargar la batería o el rendimiento de la batería es muy bajo.	La batería ha llegado al final de su vida útil.	El producto junto con la batería integrada debe desecharse correctamente.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



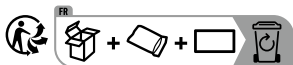
Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Désechelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 498754_2204) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Billedtekst til de anvendte piktogrammer ...	Side	211
Indledning	Side	212
Formålsbestemt anvendelse	Side	212
Beskrivelse af de enkelte dele	Side	213
Tekniske data	Side	213
Leverede dele	Side	214
Sikkerhedshenvisninger	Side	215
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side	220
Opladning af produktet	Side	222
Inden ibrugtagningen	Side	223
Anvendelse af produktet med strømforsyning	Side	223
Smøring af bladene	Side	224
Transportsikring	Side	224
Betjening	Side	225
Udskiftning af opsatser	Side	225
Trimning af skæg	Side	225
Klipning af konturen / trimning	Side	226
Klipning af hår	Side	226
Rengøring og pleje	Side	227
Rengøring med rengøringsbørsten	Side	228
Rengøring under rindende vand	Side	228
Opbevaring	Side	229
Fejlfinding	Side	229
Bortskaffelse	Side	229
Garanti	Side	231
Afvikling af garantisager	Side	232
Service	Side	232

Billedtekst til de anvendte piktogrammer



Læs betjeningsvejledningen!



Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!



Volt



Vekselstrøm / -spænding



Jævnstrøm / -spænding



Beskyttelsesklasse II

IPX6

Beskyttelse mod vandsprøjt

IP44

Beskyttelse mod skadelig indtrængning af vand (til strømforsyningen)



TÆND- / SLUK-knap



Polaritet af udgangspolen



Brug i lukkede rum



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger

Hår- og skægtrimmer

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til klipning af menneskehår. Anvend kun produktet til tørt hår. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Produktet må udelukkende anvendes i indendørs rum. Al anden anvendelse betragtes som uhensigtsmæssigt og kan føre til materiel skade eller personskaade.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke produktet til syntetisk eller dyrehår.
- Kontroller umiddelbart efter udpakningen om produktet er komplet og fejlfrit.
- Anvend kun originaltilbehøret.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Strømforsyningen og produktet må ikke tildækkes, for at undgå en ikke tilladt opvarmning under brugen og opladningen.
- Anvend ingen ætsende eller slibende rengøringsmidler.

● Beskrivelse af de enkelte dele

(Afbildning A)

- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|------------------|
| 1 | Klippeanordning | 8 | Batterisymbol |
| 2 | Præcisionstrimmer | 9 | Stiksymbol |
| 3 | Åbningsknap (til præcisionstrimmer) | 10 | Rengøringsymbol |
| 4 | TÆND-/SLUK-knap | 11 | Låssymbol |
| 5 | Sidegreb (soft touch) | 12 | Stikforbindelse |
| 6 | Display | 13 | Tilslutningsstik |
| 7 | Visning af batterikapacitet | 14 | Strømforsyning |

(Afbildning B)

- | | | | |
|----|-----------------------------------------|----|---------------------------------|
| 15 | Præcisionsopsats (til skæg og kort hår) | 18 | Rengøringsbørste (dobbeltsidet) |
| 16 | Klippelængdeopsats | 19 | Skærolie |
| 17 | Opbevaringstaske | 20 | Saks |

● Tekniske data

Hår- og

skægtrimmer:

HG06655

Indgang:

5 V==, 1 A

Genopladeligt batteri:

1 x 3,7V Li-ion, 800 mAh

Driftstemperatur:

-10 °C til + 40 °C

Beskyttelsesart:

IPX6 (beskyttelse mod vandsprøjt)

Anvend kun følgende strømforsyning til opladning af produktet:



Information	Værdi	Enhed
Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND	
Modelidentifikation	HG07359-VDE	
Indgangsspænding	100-240	V~
Indgangsvækselstrømfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	5,0	V
Udgangsstrøm	1,0	A
Udgangseffekt	5,0	W
Gennemsnitlig driftseffektivitet ved anvendelse	76,62	%
Effektforbrug uden belastning	0,07	W
Beskyttelsesklasse	II/□	

● Leverede dele

- 1 hår- og skægtrimmer
- 1 præcisionsopsats (til skæg og kort hår)
- 1 klippelængdeopsats
- 1 strømforsyning
- 1 opbevaringstaske
- 1 rengøringsbørste (dobbeltsidet)
- 1 flaske skærolie
- 1 saks
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYK-
KESFARE FOR SMÅBØRN OG
BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Der er fare for kvælning.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
-  **FARE!** Dette symbol viser, at du kan rengøre produktet under rindende vand. Adskil først produktet fra tilslutningsstikket. Anvend ved netdriften kun den medleverede originale strømforsyning.

- **⚠ ADVARSEL!** Adskil produkt fra strømledningen, inden det rengøres med vand.
- Børn fra 3 år må bruge produktet under opsyn.
- Ingen brugerhandling er påkrævet, for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produkt indstilles automatisk på 50 eller 60 Hz.



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød

⚠ ADVARSEL! Hold produktet tørt.

⚠ ADVARSEL! Dette produkt må ikke benyttes i nærheden af badekar, brusekar eller andre kar, som indeholder vand.

⚠ ADVARSEL! Hvis produktet er faldet i vandet, skal strømforsyningen 14 trækkes ud af stikkontakten, inden du stikker hånden ned i vandet.

⚠ ADVARSEL! Rør aldrig ved strømforsyningen 14 med våde hænder, især når du sætter den ind i stikkontakten, eller trækker den ud.

⚠ ADVARSEL! Sænk aldrig produktet eller strømledningen med strømforsyningen **14** ned i vand eller andre væsker, og skyl dem aldrig under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Benyt aldrig produktet når du tager bad.

- For yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI / RCD) med en nominel udløsningsstrøm på maks. 30 mA i strømkredsløbet i badeværelset. Spørg din installatør til råds.
- Anvend ved netdriften kun den medleverede originale strømforsyning **14**.
- Træk strømforsyningen **14** ud af stikkontakten,
 - hvis der optræder en fejl,
 - inden du rengør produktet,
 - når du ikke bruger produktet i længere tid,
 - under et uvejr og
 - efter hver brug.Træk i strømforsyningen **14** og ikke i strømledningen.



Undgå risiko for tilskadekomst

- Skift ikke tilbehør, når produktet er tændt.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle synlige udvendige beskadigelser. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
- Skulle der trænge væske ind i produktet, skal produktet kontrolleres inden du bruger det igen.
- Hvis der opstår en skade på strømledningen, strømforsyningen 14, kabinettet eller andre dele, må produktet ikke længere bruges.
- Lad reparationer kun udføres af en fagperson. U hensigtsmæssige reparationer kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Desuden ophører ethvert garantikrav.
- Brug produktet ikke med defekte opsatser, da disse kan have skarpe kanter.
- Defekte komponenter skal altid erstattes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.

- Tilslut udelukkende strømforsyningen [14] til en let tilgængelig stikkontakt.
- Brug aldrig produktet uden opsyn og kun iht. angivelserne på typeskiltet.
- Tilslut strømledningen til produktet, inden du sætter strømforsyningen [14] i stikkontakten.
- Opsatsernes spidser er skarpe.
- Sluk for produktet inden hver påsætning eller udskiftning af opsatserne, samt inden rengøringen.
- Læg strømledningen således, at ingen kan træde på den eller snuble over den.
- Anvend ikke produktet ved åbne sår, snit, solskoldninger og blæner.



Undgå farer for materielle skader

- Elektriske produkter kan udgøre en fare for dyr. Derudover kan dyr også forårsage skader på produktet. Hold altid dyr på afstand af elektriske produkter.


- Beskyt produktet mod fugt, vanddråber og sprøjtevand.
- Sørg for at strømledningen ikke klemmes ind i skabsdøre eller trækkes hen over varme flader. Ellers kan strømledningens isolering beskadiges.
- Anvend kun originaltilbehøret.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Strømforsyningen 14 og produktet må ikke tildækkes, for at undgå en ikke tilladt opvarmning under brugen og opladningen.
- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Hold skærolien 19 på afstand af børn. Skærolien 19 må ikke sluges eller påføres på øjnene. Opbevar den på et sikkert sted ved ikke-brug.



Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

-  **ADVARSEL!** Anvend til opladning af det genopladelige batteri kun den aftagelige

strømforsyning (HG07359-VDE), som er en del af dette produkt.

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



■ **BÆR BESKYTTESEHANDSKER!**

- Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Vær opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, når du bortskaffer det.

● Opladning af produktet

Bemærk: Oplad produktet i 60 minutter, inden det bruges første gang og ved hver efterfølgende opladning.

Bemærk: Visningen af batterikapaciteten 7 vises i procent på displayet 6 (01, 02, 03, ... ,100%–i 1 %-trin).

Bemærk: Når batteriet næsten er tomt, blinker stiksymbalet 9 rødt i displayet 6. Produktet er derefter kun klar til strømafhængig brug i kort tid.

Bemærk: En hurtig opladning, der er tilstrækkelig til en barbering, tager cirka 5 minutter.

Bemærk: Den strømafhængige driftstid med et fuldt opladet batteri er ca. 60 minutter.

Bemærk: For at forlænge batteriets levetid anbefaler vi, at du - anvender produktet regelmæssigt uden lange opbevaringsperioder.

- aflader batteriet inden opladningen (05 vises som batterikapacitet **7**, stiksymbolet **9** blinker rødt).

- Sluk for produktet med TÆND-/ SLUK-knappen **4**.
- Forbind tilslutningsstikket **13** med stikforbindelsen **12** ved produktet.
- Tilslut strømforsyningen **14** til en let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding overholder angivelsen på typeskiltet.
- Under opladningen lyser stiksymbolet **9** og batterisymbolet **8**, status er angivet med batterikapaciteten **7**. Når det genopladelige batteri er fuldstændig opladet, vises 100% i displayet **6** og stiksymbolet **9** slukkes.

● Inden ibrugtagningen

⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD! Hår- og

skægtrimmeren og strømforsyningen er ikke vandtætte og må derfor ikke bruges i badekarret eller under bruseren.

- Anvend ikke produktet ved sår, snit, solskoldninger og blæner.
- Produktet er kun beregnet til tørt hår i tørre indendørs rum.
- Produktet kan bruges med batteri eller strømforsyning.

Bemærk: Hvis dit produkt stopper under trimningen på grund af afladede eller svage batterier, kan du fortsætte trimningen med tilsluttet strømforsyning **14**.

● Anvendelse af produktet med strømforsyning

- Tænd for produktet ved hjælp af TÆND-/ SLUK-knappen **4**, inden du skifter til strømforsyning.
- Forbind tilslutningsstikket **13** med stikforbindelsen **12** ved produktet.

- Tilslut strømforsyningen **14** til en let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding overholder angivelsen på typeskiltet.
- Tænd for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **4**.

● Smøring af bladene

Det anbefales at smøre bladene inden den første brug og efter rengøringen, for at garantere en fuldstændig bevægelighed (se afbildning G).

- Sluk altid for produktet, inden du smører bladene.
- Påfør en til to dråber skærolie **19** mellem bladene og fordel det jævnt.
- Tør overskydende olie af med en klud.
- Du kan også anvende enhver anden syrefri olie (som f.eks. symaskineolie).

Bemærk: Bladene kan smøres med eller uden præcisionsopsats **15** og klippelængdeopsats **16**.

● Transportsikring

Låssymbolet **11** lyser konstant i nogle sekunder, hvis en knap bliver trykket under aktiveret transportsikring.

- Tryk og hold TÆND-/SLUK-knappen **4** trykket i ca. 3 sekunder, for at tænde eller slukke for transportsikringen. Låssymbolet **11** blinker kort og holder efterfølgende op med at lyse.
- Transportsikringen deaktiveres ved at tilslutte strømforsyningen **14**. Den kan ikke aktiveres ved strømforsyning.

● **Betjening**

● **Udskiftning af opsatser**

Præcisionsopsats 15:

- Præcisionsopsatsen 15 er beregnet til trimning af skæget og kort hår. Sæt forsigtigt præcisionsopsatsen 15 på produktet (se afbildning C). Vær opmærksom på, at begge fordybninger af præcisionsopsatsen 15 går i hak i holderne på begge sider ved klippeanordningen 1.
- For at indstille præcisionsopsatsen 15, skal den trykkes og skubbes frem og opad med begge tommelfingre (se afbildning C).
- For at fjerne præcisionsopsatsen 15, skal den trykkes opad med begge tommelfingre (se afbildning C).

Klippelængdeopsats 16:

- Klippelængdeopsatsen 16 er beregnet til klipping af hår. Sæt forsigtigt klippelængdeopsatsen 16 på produktet (se afbildning D). Vær opmærksom på, at begge fordybninger af klippelængdeopsatsen 16 går i hak i holderne på begge sider ved klippeanordningen 1.
- For at indstille klippelængdeopsatsen 16, skal du trykke på åbningsknappen på for- eller bagsiden af opsatsen med tommel- og pegefingren (se afbildning D).
- For at fjerne klippelængdeopsatsen 16, skal den trykkes opad med begge tommelfingre (se afbildning D).

● **Trimning af skæg**

- Sæt præcisionsopsatsen 15 på det slukkede produkt, som beskrevet i kapitlet „Udskiftning af opsatser“.

- Sørg for, at præcisionsopsatsen [15] er placeret korrekt, og drej justeringshjulet for at vælge den ønskede længde (se afbildning C). De mulige længdeindstillinger er mellem 1 mm og 11 mm i 1 mm-trin.
- Sørg for, at håret er rent, tørt og uden knuder.
- Det anbefales at starte med den højeste indstilling og derefter reducere den ned til den ønskede skæglængde.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [4]. Hold præcisionsopsatsen [15] med den vinklede kant mod dit skæg og trim skægget mod hårvæksten.
- For at forhindre, at præcisionsopsatsen [15] tilstoppes, skal du rengøre den regelmæssigt med rengøringsbørsten [18] (se afbildning F).

● Klipning af konturen / trimning

- Klippeanordningen [1] kan klippe og trimme store arealer på samme tid. Den er egnet til at trimme bakkenbarter, overskægge og korte skægge.
- Udglat huden og før klippeanordningen [1] mod hårvæksten.
- Præcisionstrimmeren [2] klipper lige linjer og kanter og er egnet til klipningen af nøjagtige konturer. For at bruge præcisionstrimmeren [2] skal du trykke på åbningsknappen [3] og skubbe den opad (se afbildning E).

● Klipning af hår

Bemærk: Håret, som skal klippes, bør være rent, redt og tørt.

- Sæt præcisionsopsatsen [15] eller klippelængdeopsatsen [16] på det slukkede produkt, som beskrevet i kapitlet „Udskiftning af opsatser“.

- Præcisionsopsats **15**: Drej justeringshjulet på den ønskede længde (se afbildning C); længden kan indstilles mellem 1 mm og 11 mm i 1 mm-trin.
- Klippelængdeopsats **16**: Tryk og skub klippelængdeopsatsen **16** på den ønskede længde (se afbildning D); længden kan indstilles mellem 12 mm og 33 mm i 3 mm-trin.
- Hvis du ikke er vant til at klippe hår, skal du starte med den højeste indstilling og reducere indstillingen for at undgå at klippe mere hår af end ønsket.
- Før produktet langsomt og jævnt gennem håret. Før ikke produktet hurtigere gennem håret end det kan klippes.
- Ryst eller pust af og til hårrester af. Hvis der er for meget hår, der sidder fast i præcisionsopsatsen **15** eller klippelængdeopsatsen **16**, skal du fjerne dem og rengøre opsatserne.
- For at forhindre, at præcisionsopsatsen **15** eller klippelængdeopsatsen **16** tilstoppes, skal du rengøre dem regelmæssigt med rengøringsbørsten **18** (se afbildning F).

● Rengøring og pleje

En indbygget timer i produktet tæller trimningerne. Efter 30 minutters trimning, begynder rengøringssymbolet **10** at blinke i displayet **6**. Det minder dig om den grundige rengøring, der skal udføres regelmæssigt. Hvis du slukker for produktet, mens rengøringssymbolet **10** blinker, starter timeren forfra med at tælle trimninger.

- Produktet, strømledningen og strømforsyningen **14** må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når de er tilsluttet til strømnettet og de må ikke skylles under rindende vand.
- Sluk for produktet inden hver rengøring.

- Klippeanordningen **1** må rengøres med vand. Anvend ingen andre væsker.
- Anvend ingen skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- Tør produktet af med en let fugtig klud.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal det opbevares i opbevaringstasken **17**.

● Rengøring med rengøringsbørsten

- Sluk for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **4**. Hvis præcisionsopsatsen **15** eller klippelængdeopsatsen **16** er påsat på produktet, skal du fjerne dem inden rengøringen som beskrevet i kapitlet „Udskiftning opsatser“.
Åbn klippeanordningen **1** idet du trykker mod trimmeren forfra med tommelfingeren (se afbildning F).
- Brug rengøringsbørsten **18** til at rengøre klippeanordningen **1** og området bag klippeanordningen **1** (i kabinettet).

● Rengøring under rindende vand

- Sluk for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **4** og fjern i givet fald strømforsyningen **14**. Hvis præcisionsopsatsen **15** eller klippelængdeopsatsen **16** er påsat på produktet, skal du fjerne dem inden rengøringen som beskrevet i kapitlet „Udskiftning opsatser“.
- Vask klippeanordningen **1** og opsatserne **15**, **16** under rindende vand.
- Lad alle dele tørre fuldstændigt.
- Fjern med den medfølgende rengøringsbørste **18** resterende hårrester fra klippeanordningen **1**.

● Opbevaring

- ⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR MATERIEL SKADE!** Opbevar produktet aldrig i opbevaringstasken **17**, når produktet oplades. Fare for overophedning!
- Opbevar det rene og tørre produkt og tilbehøret efter brug i den medfølgende opbevaringstaske **17**.
 - Opbevar alle dele på et rent, støvfrit og tørt sted.

● Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Det genopladelige batteri er muligvis afladet.	Oplad produktet påny.
Klipningen synes at være svær.	Der er muligvis hår i det indre af bladene.	Rengør klippeanordningen 1 og produktet og smør bladene, hvis det er nødvendigt.
Batteriet kan ikke oplades eller batterieffekten er meget lav.	Batteriet har nået slutningen af dens levetid.	Produktet med det indbyggede genopladelige batteri skal bortskaffes forsvarligt.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



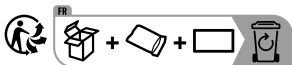
Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særafald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium,

Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 498754_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 234
Introduzione	Pagina 235
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 235
Descrizione dei componenti	Pagina 236
Specifiche tecniche	Pagina 236
Contenuto della confezione	Pagina 237
Avvertenze di sicurezza	Pagina 237
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 244
Ricaricare il prodotto	Pagina 246
Prima della messa in funzione	Pagina 247
Utilizzare il prodotto con l'alimentatore	Pagina 248
Lubrificare le lame	Pagina 248
Sicura di trasporto	Pagina 249
Utilizzo	Pagina 249
Sostituire gli inserti	Pagina 249
Rifinire la barba	Pagina 250
Tagliare / modellare i contorni	Pagina 250
Tagliare i capelli	Pagina 251
Pulizia e cura	Pagina 252
Pulizia con la spazzola per la pulizia	Pagina 252
Pulizia con acqua corrente	Pagina 253
Conservazione	Pagina 253
Risoluzione dei problemi	Pagina 253
Smaltimento	Pagina 254
Garanzia	Pagina 255
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 256
Assistenza	Pagina 257

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!



Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!



Volt



Tensione / corrente alternata



Tensione / corrente continua



Classe di isolamento II

IPX6

Protezione contro getti d'acqua violenti

IP44

Protezione contro la penetrazione d'acqua (per alimentatore)



Tasto ON / OFF



Polarità del polo di uscita



Utilizzo in ambienti chiusi



Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.



Avvertenze di sicurezza



Istruzioni per l'uso

Tagliacapelli-regolabarba

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Il prodotto è destinato esclusivamente al taglio di capelli e peli umani. Utilizzare il prodotto solo su capelli e peli asciutti. Il prodotto è destinato all'uso privato e non deve essere impiegato per uso commerciale. Il prodotto è destinato all'utilizzo solo in ambienti interni. Tutti gli altri utilizzi sono considerati non conformi e possono provocare lesioni personali o danni materiali.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare il prodotto per il pelo degli animali o per il pelo sintetico.
- Verificare sempre la completezza e l'eventuale presenza di difetti del prodotto subito dopo aver aperto l'imballaggio.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.

- Non coprire l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.

● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

- | | | | |
|---|-------------------------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Testina di taglio | 8 | Simbolo della batteria |
| 2 | Rifinitore di precisione | 9 | Simbolo della spina |
| 3 | Tasto di sblocco (per rifinitore di precisione) | 10 | Simbolo della pulizia |
| 4 | Tasto ON / OFF | 11 | Simbolo del lucchetto |
| 5 | Manici laterali (Soft Touch) | 12 | Attacco per alimentatore |
| 6 | Display | 13 | Spina di collegamento |
| 7 | Indicatore della capacità della batteria | 14 | Alimentatore |

(Fig. B)

- | | | | |
|----|---------------------------------------------------|----|----------------------------------|
| 15 | Inserto di precisione (per barba e capelli corti) | 18 | Spazzola per la pulizia (doppia) |
| 16 | Inserto per la lunghezza di taglio | 19 | Olio per le lame |
| 17 | Custodia | 20 | Forbici |

● Specifiche tecniche

Regolabarba e tagliacapelli: HG06655

Ingresso:

5V $\overline{=}$, 1 A

Batteria:

1 x 3,7V agli ioni di litio,
800mAh

Temperatura di esercizio:

-10 °C fino a 40 °C

Tipo di protezione:

IPX6 (protezione contro getti d'acqua violenti)

Per la ricarica del prodotto utilizzare solo il caricabatterie seguente:

Informazioni	Valore	Unità
Nome o marchio commerciale del produttore, Numero Registro Imprese e indirizzo	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA	
Codice modello	HG07359-VDE	
Tensione in ingresso	100-240	V~
Frequenza corrente alternata in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	5,0	V
Corrente in uscita	1,0	A
Potenza in uscita	5,0	W
Efficienza media durante il funzionamento	76,62	%
Potenza assorbita a carico zero	0,07	W
Classe di isolamento	II/□	

● **Contenuto della confezione**

1 regolabarba e tagliacapelli

1 inserto di precisione (per barba e capelli corti)

- 1 inserto per la lunghezza di taglio
- 1 alimentatore
- 1 custodia

- 1 spazzola per la pulizia (doppia)
- 1 olio per le lame
- 1 paio di forbici
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza




ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER

NEONATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento.



Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

-  **⚠ PERICOLO!** Questo simbolo indica che il prodotto può essere lavato sotto acqua corrente. Prima staccare il prodotto dalla spina di collegamento. Per l'uso con il collegamento alla rete elettrica utilizzare soltanto l'alimentatore originale fornito.
- **⚠ ATTENZIONE!** Staccare il prodotto dal cavo di alimentazione prima di pulirlo con acqua.
- I bambini a partire dai 3 anni di età possono usare il prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- Non sono necessari interventi da parte dell'utente per regolare il prodotto a 50 o 60 Hz. Il prodotto si calibrerà automaticamente a 50 o 60 Hz.



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione



ATTENZIONE! Mantenere il prodotto asciutto.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua.

⚠ ATTENZIONE! Se il prodotto è caduto in acqua, prima di prenderlo dall'acqua staccare tassativamente l'alimentatore **14**.

⚠ ATTENZIONE! Non toccare mai l'alimentatore **14** con le mani bagnate, in particolare quando lo si collega alla presa elettrica o lo si scollega da quest'ultima.

⚠ ATTENZIONE! Non immergere mai il prodotto né il cavo di alimentazione con l'alimentatore **14** in acqua o in un altro liquido e non lavarli mai sotto acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare il prodotto durante il bagno.

- Quale ulteriore protezione si suggerisce di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI / RCD) con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio installatore.

- Per l'uso con il collegamento alla rete elettrica utilizzare soltanto l'alimentatore originale fornito 14.
 - Estrarre l'alimentatore 14 dalla presa elettrica
 - quando si presenta un guasto,
 - prima di pulire il prodotto,
 - quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo,
 - durante un temporale e
 - dopo ogni utilizzo.
- Per estrarlo, tirare direttamente l'alimentatore 14 e non il cavo di alimentazione.



Evitare qualsiasi rischio di lesioni

- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti visibili dall'esterno. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Se penetra del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di riutilizzarlo.

- Se si rilevano danneggiamenti al cavo di alimentazione, all'alimentatore **14**, all'alloggiamento o ad altre parti, il prodotto non deve essere utilizzato.
- Far eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, si annullerebbe ogni diritto di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto con inserti difettosi, poiché questi potrebbero presentare bordi taglienti.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
- Collegare l'alimentatore **14** esclusivamente a una presa elettrica facilmente raggiungibile.
- Non attivare mai il prodotto lasciandolo incustodito e utilizzarlo soltanto secondo i dati riportati sulla targhetta.

- Collegare il cavo di alimentazione al prodotto prima di inserire l'alimentatore 14 in una presa elettrica.
- Le punte degli inserti sono affilate.
- Prima di inserire o sostituire gli inserti e prima della pulizia spegnere sempre il prodotto.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.



Evitare il pericolo di danni materiali

- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre, anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani dai prodotti elettrici.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga posizionato su superfici calde. Altrimenti si danneggerebbe l'isolamento del cavo di alimentazione.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire l'alimentatore 14 e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Tenere l'olio per le lame 19 fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire l'olio 19 e non applicarlo sugli occhi. Se non utilizzato, conservarlo in un posto sicuro.



Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

-  **ATTENZIONE!** Per ricaricare la batteria utilizzare solo l'alimentatore rimovibile (HG07359-VDE) fornito con questo prodotto.
- **PERICOLO LETALE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare né aprire le batterie / gli accumulatori. Potrebbe verificarsi come conseguenza un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le batterie / gli accumulatori a pressione meccanica.

Rischio di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- In caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare subito con acqua pulita le aree eventualmente interessate e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

- Batterie / accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Indossare pertanto sempre guanti protettivi idonei.
- Questo prodotto possiede una batteria integrata che non può essere sostituita dall'utente. La batteria di questo prodotto non può essere sostituita. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene una batteria.

● Ricaricare il prodotto

Nota: prima del primo utilizzo e per le successive procedure di ricarica ricaricare il prodotto ogni volta per 60 minuti.

Nota: la capacità della batteria [7] viene visualizzata sul display [6] in percentuale (01, 02, 03, ... , 100% in passaggi dell'1%).

Nota: se la batteria è quasi scarica il simbolo della spina [9] sul display [6] lampeggia in rosso. Il prodotto può essere utilizzato ancora per poco senza collegamento alla rete elettrica.

Nota: una ricarica veloce, sufficiente per una rasatura, dura ca. 5 minuti.

Nota: la durata di funzionamento senza collegamento alla rete elettrica e con batteria completamente carica è di ca. 60 minuti.

Nota: per prolungare la vita di servizio della batteria si consiglia di - utilizzare il prodotto regolarmente e senza lunghi periodi di conservazione.

- scaricare la batteria prima della ricarica (05 viene visualizzato come capacità della batteria [7], il simbolo della spina [9] lampeggia in rosso).

- Spegnere il prodotto con il tasto ON / OFF [4].
- Collegare la spina di collegamento [13] con l'attacco per alimentatore [12] del prodotto.
- Collegare l'alimentatore [14] a una presa elettrica installata a norma e facilmente accessibile, la cui tensione corrisponde a quella indicata nella targhetta.
- Durante la ricarica il simbolo della spina [9] e il simbolo della batteria [8] si illuminano, lo stato viene visualizzato attraverso la capacità della batteria [7]. Quando la batteria è completamente carica sul display [6] viene visualizzata l'indicazione 100% e il simbolo della spina [9] si spegne.

● Prima della messa in funzione

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Il regolabarba e tagliacapelli e l'alimentatore non sono ermetici e non devono quindi essere utilizzati nella doccia/vasca.

- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso su capelli/peli asciutti e in ambienti interni e asciutti.
- Il prodotto può essere utilizzato sia con la batteria che tramite il collegamento alla rete elettrica.

Nota: se il prodotto smette di funzionare durante la rifinitura a causa di una batteria scarica o debole, sarà possibile continuare la rifinitura collegando l'alimentatore **14**.

● Utilizzare il prodotto con l'alimentatore

- Prima di collegarlo alla rete elettrica spegnere il prodotto con il tasto ON/OFF **4**.
- Collegare la spina di collegamento **13** con l'attacco per alimentatore **12** del prodotto.
- Collegare l'alimentatore **14** a una presa elettrica installata a norma e facilmente accessibile, la cui tensione corrisponde a quella indicata nella targhetta.
- Accendere il prodotto con il tasto ON/OFF **4**.

● Lubrificare le lame

Si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia, per garantirne un movimento scorrevole (vedi Fig. G).

- Spegnerne sempre il prodotto prima di lubrificare le lame.
- Versare fino a due gocce di olio per lame [19] tra le lame e distribuirlo uniformemente.
- Rimuovere con un panno l'olio in eccesso.
- È possibile utilizzare qualsiasi olio privo di acidi (ad es. olio per macchine da cucire).

Nota: le lame possono essere oliate con o senza l'inserto di precisione [15] e l'inserto per la lunghezza di taglio [16].

● Sicura di trasporto

Se con la sicura di trasporto inserita viene premuto un tasto, il simbolo del lucchetto [11] si illumina per alcuni secondi.

- Premere e tenere premuto il tasto ON / OFF [4] per ca. 3 secondi per inserire o disinserire la sicura di trasporto. Il simbolo del lucchetto [11] lampeggia brevemente e si spegne.
- Quando si collega l'alimentatore [14] la sicura di trasporto viene disinserita. Durante il funzionamento con il collegamento alla rete elettrica essa non può essere utilizzata.

● Utilizzo

● Sostituire gli inserti

Inserto di precisione [15]

- L'inserto di precisione [15] serve per rifinire la barba e i capelli corti. Montare con cautela l'inserto di precisione [15] sul prodotto (vedi Fig. C). Accertarsi che entrambe le incavature dell'inserto di precisione [15] scattino in posizione nei blocchi laterali su entrambi i lati della testina con lame [1].

- Per regolare l'inserto di precisione **15**, premerlo e spingerlo con entrambi i pollici in avanti e verso l'alto (vedi Fig. C).
- Per rimuovere l'inserto di precisione **15**, premerlo e spingerlo con entrambi i pollici verso l'alto (vedi Fig. C).

Inserto per la lunghezza di taglio **16**

- L'inserto per la lunghezza di taglio **16** serve per tagliare i capelli. Montare con cautela l'inserto per la lunghezza di taglio **16** sul prodotto (vedi Fig. D). Accertarsi che entrambe le incavature dell'inserto per la lunghezza di taglio **16** scattino in posizione nei blocchi laterali su entrambi i lati della testina con lame **1**.
- Per fissare l'inserto per la lunghezza di taglio **16** premere con pollice e indice il tasto di sblocco sul lato anteriore e posteriore dell'inserto (vedi Fig. D).
- Per rimuovere l'inserto per la lunghezza di taglio **16**, premerlo con entrambi i pollici verso l'alto, come descritto (vedi Fig. D).

● Rifinire la barba

- A prodotto spento posizionare l'inserto di precisione **15** sul prodotto come descritto nel capitolo "Sostituire gli inserti".
- Fare attenzione a installare correttamente l'inserto di precisione **15** e ruotare la rotella di regolazione per selezionare la lunghezza desiderata (vedi Fig. C). Le impostazioni di lunghezza possibili variano tra 1 mm e 11 mm in passaggi di 1 mm.
- Assicurarsi che i peli da tagliare sono puliti, asciutti e senza nodi.
- È consigliabile iniziare con la regolazione più alta e poi ridurla fino a raggiungere la lunghezza barba desiderata.
- Premere il tasto ON / OFF **4**. Tenere l'inserto di precisione **15** con il bordo ad angolo sulla barba e accorciare la barba andando contropelo.

- Per evitare che l'inserto di precisione **15** si intasi pulirlo regolarmente con la spazzola per la pulizia **18** (vedi Fig. F).

● Tagliare/modellare i contorni

- La testina con lame **1** può tagliare e rifinire in modo regolare superfici estese. È adatta per modellare basette, baffetti e barba molto corta.
- Tendere la pelle e passare la testina con lame **1** contropelo.
- Il rifinitore di precisione **2** definisce linee e bordi precisi ed è adatto per tagliare con precisione i contorni. Per utilizzare il rifinitore di precisione **2** premere il tasto di sblocco **3** e far scorrere il rifinitore verso l'alto (vedi Fig. E).

● Tagliare i capelli

Nota: i capelli da tagliare devono essere puliti, districati e asciutti.

- A prodotto spento montare l'inserto di precisione **15** o l'inserto per la lunghezza di taglio **16** sul prodotto come illustrato nel capitolo "Sostituire gli inserti".
- Inserto di precisione **15**: ruotare la rotella di regolazione del selezionatore di lunghezza sulla lunghezza desiderata (vedi Fig. C); la lunghezza può essere regolata tra 1 mm e 11 mm in passaggi di 1 mm.
- Inserto per la lunghezza di taglio **16**: premere e far scorrere l'inserto per la lunghezza di taglio **16** sulla lunghezza desiderata del selezionatore di lunghezza (vedi Fig. D); la lunghezza può essere regolata tra 12 mm e 33 mm in passaggi di 3 mm.
- Se non si è abituati a tagliare i capelli, iniziare con la regolazione più alta e poi ridurla per evitare di tagliare troppo i capelli.

- Passare il prodotto lentamente e uniformemente tra i capelli. Non passare il prodotto tra i capelli più velocemente rispetto a quanto serve per effettuare il taglio.
- Scuotere e far cadere intanto i capelli tagliati. Se troppi capelli si incastrano nell'inserto di precisione [15] o nell'inserto per la lunghezza di taglio [16] rimuoverli e pulire gli inserti.
- Per evitare che l'inserto di precisione [15] o l'inserto per la lunghezza di taglio [16] si intasi pulirli regolarmente con la spazzola per la pulizia [18] (vedi Fig. F).

● Pulizia e cura

Un timer integrato nel prodotto somma i tempi della rasatura. Dopo 30 minuti di rasatura il simbolo della pulizia [10] inizia a lampeggiare sul display [6]. Esso avvisa della necessità di una pulizia approfondita, che va eseguita regolarmente. Se si spegne il prodotto mentre il simbolo della pulizia [10] lampeggia, il timer inizia di nuovo il calcolo del tempo di rasatura.

- Durante l'uso con il collegamento alla rete elettrica il prodotto, il cavo di alimentazione e l'alimentatore [14] non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi né lavati sotto acqua corrente.
- Prima di ogni pulizia spegnere il prodotto.
- La testina con lame [1] deve essere lavata con acqua. Non utilizzare altri liquidi.
- Non usare detersivi aggressivi o abrasivi.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido.
- Se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, riporlo con cura nella custodia [17].

● Pulizia con la spazzola per la pulizia

- Spegnere il prodotto con il tasto ON/OFF [4]. Se l'inserto di precisione [15] o l'inserto per la lunghezza di taglio [16] sono applicati al prodotto, rimuoverli prima della pulizia come descritto nel capitolo "Sostituire gli inserti". Aprire la testina con lame [1] premendo con il pollice sul lato anteriore del prodotto (vedi Fig. F).
- Con la spazzola per la pulizia [18] pulire la testina con lame [1] e l'area dietro la testina con lame [1] (all'interno dell'alloggiamento).

● Pulizia con acqua corrente

- Spegnere il prodotto con il tasto ON/OFF [4] e se collegato staccare l'alimentatore [14] dalla presa elettrica. Se l'inserto di precisione [15] o l'inserto per la lunghezza di taglio [16] sono applicati al prodotto, rimuoverli prima della pulizia come descritto nel capitolo "Sostituire gli inserti".
- Lavare la testina con lame [1] e gli inserti [15], [16] sotto acqua corrente.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti.
- Con la spazzola per la pulizia [18] fornita rimuovere dalla testina con lame [1] i residui di capelli tagliati.

● Conservazione

- ⚠ **CAUTELA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Non conservare mai il prodotto nella custodia [17] se questo sta ricaricando. Pericolo di surriscaldamento!
- Conservare il prodotto e i suoi accessori puliti e asciutti nella custodia fornita [17].
- Conservare il tutto in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Probabilmente la batteria è scarica.	Ricaricare il prodotto.
Il taglio risulta difficile.	Potrebbero esserci dei peli tra le lame.	Pulire la testina con lame 1 e il prodotto e lubrificare le lame se necessario.
La batteria non può essere ricaricata oppure le prestazioni della batteria sono scarse.	La batteria ha raggiunto la fine della sua vita di servizio.	Il prodotto con la batteria integrata deve essere smaltito in maniera conforme.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



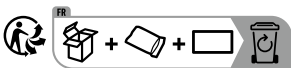
Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/ gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del

prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 498754_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia












Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	259
Bevezető	Oldal	260
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	260
Alkatrészleírás.....	Oldal	261
Műszaki adatok.....	Oldal	261
A csomag tartalma.....	Oldal	262
Biztonsági tudnivalók	Oldal	263
Az elemekre /akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal	269
A termék feltöltése	Oldal	271
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	272
Termék használata tápegységgel.....	Oldal	272
A pengék olajozása.....	Oldal	273
Szállítási biztosíték.....	Oldal	273
Üzemeltetés	Oldal	274
A fejek cseréje.....	Oldal	274
Szakáll trimmelése.....	Oldal	274
Kontúr-vágás / formázás.....	Oldal	275
Hajvágás.....	Oldal	275
Tisztítás és ápolás	Oldal	276
Tisztítás tisztítókefével.....	Oldal	277
Folyó víz alatti tisztítás.....	Oldal	277
Tárolás	Oldal	278
Hibák elhárítása	Oldal	278
Mentesítés	Oldal	279
Garancia	Oldal	280
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal	281
Szerviz.....	Oldal	281

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!
	Volt
	Váltóáram / -feszültség
	Egyenáram / -feszültség
	II. érintésvédelmi osztály
IPX6	Erős vízszugár ellen védett
IP44	Védelem a víz káros behatolása ellen (tápegység)
	BE/KI gomb
	A kimeneti pólus polaritása
	Zárt helyiségekben történő használatra
CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
 	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

Haj- és szakállvágó

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

Ez a termék kizárólag emberi haj vágására szolgál. A terméket csak száraz hajon használja. A terméket magáncélú felhasználásra tervezték, nem használható közületi célokra. A terméket csak száraz beltéren szabad használni. Minden egyéb felhasználás nem megfelelőnek tekinthető, és anyagi károkhoz vagy személyi sérüléshez vezethet.

▲ FIGYELMEZTETÉS! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Ne használja a terméket szintetikus vagy állati szőrre.
- Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a termék teljességét és kifogástalan állapotát.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.

- Ne fedje le a termék tápegységét, hogy elkerülje a felmelegedést a használat és a töltés közben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.

● Alkatrészleírás

(A ábra)

1	Vágó fej	8	Elem szimbólum
2	Precíziós trimmelő	9	Dugó szimbólum
3	Kioldógomb (Precíziós trimmelő)	10	Tisztítási szimbólum
4	BE / KI gomb	11	Zár szimbólum
5	Oldalsó markolat (Soft-Touch)	12	Tápegység csatlakozó
6	Kijelző	13	Csatlakozódugó
7	Akkumulátor kapacitás-kijelző	14	Tápegység

(B ábra)

15	Precíziós fej (szakáll és rövid haj esetén)	18	Tisztítókefe (kétoldalas)
16	Vágóhossz fej	19	Kenőolaj
17	Tárolótáska	20	Olló

● Műszaki adatok

Haj- és szakálnyíró: **HG06655**

Bemenet:	5V $\overline{=}$, 1 A
Akkumulátor:	1 x 3,7V Li-Ion, 800mAh
Üzemi hőmérséklet:	-10 °C-tól 40 °C-ig
Védelmi jelleg:	IPX6 (Erős vízszugár ellen védett)

A termék feltöltéséhez csak a következő tápegységet használja:



Információ	Érték	Mértékegység
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG	
Modelljelzés	HG07359-VDE	
Bemeneti feszültség	100-240	V~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	5,0	V
Kimeneti áram	1,0	A
Kimeneti teljesítmény	5,0	W
Átlagos üzemi hatékonyság	76,62	%
Teljesítményfelvétel üresjáraton	0,07	W
Érintésvédelmi osztály	II/□	

● A csomag tartalma

- 1 Haj- és szakálnyíró
- 1 Precíziós fej (szakáll és rövid haj esetén)
- 1 Vágóhossz fej
- 1 Tápegység
- 1 Tárolótáska
- 1 Tisztítókefe (kétoldalas)
- 1 Üveg kenőolaj
- 1 Olló
- 1 Használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEK-ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. Fulladásveszély áll fenn.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és/vagy a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
-  **VESZÉLY!** Ez a szimbólum azt jelzi, hogy folyóvíz alatt moshatja el a

terméket. Előtte húzza ki a terméket a csatlakozódugóját. A hálózati üzemeléshez csak a mellékelt eredeti tápegységet használja.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Válassza le a termék hálózati kábelét, mielőtt vízben tisztítja.
- 3 év feletti gyermekek felügyelet mellett használhatják a terméket.
- A termék 50 vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség felhasználói beavatkozásra. A termék automatikusan beáll az 50 vagy 60 Hz értékre.



Kerülje az áramütés általi életveszélyt

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szárazon a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket fürdőkádak, mosdók, vagy más folyadékokkal töltött edények közelében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a termék vízbe esik, mindenképpen először húzza ki a **14** konnektorból a tápegységet, mielőtt a vízbe nyúl.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne fogja meg a tápegységet **14** vizes kézzel, főleg akkor ne, ha a konnektorba akarja bedugni, vagy ki akarja húzni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha nem merítse vízbe, vagy más folyadékba, illetve ne öblítse le folyó víz alatt a terméket, valamint a tápkábelt a tápegységgel **14**.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a terméket fürdés közben.

- Kiegészítő védelemként egy legfeljebb 30 mA-es névleges hibaáram-védőberendezésnek (FI/RCD) a fürdőszoba áramkörébe való beszerelését ajánljuk. Kérje ki a szakember tanácsát.
- A hálózati üzemeléshez csak a mellékelt eredeti tápegységet használja **14**.
- Húzza ki a tápegységet **14** a konnektorból
 - ha hiba lépett fel,
 - mielőtt tisztítja a terméket,

- ha hosszabb ideig nem használja a terméket,
- vihar esetén és
- minden használat után.

Ennek során mindig közvetlenül a tápegységet **14** húzza és ne a vezetékét.



Kerülje a sérülésveszélyt

- Ne cserélje a tartozékokat, amíg a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle látható külső károsodást fedez fel rajta. Ne üzemeljen be sérült terméket.
- Ha folyadék kerül a termékbe, ellenőrizze azt az újabb használat előtt.
- Ha sérülést észlel a tápkábelben, a tápegységen **14**, a burkolaton, vagy valamely más részen, akkor nem szabad tovább használni a terméket.
- Javításokat csak szakkereskedéssel végeztessen. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak

fenn. Különben mindennemű garanciaigény érvényét veszti.

- Ne használja a terméket hibás feltéttel, mivel annak szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A biztonsági követelmények csak úgy biztosíthatóak, ha eredeti alkatrészt használnak.
- Csak könnyen elérhető konnektorba dugja a tápegységet 14.
- Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül és mindig tartsa be az típustáblán található adatokat.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert a termékhez, mielőtt bedugja a tápegységet 14 a konnektorba.
- A feltétek hegye erős.
- A terméket mindig kapcsolja ki, mielőtt kicseréli a feltétet, vagy tisztítja a terméket.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.
- Ne használja a terméket nyílt sebben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagon.




Kerülje az anyagi károk veszélyét

- Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől.
- Óvja a terméket nedvességtől, vízcseppektől és fröccsenő víztől.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne csípődjön be szekrényajtóba, vagy ne kerüljön forró felületekre. Ellenkező esetben károsodhat a hálózati vezeték szigetelése.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a termék tápegységét [14], hogy elkerülje a felmelegedést a használat és a töltés közben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.
- A kenőolajat [19] tartsa gyermekektől távol. Ne nyelje le a kenőolajat [19] és ne kerüljön a

szemébe. Ha nem használja, tárolja azt egy biztonságos helyen.




Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **! FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátor töltésére csak a termékhez mellékelt eltávolítható tápegységet (HG07359-VDE) használja.
- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket / akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket / akkukat tilos rövidre zárni és / vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket / akkukat tűzbe vagy vízbe.

- Ne tegye ki az elemeket / akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek / akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre / akkukra.
- Ha az elemek / akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek / akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A termék akkumulátorja nem cserélhető. Az

ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

● **A termék feltöltése**

Tudnivaló: Az első használat és a következő töltési folyamatok előtt töltsa a terméket 60 percre.

Tudnivaló: Az akkumulátor kapacitása [7] százalékban jelenik meg a kijelzőn [6] (01, 02, 03, ... , 100%-in 1%-lépésekben).

Tudnivaló: Amikor az akkumulátor lemerüléshez közel van, a dugó szimbóluma [9] pirosan villog a kijelzőn [6]. A termék ekkor már csak rövid ideig üzemképes a hálózatról leválasztva.

Tudnivaló: A gyors töltés elegendő egy borotválkozáshoz, körülbelül 5 percig.

Tudnivaló: A hálózattól független üzemidő teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 60 perc.

Tudnivaló: Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy

- a terméket rendszeresen és hosszú tárolási idő nélkül használja.
- az akkumulátor töltése előtti lemerüléséhez (a 05 az akkumulátor kapacitásaként jelenik meg [7], a dugó szimbóluma [9] pirosan villog).

- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI-gomb [4] megnyomásával.
- Csatlakoztassa a csatlakozó dugót [13] a termék hálózati csatlakozójához [12].
- Dugja a tápegységet [14] egy könnyen hozzáférhető konnektorba, amelynek feszültsége megegyezik a típustáblán szereplő információkkal.
- A töltés során a dugó szimbólum [9] és az elem szimbólum [8] ki-gyullad, az állapotot az akkumulátor kapacitása [7] jelzi. Amikor

az akkumulátor teljesen fel van töltve, a kijelző **6** 100%-ot mutat, és a dugó szimbólum **9** kialszik.

● Az üzembe helyezés előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! A haj- és a szakállvágók és a tápegység nem vízálló, ezért nem használhatók kádban/zuhanyzóban.

- Ne használja a terméket nyílt sebben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagon.
- A terméket csak száraz hajon és száraz beltereken használja.
- A termék akkumulátorról és hálózatról is működtethető.

Tudnivaló: Ha a termék a lemerült, vagy merülő akkumulátor miatt működés közben leáll, úgy a tápegységhez **14** csatlakoztatva azt folytathatja a trimmelést.

● Termék használata tápegységgel

- Kapcsolja ki a terméket a BE/KI gombbal **4**, mielőtt átállna a hálózatról üzemeltetett módra.
- Csatlakoztassa a csatlakozó dugót **13** a termék hálózati csatlakozójához **12**.
- Dugja a tápegységet **14** egy könnyen hozzáférhető konnektorba, amelynek feszültsége megegyezik a típustáblán szereplő információkkal.
- Kapcsolja be, ill. ki a készüléket a BE/KI-gomb **4** megnyomásával.

● A pengék olajozása

Javasoljuk, hogy olajozza meg a pengéket az első használat előtt és tisztítás után, hogy ezzel biztosítsa a teljes mozgékonyt (lásd G ábra).

- A pengék olajozása előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat [19] a pengék közé és oszlassa el azt egyenletesen.
- A felesleges olajat törölje le egy kendővel.
- Használhat bármilyen más savmentes olajat (varrógép olaj) is.

Tudnivaló: A pengék precíziós fejjel [15] és vágóhossz fejjel [16] vagy anélkül olajozhatók.

● Szállítási biztosíték

A zár szimbólum [11] folyamatosan világít néhány másodpercig, ha egy gombot megnyomnak, miközben a szállítási biztosíték aktiválva van.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE / KI gombot [4] kb. 3 másodpercig a szállítási biztosíték be- vagy kikapcsolásához. A zár szimbólum [11] rövid ideig villog, majd kialszik.
- A tápegység [14] csatlakoztatásával a szállítási biztosítékot deaktiválja. Hálózati üzem közben nem aktiválható.

● **Üzemeltetés**

● **A fejek cseréje**

Precíziós fej 15:

- A precíziós fej 15 a szakáll trimmelésére és rövid hajra vágására szolgál. Helyezze fel a precíziós fejet 15 óvatosan a termékre (lásd C ábra). Ügyeljen arra, hogy a precíziós fejek 15 mindkét mélyedése rendesen bekattanjon a vágó fej 1 mindkét oldalsó zárába.
- A precíziós fej 15 beállításához mindkét hüvelykujjával nyomja előre és tolja felfelé (lásd C ábra).
- A precíziós fej 15 eltávolításához nyomja azt mindkét hüvelykujjával felfelé (lásd C ábra).

Vágóhossz fej 16:

- A vágóhossz fej 16 hajvágásra szolgál. Helyezze fel a vágóhossz fejet 16 óvatosan a termékre (lásd D ábra). Ügyeljen arra, hogy a vágóhossz fejek 16 mindkét mélyedése rendesen bekattanjon a vágó fej 1 mindkét oldalsó zárába.
- A vágóhossz fej 16 beállításához nyomja meg hüvelykujjával és mutatóujjával a rögzítő elülső vagy hátsó részén található kioldógombot (lásd D ábra).
- A vágóhossz fej 16 eltávolításához nyomja azt mindkét hüvelykujjával felfelé (lásd D ábra).

● **Szakáll trimmelése**

- Helyezze a precíziós fejet 15 a termékre a „Fek cseréje” fejezetben leírtak szerint, a termék legyen kikapcsolt állapotban.

- Ellenőrizze, hogy a precíziós fej [15] helyesen van-e elhelyezve, és forgassa el az állító tekerőt a kívánt hosszúság kiválasztásához (lásd C ábra). A lehetséges hosszbeállítások 1 mm és 11 mm között, 1 mm-es lépésenként változtathatók.
- Ügyeljen arra, hogy a vágandó haj tiszta, száraz és kifésült legyen.
- Célszerű a legmagasabb beállítással kezdeni, majd csökkenteni, amíg el nem éri a kívánt szakállhosszt.
- Nyomja meg a BE/KI-gombot [4]. Tartsa a precíziós fej [15] a szögletes szélével a szakállához, és vágja a szakállat a haj növekedésének irányával ellentétesen.
- A precíziós fej [15] eltömődésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a tisztító kefével [18] (lásd F ábra).

● Kontúr-vágás/formázás

- A vágó fej [1] nagy területeket képes egyenletesen vágni és trimmelni. Alkalmas pajesz, bajusz és nagyon rövid szakáll formázására.
- Feszítse meg a bőrt, és vezesse a vágó fejet [1] a haj növekedésének irányában.
- A precíziós trimmelő [2] pontos vonalakat és éleket követ, és alkalmas a precíz kontúrok vágására. A precíziós trimmelő [2] használatához nyomja meg a kioldógombot [3] és csúsztassa felfelé (lásd E. ábra).

● Hajvágás

Tudnivaló: A levágandó haj legyen tiszta, fésült és száraz.

- Helyezze a precíziós fejet [15] vagy vágóhossz fejet [16] a termékre a „Fejek cseréje” fejezetben leírtak szerint, a termék legyen kikapcsolt állapotban.

- Precíziós fej [15]: Forgassa az állító tekerőt a hosszválasztó kívánt hosszára (lásd C ábra); a hossz 1 mm és 11 mm között állítható 1 mm-es lépésenként.
- Vágóhossz fej [16]: Nyomja meg és csúsztassa a vágóhossz fejet [16] a hosszválasztó kívánt hosszára (lásd D ábra); a hossz 12 mm és 33 mm között állítható 3 mm-es lépésenként.
- Ha még nincs sok gyakorlata hajvágásban, akkor kezdje a legmagasabb beállítással, és csökkentse fokozatosan, hogy elkerülje a túl sok haj levágását.
- Lassan és egyenletesen vezesse a terméket a hajon. Ne vezesse a terméket gyorsabban a hajon, mint amennyit le tud vágni.
- Rázogassa ki és fújja le a maradék hajakat. Ha a precíziós fej [15] vagy a vágóhossz fej [16] túl sok hajat fog be, távolítsa el és tisztítsa meg ezeket.
- A precíziós fej [15] vagy vágóhossz fej [16] eltömődésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a tisztító kefével [18] (lásd F ábra).

● Tisztítás és ápolás

A termékbe beépített időzítő összeadja a trimmelő időket. 30 perc trimmelés után a kijelzőn [6] a tisztítási szimbólum [10] villogni kezd. Emlékeztet a rendszeresen elvégzendő alapos tisztításra. Ha kikapcsolja a terméket, miközben a tisztítási szimbólum [10] villog, az időzítő újra kezdi a trimmelési idő számítását.

- A terméket, a tápkábelt és a tápegységet [14] nem szabad vízbe vagy más folyadékokba meríteni, amikor a hálózatra van csatlakoztatva, és nem szabad folyó víz alá tenni.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket.
- A vágó fej [1] vízzel tisztítható. Ne használjon más folyadékot.

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- Törölje le a terméket kissé nedves kendővel.
- Ha sokáig nem használja a terméket, tegye a tárolótáskába **17**.

● Tisztítás tisztítókefével

- Kapcsolja be , ill. ki a készüléket a BE/KI-gomb **4** megnyomásával. Ha a precíziós fej **15** vagy a vágóhossz fej **16** van a terméken a „Fejek cseréje” fejezetben leírtak szerint vegye le, a termék legyen kikapcsolt állapotban. Nyissa ki a vágó fejet **1** úgy, hogy hüvelykujjával előlről megnyomja a trimmelőt (lásd F ábra).
- A tisztítókefével **18** tisztítsa meg a vágó fejet **1** és a vágó fej **1** mögötti területet (a ház belsejében).

● Folyó víz alatti tisztítás

- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI gomb **4** megnyomásával és adott esetben vegye ki a tápegységet **14** a konnektorból. Ha a precíziós fej **15** vagy a vágóhossz fej **16** van a terméken a „Fejek cseréje” fejezetben leírtak szerint vegye le, a termék legyen kikapcsolt állapotban.
- Mossa el a vágó fejet **1** és a fejeket **15**, **16** folyó víz alatt.
- Hagyon minden részt alaposan megszáradni.
- A mellékelt tisztítókefével **18** távolítsa el a hajmaradványokat a vágófejről **1**.

● Tárolás

⚠ VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE! Soha ne tárolja a terméket a tárolótáskában **17**, amíg a termék töltődik. Túlhevülés veszélye!

- A megtisztított és szárított terméket és tartozékait tárolja a mellékelt tárolótáskában **17**.
- Tároljon mindent tiszta, pormentes és száraz helyen.

● Hibák elhárítása

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem működik.	Lehetséges, hogy az akkumulátor lemerült.	Töltse fel ismét a terméket.
A vágás nehézkes.	Haj vagy szőr lehet a pengék között.	Tisztítsa meg a vágófejet 1 és a terméket, majd amennyiben szükséges, olajozza be a pengéket.
Az akkumulátort nem lehet feltölteni, vagy az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony.	Az akkumulátor élettartama végéhez ért.	A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szabályosan kell megsemmisíteni.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



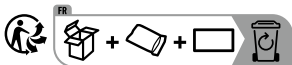
A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 498754_2204) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország








Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran	283
Uvod	Stran	284
Predvidena uporaba	Stran	284
Opis delov	Stran	285
Tehnični podatki	Stran	285
Obseg dobave	Stran	286
Varnostni napotki	Stran	287
Varnostni napotki za baterije / akumulatorske baterije	Stran	293
Polnjenje izdelka	Stran	295
Pred začetkom obratovanja	Stran	296
Uporaba izdelka z omrežnim napajalnikom	Stran	296
Oljenje rezil	Stran	296
Transportno varovalo	Stran	297
Uporaba	Stran	297
Menjava nastavkov	Stran	297
Prerezovanje brade	Stran	298
Rezanje / oblikovanje obrisov	Stran	299
Striženje las	Stran	299
Čiščenje in nega	Stran	300
Čiščenje s čistilno krtačo	Stran	300
Čiščenje s tekočo vodo	Stran	301
Skladiščenje	Stran	301
Odprava napak	Stran	302
Odstranjevanje	Stran	302
Garancija	Stran	304
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	304
Servis	Stran	304
Garancijski list	Stran	305

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodilo za uporabo!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
V	Volt
	Izmenični tok / izmenična napetost
	Enosmerni tok / enosmerna napetost
	Zaščitni razred II
IPX6	Zaščita pred močnim curkom vode
IP44	Zaščita pred škodljivim vdorom vode (za omrežni napajalnik)
	Tipka za VKLOP / IZKLOP
	Polarnost izhodnega pola
	Uporaba v zaprtih prostorih
CE	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje

Strižnik za lase in brado

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

Izdelek je predviden izključno za striženje človeških las. Izdelek uporabljajte le na suhih laseh. Izdelek je predviden samo za zasebna gospodinjstva in ga ni dovoljeno uporabljati za profesionalne namene. Izdelek je dovoljeno uporabljati le v notranjih prostorih. Vse druge spremembe veljajo kot nepravilne in lahko povzročijo materialno škodo ali telesne poškodbe oseb.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!

- Izdelka ne uporabljajte na umetnih laseh ali živalski dlaki.
- Takoj po razpakiranju preverite, ali je dobava popolna in ali je izdelek v brezhibnem stanju.
- Uporabljajte le originalni pribor.
- Izdelka ne odlagajte na vroče površine, v bližino vročih površin ali odprtega ognja.

- Omrežnega napajalnika in izdelka ne pokrivajte, da boste preprečili nedovoljeno segrevanje med uporabo in polnjenjem.
- Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistilnih sredstev.

● Opis delov

(Slika A)

- | | |
|--------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Strižni nastavek | 8 Simbol baterije |
| 2 Natančni strižnik | 9 Simbol vtiča |
| 3 Tipka za sprostitvev
(za natančni strižnik) | 10 Simbol za čiščenje |
| 4 Tipka za VKLOP / IZKLOP | 11 Simbol ključavnice |
| 5 Stranski ročaji (Soft-Touch) | 12 Priključek omrežnega vtiča |
| 6 Zaslon | 13 Priključni vtič |
| 7 Prikaz zmogljivosti akumulato-
torja | 14 Omrežni napajalnik |

(Slika B)

- | | |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|
| 15 Natančni nastavek
(za brado in kratke lase) | 18 Čistilna krtača (dvostranska) |
| 16 Nastavek za dolžino reza | 19 Olje za strižnik |
| 17 Torba za shranjevanje | 20 Škarje |

● Tehnični podatki

Prerezovalnik za lase in brado:

HG06655

Vhod:

5V $\overline{=}$, 1 A

Akumulatorska baterija:

1 x 3,7V Li-Ion, 800mAh

Obratovalna temperatura: -10 do 40 °C

Vrsta zaščite: IPX6 (zaščita pred močnim curkom vode)

Za polnjenje izdelka uporabite samo naslednji omrežni napajalnik:

Informacija	Vrednost	Enota
Ime ali trgovska znamka proizvajalca, matična številka podjetja in naslov	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMČIJA	
Oznaka modela	HG07359-VDE	
Vhodna napetost	100-240	V~
Frekvenca vhodnega izmeničnega toka	50/60	Hz
Izhodna napetost	5,0	V
Izhodni tok	1,0	A
Izhodna moč	5,0	W
Povprečna učinkovitost med delovanjem	76,62	%
Poraba moči pri ničelni obremenitvi	0,07	W
Zaščitni razred	II/☐	

● Obseg dobave



- | | |
|-----------------------------------------------|----------------------------|
| 1 prirezovalnik za lase in brado: | 1 nastavek za dolžino reza |
| 1 natančni nastavek (za brado in kratke lase) | 1 omrežni napajalnik |
| | 1 torba za shranjevanje |

1 čistilna krtača (dvostranska)
1 steklenička olja za strižnik

1 škarje
1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom ali izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve.
 - Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in / ali znanjem, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
 -  **⚠ NEVARNOST!** Ta simbol prikazuje, da lahko izdelek sperete pod tekočo vodo. Predhodno ločite izdelek od priključnega

vtiča. Za obratovanje na elektriko uporabljajte samo priloženi originalni omrežni napajalnik.

- **⚠ OPOZORILO!** Pred čiščenjem z vodo odklopite izdelek z omrežnega kabla.
- Otroci od 3 let naprej smejo uporabljati izdelek pod nadzorom.
- Za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz niso potrebni ukrepi s strani uporabnika. Izdelek se samodejno nastavi na 50 oziroma 60 Hz.



Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka

⚠ OPOZORILO! Izdelek naj bo vedno suh.

⚠ OPOZORILO! Izdelka ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.

⚠ OPOZORILO! Če izdelek pade v vodo, obvezno najprej izvlecite omrežni napajalnik 14 iz vtičnice, preden sežete v vodo.

⚠ OPOZORILO! Omrežnega napajalnika 14 nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami, zlasti kadar ga vklapljate v vtičnico ali vlečete iz nje.

⚠ OPOZORILO! Izdelka in omrežnega kabla z omrežnim napajalnikom **14** nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ju nikoli ne spirajte pod tekočo vodo.

⚠ OPOZORILO! Izdelka ne uporabljajte med kopanjem.

- Kot dodatno zaščito priporočamo namestitev zaščitnega stikala za okvarni tok (FI / RCD) z nazivnim sprožilnim tokom največ 30 mA v tokokrog kopalnice. Za nasvet vprašajte svojega inštalaterja.
- Za obratovanje na elektriko uporabljajte samo priloženi originalni omrežni napajalnik **14**.
- Izvlecite omrežni napajalnik **14** iz vtičnice,
 - če pride do motnje,
 - preden očistite izdelek,
 - če izdelka dlje časa ne uporabljate,
 - med nevihto in
 - po vsaki uporabi.Pri tem vlecite neposredno za omrežni napajalnik **14** in ne omrežni kabel.



Preprečite poškodbe

- Pribora ne zamenjajte, kadar je izdelek vklopljen.
- Ne uporabljajte izdelka, če so na zunaj vidne kakršne koli poškodbe. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Če v izdelek pride tekočina, ga pred ponovno uporabo preverite.
- Če ugotovite poškodbe omrežnega kabla, omrežnega napajalnika 14, ohišja ali drugih delov, izdelka ne smete več uporabljati.
- Popravila sme izvesti le strokovnjak. Nestrokovna popravila predstavljajo veliko tveganje za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Izdelka ne uporabljajte z okvarjenimi nastavki, saj lahko imajo ostre robove.
- Okvarjene sestavne dele vedno zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli. Upoštevanje zahtev za varnost je mogoče zagotoviti le, če uporabljate originalne nadomestne dele.

- Omrežni napajalnik [14] priključite le v lahko dostopno vtičnico.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte nenadzorovano in le skladno s podatki na identifikacijski ploščici.
- Omrežni kabel priključite v izdelek, preden priključite omrežni napajalnik [14] v vtičnico.
- Konice nastavkov so ostre.
- Pred vsakim nameščanjem ali zamenjavo nastavkov in pred čiščenjem izdelek izklopite.
- Omrežni kabel položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti obenj.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru odprtih ran, ureznin, sončnih opeklin in mehurjev.





Preprečite nevarnost materialne škode

- Električni izdelki lahko predstavljajo nevarnost za živali. Poleg tega lahko živali poškodujejo izdelek. Nikoli ne dovolite, da bi se živali približale električnim izdelkom.


- Izdelek zaščitite pred vlago, vodnimi kapljicami in brizganjem vode.
- Poskrbite, da se omrežni kabel ne bo zataknil med vrata omarice in da ga ne boste vlekli prek vročih površin. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb izolacije omrežnega kabla.
- Uporabljajte le originalni pribor.
- Izdelka ne odlagajte na vroče površine, v bližino vročih površin ali odprtega ognja.
- Omrežnega napajalnika **14** in izdelka ne pokrivajte, da boste preprečili nedovoljeno segrevanje med uporabo in polnjenjem.
- Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistilnih sredstev.
- Olje za strižnik **19** hranite zunaj dosega otrok. Olja za strižnik **19** ne zaužijte in ga ne nanašajte na oči. Če ga ne potrebujete, ga shranite na varnem mestu.



Varnostni napotki za baterije / akumulatorske baterije

-  **OPOZORILO!** Za polnjenje akumulatorskih baterij uporabljajte samo odstranljivi omrežni napajalnik (HG07359-VDE), ki je priložen temu izdelku.
- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije / akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij / akumulatorjev in / ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij / akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij / akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij / akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije / akumulatorje, npr. na radiatorju / neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije / akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije / akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- Izdelek vsebuje vgrajeni akumulator, ki ga uporabnik ne more zamenjati. V izogib nevarnostim sme demontažo ali zamenjavo akumulatorja izvesti le proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba. Pri odstranjevanju je treba opozoriti, da izdelek vsebuje akumulator.

● Polnjenje izdelka

Napotek: Pred prvo uporabo in za nadaljnje postopke polnjenja morate izdelek polniti 60 minut.

Napotek: Zmogljivost akumulatorja [7] je prikazana na zaslonu [6] v odstotkih (01, 02, 03, ... , 100% v korakih po 1%).

Napotek: Ko je akumulatorska baterija skoraj prazna, utripa simbol vtiča [9] na zaslonu [6] rdeče. Izdelek je takrat pripravljen za obratovanje samo še kratek čas.

Napotek: Postopek hitrega polnjenja, ki zadostuje za eno striženje, traja pribl. 5 minut.

Napotek: Od omrežja neodvisno trajanje obratovanja s povsem napolnjeno akumulatorsko baterijo znaša pribl. 60 minut.

Napotek: Za podaljšanje življenjske dobe akumulatorske baterije priporočamo,

- da izdelek uporabljate redno in brez dolgih časov hrambe.

- da akumulatorsko baterijo pred polnjenjem izpraznite (05 je prikazana zmogljivost akumulatorske baterije [7], simbol vtiča [9] utripa rdeče).

- Izdelek izklopite s tipko za VKLOP / IZKLOP [4].
- Povežite priključni vtič [13] s priključkom omrežnega vtiča [12] na izdelku.
- Vstavite omrežni napajalnik [14] v lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza navedbi na tipski ploščici.
- Med postopkom polnjenja svetita simbol vtiča [9] in simbol baterije [8], stanje pa prikazuje zmogljivost akumulatorske baterije [7]. Ko je akumulatorska baterija povsem napolnjena, je na zaslonu [6] prikazano 100% in simbol vtiča [9] ugasne.

● Pred začetkom obratovanja

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!

Striznik za lase in brado ter omrežni napajalnik nista vodotesna in ju ni dovoljeno uporabljati v kopalni kadi / prhi.

- Izdelka ne uporabljajte v primeru odprtih ran, ureznin, sončnih opeklin in mehurjev.
- Izdelek je predviden samo za suhe lase v suhih notranjih prostorih.
- Izdelek je mogoče uporabljati z akumulatorskim ali omrežnim delovanjem.

Napotek: Če se vaš izdelek med prirezovanjem zaradi izpraznjene ali skoraj prazne akumulatorske baterije ustavi, lahko s priključenim omrežnim napajalnikom **14** nadaljujete s striženjem.

● Uporaba izdelka z omrežnim napajalnikom

- Izklopite izdelek s tipko za VKLOP / ZKLOP **4**, preden preklopite na omrežno delovanje.
- Povežite priključni vtič **13** s priključkom omrežnega vtiča **12** na izdelku.
- Vstavite omrežni napajalnik **14** v lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza navedbi na tipski ploščici.
- Izdelek vklopite s tipko za VKLOP / IZKLOP **4**.

● Oljenje rezil

Priporočamo, da rezila pred prvo uporabo in po čiščenju naoljite, da boste zagotovili popolno premičnost (glejte sliko G).

- Pred oljenjem rezil vedno izklopite izdelek.
- Med rezila nanesite eno do dve kapljici olja za strižnik **19** in jih enakomerno porazdelite.
- Odvečno olje odstranite s krpo.
- Uporabite lahko katero koli olje brez vsebnosti kislin (npr. olje za šivalne stroje).

Napotek: Rezila je mogoče naoljiti z natančnim nastavkom **15** in nastavkom za dolžino reza **16** ali brez teh nastavkov.

● Transportno varovalo

Simbol ključavnice **11** zasveti za nekaj sekund, če pri aktiviranem transportnem varovalu pritisnete tipko.

- Pritisnite in zadržite tipko za VKLOP / IZKLOP **4** za pribl. 3 sekunde, da vklopite oziroma izklopite transportno varovalo. Simbol ključavnice **11** na kratko utripne in nato ugasne.
- S priklopom omrežnega napajalnika **14** se transportno varovalo deaktivira. Med omrežnim obratovanjem ga ni mogoče aktivirati.

● Uporaba

● Menjava nastavkov

Natančni nastavek **15:**

- Natančni nastavek **15** je predviden za prirezovanje brade in kratkih las. Previdno namestite natančni nastavek **15** na izdelek (glejte sliko C). Poskrbite, da se bosta oba utora natančnega nastavka **15** pravilno zaskočila v stranska zapaha na obeh straneh strižnega nastavka **1**.

- Za nastavljanje natančnega nastavka **15** ga pritisnite in premaknite z obema palcema naprej in navzgor (glejte sliko C).
- Za odstranitev natančnega nastavka **15** ga pritisnite z obema palcema navzgor (glejte sliko C).

Nastavek za dolžino reza **16:**

- Nastavek za dolžino reza **16** je predviden za striženje las. Previdno namestite nastavek za dolžino reza **16** na izdelek (glejte sliko D). Poskrbite, da se bosta oba utora nastavka za dolžino reza **16** pravilno zaskočila v stranska zapaha na obeh straneh strižnega nastavka **1**.
- Za nastavitev nastavka za dolžino reza **16** pritisnite na sprednji oziroma zadnji strani nastavka s palcem in kazalcem tipko za sprostitvev (glejte sliko D).
- Za odstranitev nastavka za dolžino reza **16** ga pritisnite z obema palcema navzgor (glejte sliko D).

● **Prirezovanje brade**

- Pri izklopljenem izdelku namestite natančni nastavek **15** na izdelek, kot je opisano v poglavju „Menjava nastavkov“.
- Poskrbite, da bo natančni nastavek **15** pravilno nameščen, in zavrtite nastavljalno kolesce, da izberete zeleno dolžino (glejte sliko C). Možne nastavitve dolžine so med 1 mm in 11 mm v korakih po 1 mm.
- Poskrbite, da bodo lasje za striženje čisti, suhi in brez vozlov.
- Priporočamo, da začnete z največjo nastavitvijo in jo nato zmanjšate, da dosežete zeleno dolžino brade.
- Pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP **4**. Držite natančni nastavek **15** z upognjenim robom ob brado in jo skrajšajte v nasprotni smeri rasti.
- Za preprečevanje zamašitve natančnega nastavka **15** morate tega redno čistiti s čistilno krtačo **18** (glejte sliko F).

● Rezanje / oblikovanje obrisov

- Strižni nastavek [1] lahko enakomerno striže in prirezuje velike površine. Primeren je za oblikovanje zalizcev, brkov in zelo kratke brade.
- Napnite kožo in vodite strižni nastavek [1] proti smeri rasti dlak.
- Natančni strižnik [2] izdelava natančne linije in robove ter je primeren za natančno prirezovanje obrisov. Za uporabo natančnega strižnika [2] pritisnite tipko za sprostitvev [3] in jo potisnite navzgor (glejte sliko E).

● Striženje las

Napotek: Lasje, ki jih boste strigli, morajo biti čisti, razčesani in suhi.

- Pri izklopljenem izdelku namestite natančni nastavek [15] ali nastavek za dolžino reza [16] na izdelek, kot je opisano v poglavju „Menjava nastavkov“.
- Natančni nastavek [15]: Zavrtite nastavljalno kolesce na zeleno izbirno dolžino (glejte sliko C); dolžino lahko nastavite med 1 mm in 11 mm v korakih po 1 mm.
- Nastavek za dolžino reza [16]: Pritisnite in premaknite nastavek za dolžino reza [16] na zeleno izbirno dolžino (glejte sliko D); dolžino lahko nastavite med 12 mm in 33 mm v korakih po 3 mm.
- Če niste navajeni striči las, začnite z največjo nastavitvijo in jo nato zmanjšajte, da ne boste odstrigli več las, kot želite.
- Izdelek vodite počasi in enakomerno skozi lase. Izdelka ne vodite hitreje skozi lase, kot lahko striže.
- Vmes stresajte in izpihujte ostanke las. Če se preveč las ujame na natančni nastavek [15] ali nastavek za dolžino reza [16], ga odstranite in očistite.

- Za preprečevanje zamašitve natančnega nastavka [15] ali nastavka za dolžino reza [16] morate tega redno čistiti s čistilno krtačo [18] (glejte sliko F).

● Čiščenje in nega

Vgrajeni časovnik v izdelku sešteva čase striženja. Po 30 minutah striženja začne utripati simbol za čiščenje [10] na zaslonu [6]. Opomni vas na temeljito čiščenje, ki ga je treba redno izvajati. Če izdelek izklopite med utripanjem simbola za čiščenje [10] začne časovnik šteti čas striženja od začetka.

- Izdelka, omrežnega kabla in omrežnega napajalnika [14] med omrežnim obratovanjem ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine in spirati pod tekočo vodo.
- Pred vsakim čiščenjem izklopite izdelek.
- Strižni nastavek [1] je dovoljeno čistiti z vodo. Ne uporabljajte drugih tekočin.
- Ne uporabljajte ostrih ali grobih čistilnih sredstev.
- Izdelek obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, ga shranite v torbo za shranjevanje [17].

● Čiščenje s čistilno krtačo

- Izdelek izklopite s tipko za VKLOP/IZKLOP [4]. Če je na izdelku nameščen natančni nastavek [15] ali nastavek za dolžino reza [16], ga odstranite pred čiščenjem, kot je opisano v poglavju „Menjava nastavkov“. Odprite strižni nastavek [1], tako da ga s palcem od spredaj pritisnete ob strižnik (glejte sliko F).

- S čistilno krtačo [18] očistite strižni nastavek [1] in območje za strižnim nastavkom [1] (v ohišju).

● Čiščenje s tekočo vodo

- Izklopite izdelek s tipko za VKLOP / IZKLOP [4] in po potrebi izvlecite omrežni napajalnik [14] iz vtičnice. Če je na izdelku nameščen natančni nastavek [15] ali nastavek za dolžino reza [16], ga odstranite pred čiščenjem, kot je opisano v poglavju „Menjava nastavkov“.
- Sperite strižni nastavek [1] in nastavka [15], [16] pod tekočo vodo.
- Počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo.
- S priloženo čistilno krtačo [18] odstranite ostanke las s strižnega nastavka [1].

● Skladiščenje

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE! Izdelka nikoli ne hranite v torbi za shranjevanje [17], dokler se izdelek polni. Nevarnost pregretja!

- Shranite očiščen in posušen izdelek in pribor v priloženo torbo za shranjevanje [17].
- Shranite vse na čistem in suhem mestu brez prisotnosti prahu.

● Odprava napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Akumulatorska baterija je verjetno izpraznjena.	Znova napolnite izdelek.
Striženje se izvaja težko.	V notranjosti rezil so mogoče dlake.	Očistite strižni nastavek 1 in izdelek ter po potrebi naoljite rezila.
Akumulatorske baterije ni mogoče napolniti ali pa je zmogljivost akumulatorske baterije zelo majhna.	Akumulatorska baterija je dosegla svojo življenjsko dobo.	Izdelek z vgrajeno akumulatorsko baterijo je treba ustrezno zavreči.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



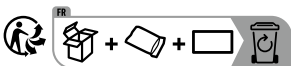
Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 498754_2204) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si





Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.



7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Značenje korištenih piktograma	Stranica	308
Uvod	Stranica	309
Namjenska uporaba	Stranica	309
Opis dijelova	Stranica	310
Tehnički podaci	Stranica	310
Opseg isporuke	Stranica	311
Sigurnosne napomene	Stranica	312
Sigurnosne upute za baterije / punjive baterije	Stranica	318
Punjenje proizvoda	Stranica	320
Prije puštanja u rad	Stranica	321
Uporaba proizvoda s mrežnim dijelom	Stranica	321
Podmazivanje oštrica uljem	Stranica	321
Transportna zaštita	Stranica	322
Uporaba	Stranica	322
Mijenjanje nastavaka	Stranica	322
Trimanje brade	Stranica	323
Rezanje kontura / oblikovanje	Stranica	324
Šišanje kose	Stranica	324
Čišćenje i njega	Stranica	325
Čišćenje s četkicom za čišćenje	Stranica	325
Čišćenje s tekućom vodom	Stranica	326
Skladištenje	Stranica	326
Uklanjanje smetnji	Stranica	327
Zbrinjavanje	Stranica	327
Jamstvo	Stranica	329
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	330
Servis	Stranica	330

Značenje korištenih piktograma



Pročitajte upute za uporabu!



Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa!



Volt



Izmjenična struja / napon



Istosmjerna struja / napon



Klasa zaštite II

IPX6

Zaštita od od jakog mlaza vode

IP44

Zaštita od štetnog ulaska vode (za mrežni dio)



Tipka za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE



Polarnost izlaznog pola



Uporaba u zatvorenim prostorijama



CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.



Sigurnosne napomene



Upute za rukovanje

Aparat za šišanje

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobu također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Proizvod je isključivo namijenjen za rezanje ljudske kose. Koristite proizvod samo za suhu kosu. Proizvod je predviđen samo za korištenje u privatnom domaćinstvu i ne smije se koristiti za komercijalne svrhe. Proizvod se smije koristiti samo u unutarnjim prostorijama. Sve ostale uporabe smatraju se nepropisnim i mogu dovesti do materijalne štete ili tjelesnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!

- Proizvod nemojte koristiti kod umjetne ili životinjske kose.
- Neposredno nakon raspakiranja provjerite opseg isporuke i da li je proizvod u besprijekornom stanju.
- Koristite samo originalni pribor.
- Ne stavljajte proizvod na vruće površine, u blizini vrućih površina ili ispred otvorenog plamena.
- Ne pokrivajte mrežni dio niti proizvod, kako biste spriječili nedopušteno zagrijavanje za vrijeme uporabe i punjenja.
- Nemojte koristiti nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje.

● Opis dijelova

(sl. A)

- | | | | |
|---|---------------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | set za šišanje | 7 | prikaz kapaciteta punjive baterije |
| 2 | precizni trimer | 8 | simbol baterije |
| 3 | tipka za otključavanje (za precizni trimer) | 9 | simbol utikača |
| 4 | tipka za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE | 10 | simbol čišćenja |
| 5 | bočne ručke (mekani dodir) | 11 | simbol ključa |
| 6 | zaslon | 12 | priključak za mrežni utikač |
| | | 13 | priključni utikač |
| | | 14 | mrežni dio |

(sl. B)

- | | | | |
|----|--------------------------------------------|----|---------------------------------|
| 15 | precizni nastavak (za bradu i kratku kosu) | 18 | četkica za čišćenje (dvostrana) |
| 16 | nastavak za dužinu šišanja | 19 | ulje za škare |
| 17 | torbica za pohranu | 20 | škare |

● Tehnički podaci

Aparat za šišanje kose i brade:

HG06655

Ulaz:	5V $\overline{=}$, 1 A
Punjiva baterija:	1 x 3,7V litij ionska, 800mAh
Radna temperatura:	-10 °C do + 40 °C
Vrsta zaštite:	IPX6 (zaštita od jakog mlaza vode)

Za punjenje proizvoda koristite samo sljedeći mrežni dio:



Informacija	Vrijednost	Jedinica
Naziv ili marka proizvođača, matični broj tvrtke i adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NJEMAČKA	
Oznaka modela	HG07359-VDE	
Ulazni napon	100-240	V~
Frekvencija ulazne izmjenične struje	50/60	Hz
Izlazni napon	5,0	V
Izlazna struja	1,0	A
Izlazna snaga	5,0	W
Prosječna učinkovitost u radu	76,62	%
Potrošnja energije bez opterećenja	0,07	W
Klasa zaštite	II/□	

● Opseg isporuke

- | | |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 aparat za šišanje kose i brade | 1 torbica za pohranu |
| 1 precizni nastavak (za bradu i kratku kosu) | 1 četkica za čišćenje (dvostrana) |
| 1 nastavak za dužinu šišanja | 1 boca ulja za škare |
| 1 mrežni dio | 1 škare |
| | 1 upute za uporabu |



Sigurnosne napomene

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD OZLJEDA ZA DJECU SVIH STAROSNIH DOBI!** Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom ili proizvodom. Postoji opasnost od gušenja.
- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina, i osobe s umanjenim fizičkim, senzoričkim ili metalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i / ili znanjem, ako su pod nadzorom ili su podučeni o sigurnoj uporabi uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako su bez nadzora.
-  **⚠ OPASNOST!** Ovaj simbol prikazuje da proizvod možete oprati pod tekućom vodom. Prije toga odvojite proizvod od priključnog utikača. Za strujni pogon koristite samo isporučeni originalni mrežni dio.

- **⚠ UPOZORENJE!** Prije čišćenja s vodom, odvojite proizvod od mrežnog kabla.
- Djeca od 3 godine i starija djeca mogu proizvod koristiti pod nadzorom.
- Nije potreban nikakav zahvat od strane korisnika, da bi se proizvod postavio na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski podešava na 50 odn. na 60 Hz.



Izbjegnite opasnost po život od strujnog udara

⚠ UPOZORENJE! Proizvod mora biti suh.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj proizvod se ne smije koristiti u blizini kada za kupanje, kada za tuširanje ili drugih posuda, koje sadrže vodu.

⚠ UPOZORENJE! U slučaju da proizvod padne u vodu, obavezno prvo izvucite mrežni dio **14** iz utičnice, prije nego što dirate vodu.

⚠ UPOZORENJE! Nikada ne dirajte mrežni dio **14** s mokrim rukama, posebno kada ga gurate u utičnicu ili izvlačite iz nje.

⚠ UPOZORENJE! Nikada ne uranjajte proizvod, mrežni kabel ili mrežni dio **14** u vodu ili neku drugu tekućinu te ih nikada ne ispirite pod tekućom vodom.

⚠ UPOZORENJE! Ne koristite proizvod za vrijeme kupanja.

- Za dodatnu zaštitu preporučamo instalaciju opreme za zaštitu od strujnih smetnji (FI / RCD) sa mjernom okidnom strujom s ne više od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Potražite savjet instalatera.
 - Za strujni pogon koristite samo isporučeni originalni mrežni dio **14**.
 - Izvucite mrežni dio **14** iz utičnice,
 - kada dođe do smetnje,
 - prije čišćenja proizvoda,
 - ako proizvod ne koristite duže vrijeme,
 - dok traje ne vrijeme
 - poslije svake uporabe.
- Pritom vucite direktno za mrežni dio **14** a ne za mrežni kabel.



Spriječite opasnost od ozljeda




- Ne mijenjajte pribor kada je proizvod uključen.
- Ne koristite proizvod, ako utvrdite bilo kakva vidna vanjska oštećenja. Ne puštajte oštećeni proizvod u rad.
- Ako tekućina dospije u proizvod, provjerite ga prije ponovne uporabe.
- Ako se utvrdi oštećenje na mrežnom kabelu, mrežnom dijelu **14**, na kućištu ili drugim dijelovima, proizvod se više ne smije koristiti.
- Izvođenje popravaka prepustite samo specijaliziranom trgovcu. Nestručni popravci mogu predstavljati ozbiljne rizike za korisnika. Osim toga prestaje svako pravo na jamstvo.
- Ne koristite proizvod sa defektnim nastavcima, jer ovi mogu imati oštre bridove.
- Defektne komponente se uvijek moraju zamijeniti sa originalnim dijelovima. Ispunjavanje sigurnosnih uvjeta se može jamčiti samo ako se upotrebljavaju originalni dijelovi.

- Priključite mrežni dio **14** samo u utičnicu, koja je lako pristupačna.
- Nikada ne puštajte proizvod da radi bez nadzora i puštajte ga da radi samo u skladu sa specifikacijom na označnoj pločici.
- Priključite mrežni kabel na proizvod, prije nego utaknete mrežni dio **14** u jednu utičnicu.
- Vrhovi nastavaka su oštri.
- Isključite proizvod prije svakog stavljanja ili mijenjanja nastavaka te prije čišćenja.
- Provedite mrežni kabel tako, da nitko ne može na njega stati ili se spotaknuti.
- Ne koristite proizvod kod otvorenih rana, posjekotina, opekotina od sunca ili žuljeva.




Izbjegnite opasnost od materijalne štete

- Električni proizvodi mogu predstavljati opasnost za životinje. Osim toga životinje mogu uzrokovati oštećenja na proizvodu. Uvijek držite životinje podalje od električnih proizvoda.


- Zaštitite proizvod od vlage, kapljica vode i prskajuće vode.
- Pazite da se mrežni kabel ne zaglavi u vratima od ormarića ili da se ne vuče po vrućim površinama. Inače bi se mogla oštetiti izolacija mrežnog kabla.
- Koristite samo originalni pribor.
- Ne stavljajte proizvod na vruće površine, u blizini vrućih površina ili ispred otvorenog plamena.
- Ne pokrivajte mrežni dio  niti proizvod, kako biste spriječili nedopušteno zagrijavanje za vrijeme uporabe i punjenja.
- Zabranjeno je korištenje nagrizajućih ili abrazivnih sredstava za čišćenje.
- Držite ulje za škare  podalje od djece. Ne gutajte ulje za škare , ne mažite ga po očima. Ako ga ne koristite, spremite ga na sigurnom mjestu.



Sigurnosne upute za baterije / punjive baterije

- **⚠ UPOZORENJE!** Za punjenje punjive baterije koristite samo odvojni mrežni dio (HG07359-VDE), koji je isporučen s ovim proizvodom.
- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije / punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama / punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije / punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije / punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija / punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije / punjive baterije, npr. radijatore / izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije / jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije / punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Ovaj proizvod ima ugrađenu punjivu bateriju, koju korisnik ne može zamijeniti. Punjiva baterija ovog proizvoda se ne može zamijeniti. Kod zbrinjavanja otpada se mora napomenuti da ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.

● Punjenje proizvoda

Napomena: puniti proizvod 60 minuta prije nego što ga prvi put upotrijebite i za svaki sljedeći postupak punjenja.

Napomena: kapacitet punjive baterije [7] prikazan je na zaslonu [6] u postocima (01, 02, 03, ... , 100%–u koracima od 1%).

Napomena: kada je punjiva baterija skoro prazna, simbol utikača [9] treperi crveno na zaslonu [6]. Proizvod je tada samo kratko vrijeme spreman za rad neovisno o mreži.

Napomena: postupak brzog punjenja, dovoljan za jedno brijanje, traje cca 5 minuta.

Napomena: vrijeme rada neovisno o mreži s potpuno napunjenom baterijom iznosi cca 60 minuta.

Napomena: da biste produžili vijek trajanja baterije, preporučuje se,
- da proizvod koristite redovito i bez dužih razdoblja skladištenja.
- punjivu bateriju isprazniti prije punjenja (05 je prikazan kao kapacitet baterije [7], simbol utikača [9] treperi crveno).

- Isključite proizvod s tipkom za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE [4].
- Spojite priključni utikač [13] sa priključkom za mrežni utikač [12] na proizvodu.
- Utaknite mrežni dio [14] u jednu lako dostupnu utičnicu, čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici.
- Za vrijeme postupka punjenja svijetle simbol utikača [9] i simbol baterije [8], status označava kapacitet baterije [7]. Kad je baterija potpuno napunjena, zaslon [6] prikazuje 100%, a simbol utikača [9] se gasi.

● Prije puštanja u rad

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

Aparat za šišanje i trimer za bradu i mrežni dio nisu vodootporni i stoga se ne smiju koristiti u kadi/tušu.

- Ne koristite proizvod kod otvorenih rana, posjekotina, opekotina od sunca ili žuljeva.
- Proizvod je isključivo predviđen za uporabu za suhu kosu u privatnom unutarnjem prostoru.
- Proizvod može raditi kao aparat na punjivu bateriju ili na struju.

Napomena: ako se vaš proizvod zbog ispražnjene ili slabe punjive baterije ugasi za vrijeme rezanja, možete nastaviti rezanje sa uključenim mrežnim dijelom **14**.

● Uporaba proizvoda s mrežnim dijelom

- Isključite proizvod sa tipkom za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE **4** prije prelaska na mrežni rad.
- Spojite priključni utikač **13** sa priključkom za mrežni utikač **12** na proizvodu.
- Utaknite mrežni dio **14** u jednu lako dostupnu utičnicu, čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici.
- Uključite proizvod sa tipkom za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE **4**.

● Podmazivanje oštrica uljem

Preporuča se podmazivanje oštrica uljem, prije prve uporabe i nakon čišćenja, da bi se osigurala potpuna pokretljivost (vidi sl. G).

- Uvijek isključite proizvod prije podmazivanja oštrica.

- Stavite jednu do dvije kapi ulja za škare **19** između oštrica i ravnomjerno ih raspodijelite.
- Obrišite višak ulja krpom.
- Također možete koristiti svako ulje koje ne sadrži kiselinu (kao npr. ulje za šivaći stroj).

Napomena: oštrice se mogu podmazivati uljem sa ili bez preciznog nastavka **15** i bez nastavka za dužinu šišanja **16**.

● Transportna zaštita

Simbol ključa **11** svijetli neprekidno nekoliko sekundi, ako se pritisne jedna tipka dok je aktivirana transportna zaštita.

- Držite pritisnuto tipku za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE **4** cca 3 sekunde, kako bi transportnu zaštitu uključili odnosno isključili. Simbol brave **11** kratko treperi i zatim se gasi.
- Spajanjem mrežnog dijela **14** transportna zaštita se deaktivira. Ona se ne može aktivirati u mrežnom pogonu.

● Uporaba

● Mijenjanje nastavaka

Precizni nastavak **15:**

- Precizni nastavak **15** namijenjen je šišanju brade i kratke kose. Pažljivo postavite precizni nastavak **15** na proizvod (vidi sl. C). Pazite da se oba udubljenja preciznog nastavka **15** ispravno uglave u bočne zapore na obje strane seta za šišanje **1**.
- Da biste podesili precizni nastavak **15** pritisnite ga i gurajte ga sa oba palca prema naprijed i gore (vidi sl. C).

- Da biste uklonili precizni nastavak [15], pritisnite ga i gurajte ga sa oba palca prema gore (vidi sl. C).

Nastavak za dužinu šišanja [16]:

- Nastavak za dužinu šišanja [16] namijenjen je šišanju kose. Pažljivo postavite nastavak za dužinu šišanja [16] na proizvod (vidi sl. D). Pazite da se oba udubljenja nastavka za dužinu šišanja [16] ispravno uglave u bočne zapore na obje strane seta za šišanje [1].
- Za postavljanje nastavka za dužinu šišanja [16] palcem i kažiprstom pritisnite tipku za otključavanje na prednjoj ili stražnjoj strani nastavka (vidi sl. D).
- Da biste uklonili nastavak za dužinu šišanja [16], pritisnite ga sa oba palca prema gore (vidi sl. D).

● Trimanje brade

- Natakните, kod isključenog proizvoda precizni nastavak [15], na proizvod, kako je opisano u poglavlju „Mijenjanje nastavaka“.
- Pazite na to da je precizni nastavak [15] pravilno postavljen i okrenite kotačić za podešavanje kako biste odabrali željenu dužinu (vidi sl. C). Moguće postavke dužine su između 1 mm i 11 mm u koracima od 1 mm.
- Pazite na to, da je kosa koju treba šišate čista, suha i bez čvorova.
- Preporučljivo je započeti s najvišom postavkom, a zatim je smanjiti, dok ne postignete željenu dužinu brade.
- Pritisnite tipku za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE [4]. Držite precizni nastavak [15] kutnim rubom uz bradu i skratite bradu u smjeru protivnom od rasta dlake.
- Kako biste spriječili začepljenje preciznog nastavka [15], redovito ga čistite četkicom za čišćenje [18] (vidi sl. F).

● Rezanje kontura / oblikovanje

- Set za šišanje [1] može ravnomjerno rezati i oblikovati velike površine. Pogodan je za oblikovanje zalistaka, brkova i vrlo kratke brade.
- Zategnite kožu i vodite set za šišanje [1] u smjeru protivnom od rasta dlake.
- Precizni trimmer [2] definira precizne linije i rubove i pogodan je za precizno rezanje kontura. Za korištenje preciznog trimera [2], pritisnite tipku za otključavanje [3] i gurajte ju prema gore (vidi sliku E).

● Šišanje kose

Napomena: kosa koju želite šišati mora biti čista, raspetljana i suha.

- Nataknite, kod isključenog proizvoda precizni nastavak [15] ili nastavak za dužinu šišanja [16] na proizvod, kako je opisano u poglavlju „Mijenjanje nastavaka“.
- Precizni nastavak [15]: okrenite kotačić za podešavanje na željenu dužinu birača dužine (vidi sl. C); dužina se može postaviti između 1 mm i 11 mm u koracima od 1 mm.
- Nastavak za dužinu šišanja [16]: pritisnite i gurnite nastavak za dužinu šišanja [16] na željenu dužinu, birača dužine (vidi sl. D); dužina se može prilagoditi između 12 mm i 33 mm u koracima od 3 mm.
- Ako niste navikli šišati kosu, započnite s najvišom postavkom i smanjite postavku kako biste izbjegli šišanje više kose, nego što ste željeli.
- Proizvod lagano i ravnomjerno vodite kroz kosu. Proizvod ne vodite kroz kosu brže nego što se može ošišati.

- Protresite i otpuhnite povremeno ostatke kose. Ako se previše dlaka zakači za precizni nastavak [15] ili nastavak za dužinu šišanja [16], uklonite ga i očistite.
- Kako biste spriječili začepljenje preciznog nastavka [15] ili nastavka za dužinu šišanja [16] redovito ga čistite četkicom za čišćenje [18] (vidi sl. F).

● Čišćenje i njega

Ugrađeni tajmer u proizvodu zbraja vremena trimera. Nakon 30 minuta trimera, simbol čišćenja [10] počinje treperiti na zaslonu [6]. On vas podsjeća na temeljito čišćenje, koje se treba redovito obavljati. Ako isključite proizvod, dok treperi simbol čišćenja [10], odbrojavanje se iznova pokreće od početka brojeći vrijeme trimera.

- Proizvod, mrežni kabel i mrežni dio [14] ne smiju se uranjati u vodu ili druge tekućine, kad su spojeni na električnu mrežu i ne smiju se ispirati pod tekućom vodom.
- Prije svakog čišćenja isključite proizvod.
- Set za šišanje [1] smije se očistiti vodom. Ne koristite druge tekućine.
- Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Brišite proizvod blago navlaženom krpom.
- Ako proizvod ne koristite dulje vrijeme, stavite ga u torbicu za pohranu [17].

● Čišćenje s četkicom za čišćenje

- Isključite proizvod pomoću tipke za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE [4]. Ako je na proizvodu pričvršćen precizni nastavak [15] ili nastavak za dužinu šišanja [16], uklonite ih prije čišćenja, kako je

opisano u poglavlju „Mijenjanje nastavaka“.

Otvorite set za šišanje **1** pritiskom palca na trimer s prednje strane (vidi sl. F).

- Pomoću četkice za čišćenje **18** očistite set za šišanje **1** i područje iza seta za šišanje **1** (unutar kućišta).

● Čišćenje s tekućom vodom

- Isključite proizvod pomoću tipke za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE **4** i uklonite ako je potrebno mrežni dio **14** iz utičnice. Ako je na proizvodu pričvršćen precizni nastavak **15** ili nastavak za dužinu šišanja **16**, uklonite ih prije čišćenja, kako je opisano u poglavlju „Mijenjanje nastavaka“.
- Isperite set za šišanje **1** i nastavke **15**, **16** pod tekućom vodom.
- Ostavite sve dijelove da se temeljito osuše.
- Odstranite sa priloženom četkicom za čišćenje **18** preostale ostatke kose od seta za šišanje **1**.

● Skladištenje

⚠ OPREZ! OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE! Nikada ne pohranite proizvod u torbici za pohranu **17** za vrijeme dok se puni. Opasnost od pregrijavanja!

- Očišćeni i osušeni proizvod i pribor pohranite u priloženoj torbici za pohranu **17**.
- Sve skladištite na čistom i suhom mjestu bez prašine.

● Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Proizvod ne funkcionira.	Punjiva baterija je možda ispražnjena.	Ponovno napunite proizvod.
Šišanje je otežano.	Dlake se eventualno nalaze u unutrašnjosti oštrice.	Očistite nastavak za šišanje 1 i proizvod i podmažite uljem oštrice, ako je potrebno.
Punjiva baterija se ne može napuniti ili je baterija vrlo slaba.	Punjiva baterija je dostigla svoj vijek trajanja.	Proizvod s ugrađenom punjivom baterijom mora se pravilno zbrinuti.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



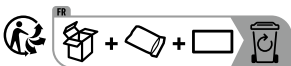
Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

Oštećene ili potrošene baterije / punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije / punjive baterije i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!

Baterije / punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije / punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja.

Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 498754_2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina	332
Introducere	Pagina	333
Utilizare conformă scopului.....	Pagina	333
Descrierea componentelor	Pagina	334
Date tehnice	Pagina	334
Pachetul de livrare	Pagina	335
Indicații de siguranță	Pagina	336
Indicații de siguranță pentru baterii / acumulatori	Pagina	342
Încărcarea produsului	Pagina	344
Anterior punerii în funcțiune	Pagina	345
Utilizarea produsului cu elementul de alimentare de la rețea	Pagina	346
Ungerea lamelor	Pagina	346
Siguranța pentru transport.....	Pagina	347
Utilizare	Pagina	347
Schimbarea accesoriilor	Pagina	347
Tunderea bărbii.....	Pagina	348
Tăierea / aranjarea contururilor	Pagina	349
Tăierea părului	Pagina	349
Curățare și întreținere	Pagina	350
Curățarea cu peria de curățare	Pagina	351
Curățarea sub jet de apă	Pagina	351
Depozitare	Pagina	351
Remediarea defecțiunilor	Pagina	352
Înlăturare	Pagina	352
Garanție	Pagina	354
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina	355
Service	Pagina	355

Legenda pictogramelor utilizate



Citiți manualul de utilizare!



Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!



Volt



Curent alternativ / tensiune alternativă



Curent continuu / tensiune continuă



Clasa de protecție II

IPX6

Protecție împotriva stropirii puternice cu apă

IP44

Protecție împotriva pătrunderii dăunătoare a apei (pentru elementul de alimentare de la rețea)



Tasta PORNIRE / OPRIRE



Polaritatea polului de ieșire



Utilizare în spații închise



Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.



Indicații de siguranță



Indicații de utilizare

Aparat de tuns părul și barba

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conformă scopului

Acest produs a fost conceput în mod exclusiv, pentru tăierea părului uman. Folosiți produsul doar pentru părul uscat. Produsul este destinat numai utilizării în gospodării private și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale. Produsul poate fi folosit numai în spații interioare. Toate celelalte utilizări sunt considerate ca fiind neadecvate și pot conduce la daune materiale sau asupra persoanelor.



AVERTISMENT! PERICOL DE DAUNE MATERIALE!

- Nu utilizați produsul pentru părul de animale sau artificial.
- Verificați imediat după despachetare, dacă produsul este complet și starea acestuia este ireproșabilă.
- Folosiți doar accesoriile originale.
- Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți, în apropierea suprafețelor fierbinți sau în fața focului deschis.

- Nu acoperiți elementul de alimentare de la rețea și produsul, pentru a evita o încălzire nepermisă în timpul folosirii și al încărcării.
- Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi.

● Descrierea componentelor

(fig. A)

- | | | | |
|---|----------------------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Accesoriu de tăiere | 8 | Simbol baterie |
| 2 | Trimmer de precizie | 9 | Simbol ștecher |
| 3 | Tastă de deblocare (pentru trimmer-ul de precizie) | 10 | Simbol curățare |
| 4 | Tastă PORNIRE / OPRIRE | 11 | Simbol blocare |
| 5 | Mânere laterale (Soft Touch) | 12 | Racord cu ștecher |
| 6 | Ecran | 13 | Ștecher de conectare |
| 7 | Afișajul capacității acumulatorului | 14 | Element de alimentare de la rețea |

(fig. B)

- | | | | |
|----|---------------------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 15 | Accesoriu de precizie (pentru barbă și păr scurt) | 18 | Perie de curățare (cu două părți) |
| 16 | Accesoriu lungime tăiere | 19 | Ulei pentru foarfecă |
| 17 | Geantă de depozitare | 20 | Foarfecă |

● Date tehnice

Aparat de tuns părul și barba:

Intrare:

HG06655

5V $\overline{=}$, 1 A

Acumulator:

1 x 3,7V litiu-ioni, 800 mAh

Temperatura de funcționare:

-10 °C până la + 40 °C

Tip de protecție:

IPX6 (protecție împotriva stropirii puternice cu apă)

Pentru încărcarea produsului folosiți doar următorul element de alimentare de la rețea:

Informații	Valoare	Unitate
Numele sau marca comercială a producătorului, numărul de înregistrare la Registrul comerțului și adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA	
Cod model	HG07359-VDE	
Tensiunea de intrare	100-240	V~
Frecvență curent alternativ de intrare	50/60	Hz
Tensiunea de ieșire	5,0	V
Curent de ieșire	1,0	A
Putere de ieșire	5,0	W
Eficiență medie la funcționare	76,62	%
Consum de putere în regim fără sarcină	0,07	W
Clasa de protecție	II/□	

● Pachetul de livrare

- 1 Aparat de tuns părul și barba
- 1 Accesoriu de precizie (pentru barbă și păr scurt)
- 1 Accesoriu lungime tăiere
- 1 Element de alimentare de la rețea
- 1 Geantă de depozitare
- 1 Perie de curățare (cu două părți)




Indicații de siguranță



⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE

PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII! Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj sau produsului. Există pericol de asfixiere.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și / sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator, nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

-  **⚠ PERICOL!** Acest simbol indică faptul că puteți să spălați produsul sub jet de apă. Separați în prealabil produsul de ștecherul de conectare. Folosiți pentru funcționarea în rețea doar elementul de alimentare de la rețea original, livrat.
- **⚠ AVERTISMENT!** Separați produsul de cablul de curent, înainte de a-l curăța în apă.
- Copii cu vârsta mai mare de 3 ani pot utiliza produsul sub supraveghere.
- Nu sunt necesare niciun fel de măsuri din partea utilizatorului, pentru a regla produsul la 50 sau 60 Hz. Produsul se reglează automat la 50 respectiv, la 60 Hz.



Evitați pericolul de moarte datorat șocului electric



AVERTISMENT! Păstrați produsul uscat.



AVERTISMENT! Acest produs nu trebuie folosit în apropierea băilor, dușurilor sau a altor recipiente care conțin apă.



AVERTISMENT! Dacă produsul a căzut în

apă, scoateți neapărat, mai întâi, elementul de alimentare de la rețea [14] din priză, înainte de a-l apuca din apă.

⚠ AVERTISMENT! Nu apucați niciodată elementul de alimentare de la rețea [14] cu mâinile umede, în special, dacă doriți să-l introduceți sau să-l scoateți din priză.

⚠ AVERTISMENT! Nu scufundați produsul sau cablul de curent cu elementul de alimentare de la rețea [14] în apă sau în alt lichid și nu îl clătiți niciodată sub jet de apă.

⚠ AVERTISMENT! Nu folosiți produsul în timp ce faceți baie.

- Ca protecție suplimentară se recomandă instalarea unui dispozitiv de protecție pentru curent eronat (FI / RCD) cu un curent de declanșare de dimensionare, de nu mai mult de 30 mA în circuitul băii. Consultați instalatorul dumneavoastră.
- Folosiți pentru funcționarea în rețea doar elementul de alimentare de la rețea original, livrat [14].

- Scoateți elementul de alimentare de la rețea 14 din priză,
 - dacă apare o defecțiune,
 - înainte de a curăța produsul,
 - dacă nu mai folosiți produsul pentru un timp îndelungat,
 - în timpul unei furtuni și
 - după fiecare utilizare.

Pentru aceasta, trageți direct de elementul de alimentare de la rețea 14 nu de cablul de curent.



Evitați pericolul de accidentare

- Nu schimbați accesoriul dacă produsul este pornit.
- Nu folosiți produsul, atunci când ați constatat o deteriorare vizibilă exterioară. Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat.
- Dacă lichidul a ajuns în produs, verificați-l înainte de o nouă utilizare.

- Dacă se stabilesc daune la cablul de curent, cablul de alimentare de la rețea 14, la carcasă sau la alte componente, atunci produsul nu mai poate fi folosit.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de un comerciant de specialitate. Reparațiile neautorizate pot cauza riscuri considerabile pentru utilizator. În plus, dispare orice fel de drept de acordare a garanției.
- Nu folosiți produsul cu accesorii defecte, deoarece acestea pot avea margini ascuțite.
- Componentele defecte trebuie înlocuite cu piese originale de schimb. Respectarea cerințelor de siguranță poate fi asigurată, numai dacă se folosesc piese de schimb originale.
- Conectați elementul de alimentare de la rețea 14 numai la o priză ușor accesibilă.
- Nu utilizați produsul nesupravegheat și doar cu respectarea datelor de pe plăcuța cu tipul de construcție.
- Conectați cablul de curent la produs, înainte de a introduce elementul de alimentare de la rețea 14 în priză.

- Vârfurile accesoriilor sunt ascuțite.
- Nu opriți produsul înainte de fiecare punere sau schimbare a accesoriilor precum și înainte de curățare.
- Așezați cablul de alimentare, astfel încât să nu puteți călca sau să nu vă puteți împiedica de acesta.
- Nu folosiți produsul pe răni deschise, tăieturi, arsuri și umflături.



Evitați pericolul de daune materiale


- Produsele electrice pot reprezenta un pericol pentru animale. În plus, animalele pot cauza daune asupra produsului. Țineți animalele la distanță de produsele electrice.
- Protejați produsul de umiditate, stropi de apă și apă.
- Aveți grijă ca, cablul de alimentare să nu se prindă în ușile dulapului și să nu fie tras peste suprafețe fierbinți. Izolarea cablului de alimentare se poate deteriora.

- Folosiți doar accesorii originale.
- Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți, în apropierea suprafețelor fierbinți sau în fața focului deschis.
- Nu acoperiți elementul de alimentare de la rețea **14** și produsul, pentru a evita o încălzire nepermisă în timpul folosirii și a încărcării.
- Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi.
- Țineți uleiul de foarfecă **19** la distanță de copii. Nu înghițiți uleiul de foarfecă **19**, nu îl aplicați pe ochi. În cazul neutilizării, depozitați-l într-un loc sigur.



Indicații de siguranță pentru baterii / acumulatori

- **⚠ AVERTISMENT!** Utilizați pentru încărcarea acumulatorului, numai elementul de alimentare de la rețea, detașabil (HG07359-VDE), care a fost livrat cu acest produs.

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile / acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile / acumulatorii unui scurtcircuit și / sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile / acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile / acumulatorii unei solici-tări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor / acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor / acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare / direct în soare.
- Dacă bateriile / acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu

substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!

- Bateriile / acumulatorii scurse sau deteriorare pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- Acest produs are un acumulator încorporat, care nu poate fi înlocuit de către utilizator. Acumulatorul acestui produs nu poate fi schimbat. La eliminarea produsului trebuie să se atragă atenția că produsul conține un acumulator.

● Încărcarea produsului

Indicație: Înainte de prima utilizare, precum și pentru următoarele procese de încărcare, încărcați produsul timp de 60 minute.

Indicație: Afișajul capacității acumulatorului **7** este indicat pe ecran **6** în procente (01, 02, 03, ... , 100%—în etape de 1%).

Indicație: Dacă acumulatorul este aproape gol, simbolul ștecher **9** luminează intermitent roșu pe ecran **6**. Produsul este atunci pregătit de funcționare, independent de rețea, doar pentru scurt timp.

Indicație: Un proces de încărcare rapid, suficient pentru un bărbierit, durează cca. 5 minute.

Indicație: Durata de funcționare independentă de rețea, cu un acumulator complet încărcat este de cca. 60 minute.

Indicație: Pentru a mări durata de viață a acumulatorului, se recomandă,

- utilizarea periodică a produsului și fără perioade de depozitare mari.
- descărcarea acumulatorului înainte de încărcare (05 este afișat pentru capacitatea acumulatorului **7**, simbolul ștecher **9** luminează intermitent roșu).

- Deconectați produsul cu tasta PORNIRE / OPRIRE **4**.
- Racordați ștecherul de conectare **13** cu racordul cu ștecher **12** la produs.
- Introduceți elementul de alimentare de la rețea **14** într-o priză ușor accesibilă, a cărei tensiune corespunde cu datele de pe plăcuța cu tipul de construcție.
- În timpul procesului de încărcare, simbolul ștecher **9** și simbolul baterie **8** luminează, nivelul este afișat prin capacitatea acumulatorului **7**. Dacă acumulatorul este complet încărcat, pe ecran **6** este afișat 100% și simbolul ștecher **9** se stinge.

● Anterior punerii în funcțiune

⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE ELECTROCUTARE! Aparatul de tuns părul și barba și elementul de alimentare de la rețea nu sunt impermeabili și din această cauză, nu trebuie utilizați în cada de baie / duș.

- Nu folosiți produsul pe răni deschise, tăieturi, arsuri și umflături.
- Produsul este prevăzut doar pentru utilizarea pe păr uscat și în spațiile interioare private.
- Produsul poate fi pus în funcțiune cu un acumulator sau cu un aparat de alimentare de la rețea.

Indicație: Dacă produsul dumneavoastră intră în repaus, datorită acumulatorului descărcat sau cu putere redusă în timpul tunsului, atunci puteți continua tunsul cu elementul de alimentare de la rețea **14** conectat.

● Utilizarea produsului cu elementul de alimentare de la rețea

- Deconectați produsul cu ajutorul tastei PORNIRE / OPRIRE **4**, înainte de a trece la funcționarea în rețea.
- Racordați ștecherul de conectare **13** cu racordul cu ștecher **12** la produs.
- Introduceți elementul de alimentare de la rețea **14** într-o priză ușor accesibilă, a cărei tensiune corespunde cu datele de pe plăcuța cu tipul de construcție.
- Porniți produsul cu ajutorul tastei PORNIRE / OPRIRE **4**.

● Ungerea lamelor

Se recomandă, să ungeți lamele după prima utilizare și după curățare, pentru a asigura o mobilitate completă (vedeți fig. G).

- Deconectați întotdeauna produsul, înainte de a unge lamele.
- Adăugați cu până la două picături de ulei de foarfecă **19** între lame și distribuiți-l în mod uniform.
- Ștergeți surplusul de ulei cu o lavetă.
- Puteți folosi ulei fără acizi (ca, de ex. ulei pentru mașina de cusut).

Indicație: Lamele pot fi unse cu sau fără accesoriul de precizie **15** și accesoriul pentru lungimea de tăiere **16**.

● Siguranța pentru transport

Simbolul blocare **11** luminează continuu timp de câteva secunde, dacă se apasă o tastă, atunci când siguranța pentru transport este activată.

- Apăsați și țineți apăsată tasta PORNIRE / OPRIRE **4** timp de cca. 3 secunde, pentru a conecta respectiv, deconecta siguranța pentru transport. Simbolul de blocare **11** luminează intermitent scurt și după aceea se stinge.
- Prin racordarea elementului de alimentare de la rețea **14** este dezactivată siguranța pentru transport. Aceasta nu poate fi activată în funcționarea în rețea.

● Utilizare

● Schimbarea accesoriilor

Accesoriu de precizie **15:**

- Accesoriul de precizie **15** a fost conceput pentru tunderea bărbii și pentru părul scurt. Puneți cu grijă accesoriul de precizie **15** pe produs (vedeți fig. C). Aveți grijă ca ambele adâncituri de pe accesoriul de precizie **15** să intre cu zgomot în blocajele laterale de pe ambele părți ale accesoriului de tăiere **1**.
- Pentru a regla accesoriul de precizie **15**, apăsați-l și împingeți-l cu degetele mari în față și în sus (vedeți fig. C).
- Pentru a îndepărta accesoriul de precizie **15** apăsați-l în sus cu degetele mari (vedeți fig. C).

Accesorii pentru lungimea de tăiere **16**:

- Accesorii pentru lungimea de tăiere **16** a fost conceput pentru tăierea părului. Puneți cu grijă accesoriul pentru lungimea de tăiere **16** pe produs (vedeți fig. D). Aveți grijă ca ambele adâncituri de pe accesoriul pentru lungimea de tăiere **16** să intre cu zgomot, în blocajele laterale de pe ambele părți ale accesoriului de tăiere **1**.
- Pentru a regla accesoriul pentru lungimea de tăiere **16**, apăsați tasta de deblocare, cu degetul mare și arătătorul pe partea din față respectiv, din spate a accesoriului (vedeți fig. D).
- Pentru a îndepărta accesoriul pentru lungimea de tăiere **16**, apăsați-l în sus cu degetele mari (vedeți fig. D).

● Tunderea bărbii

- Puneți atunci când produsul este oprit, accesoriul de precizie **15** pe produs, ca în capitolul „Schimbarea accesoriilor”.
- Asigurați-vă că accesoriul de precizie **15** este poziționat în mod adecvat și rotiți roata de reglare, pentru a selecta lungimea dorită (vedeți fig. C). Reglările posibile de lungime sunt între 1 mm și 11 mm, în etape de 1 mm.
- Asigurați-vă că părul care urmează să fie tăiat, este curat, uscat și nu este încurcat.
- Se recomandă să se înceapă cu reglarea cea mai mare și, să se reducă după aceea, până când se atinge lungimea de barbă, dorită.
- Apăsați tasta PORNIRE / OPRIRE **4**. Țineți accesoriul de precizie **15** cu marginea îndoită pe barba dumneavoastră și scurtați barba în sens contrar direcției de creștere a părului.
- Pentru a evita înfundarea accesoriului de precizie **15**, curățați-l periodic cu peria de curățare **18** (vedeți fig. F).

● Tăierea / aranjarea conturilor

- Accesoriul de tăiere [1] poate tăia și tunde uniform suprafețe mari. Acesta este adecvat pentru a modela perciunii, mustața și bărbile foarte scurte.
- Întindeți pielea și conduceți accesoriul de tăiere [1] în sens contrar direcției de creștere a părului.
- Trimmer-ul de precizie [2] definește linii precise și margini și este adecvat pentru tăierea precisă a conturilor. Pentru a utiliza trimmer-ul de precizie [2], apăsați tasta de deblocare [3] și împingeți-l în sus (vedeți fig. E).

● Tăierea părului

Indicație: Părul care urmează să fie tăiat, trebuie să fie curat, descurcat și uscat.

- Puneți atunci când produsul este oprit, accesoriul de precizie [15] sau accesoriul pentru lungimea de tăiere [16] pe produs, ca în capitolul „Schimbarea accesoriilor”.
- Accesoriul de precizie [15]: Rotiți roata de reglare la lungimea dorită a selectorului de lungime (vedeți fig. C); lungimea poate fi reglată între 1 mm și 11 mm în etape de 1 mm.
- Accesoriul de precizie [16]: Apăsați și împingeți accesoriul pentru lungimea de tăiere [16] la lungimea dorită a selectorului de lungime (vedeți fig. D); lungimea poate fi reglată între 12 mm și 33 mm în etape de 3 mm.
- Dacă nu sunteți obișnuiți să tăiați părul, începeți cu cea mai mare reglare și reduceți reglarea, pentru a evita ca părul să fie tăiat prea mult.
- Conduceți produsul lent și uniform prin păr. Nu conduceți produsul prin păr mai repede decât se poate tăia.

- Scuturați și suflați din când în când, resturile de păr. Dacă se prinde prea mult păr în accesoriul de precizie [15] sau în accesoriul pentru lungimea de tăiere [16] îndepărtați-l și curățați-l.
- Pentru a evita înfundarea accesoriului de precizie [15] sau a accesoriului pentru lungimea de tăiere [16], curățați-l periodic cu peria de curățare [18] (vedeți fig. F).

● Curățare și întreținere

Un cronometru încorporat în produs, însumează timpii de tundere. După un timp de tundere de 30 minute, simbolul curățare [10] începe să lumineze intermitent pe ecran [6]. Acesta aduce aminte de curățarea temeinică, care trebuie realizată periodic. Dacă dumneavoastră deconectați produsul în timp ce simbolul curățare [10] luminează intermitent, cronometrul începe de la început cu numărarea timpului de tundere.

- La funcționarea în rețea, produsul, cablul de curent și elementul de alimentare de la rețea [14] nu trebuie scufundate în apă sau în alte lichide, și nu trebuie clătite sub jet de apă.
- Deconectați produsul înainte de fiecare curățare.
- Accesoriul de tăiere [1] poate fi curățat cu apă. Nu folosiți alte lichide.
- Nu utilizați produse de curățare abrazive sau agresive.
- Ștergeți produsul cu o lavetă puțin umezită.
- Dacă nu mai utilizați produsul timp îndelungat, păstrați-l în geanta de depozitare [17].

● Curățarea cu peria de curățare

- Deconectați produsul cu ajutorul tastei PORNIRE / OPRIRE **4**. Dacă accesoriul de precizie **15** sau accesoriul pentru lungimea de tăiere **16** este pus pe produs, îndepărtați-l înainte de curățare, ca în capitolul „Schimbarea accesoriilor”.
Deschideți accesoriul de tăiere **1**, apăsând cu degetul mare din față pe trimmer (vedeți fig. F).
- Curățați cu peria de curățare **18**, accesoriul de tăiere **1** și zona din spatele accesoriului de tăiere **1** (în carcasă).

● Curățarea sub jet de apă

- Deconectați produsul cu ajutorul tastei PORNIRE / OPRIRE **4** și scoateți dacă este cazul, elementul de alimentare de la rețea **14** din priză. Dacă accesoriul de precizie **15** sau accesoriul pentru lungimea de tăiere **16** este pus pe produs, îndepărtați-l înainte de curățare, ca în capitolul „Schimbarea accesoriilor”.
- Spălați accesoriul de tăiere **1** și accesoriile **15**, **16** sub jet de apă.
- Lăsați toate componentele să se usuce complet.
- Îndepărtați cu peria de curățare din pachet **18** restul de păr pe de accesoriul de tăiere **1**.

● Depozitare

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE DAUNE MATERIALE! Nu păstrați niciodată produsul în geanta de depozitare **17** în timp ce acesta se încarcă. Pericol de supraîncălzire!

- Păstrați produsul uscat și curat și accesoriile acestuia în geanta de depozitare livrată **17**.
- Depozitați totul într-un loc uscat, fără praf și curat.

● Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză	Remediere
Produsul nu funcționează.	Este posibil ca acumulatorul să fie descărcat.	Încărcați din nou produsul.
Tăierea este dificilă.	Părul s-ar putea afla în interiorul lamelor.	Curățați accesoriul de tăiere 1 și produsul și ungeți, dacă este necesar și lamele.
Acumulatorul nu poate fi încărcat sau puterea acumulatorului este foarte slabă.	Acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață.	Produsul cu acumulatorul încorporat trebuie eliminat în mod adecvat.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



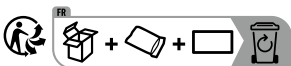
Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

Bateriile / acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiți bateriile și / sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!

Bateriile / acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile / acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● **Garanție**

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător / unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 498754_2204) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service



Service România

Tel.: 0800890239












E-Mail: owim@lidl.ro



Легенда на използваните пиктограми	Страница	358
Увод	Страница	359
Употреба по предназначение.....	Страница	359
Описание на частите	Страница	360
Технически данни	Страница	361
Обем на доставката.....	Страница	362
Указания за безопасност	Страница	362
Указания за безопасност при работа с батерии / акумулаторни батерии.....	Страница	369
Зареждане на продукта	Страница	371
Преди пускане в действие	Страница	372
Употреба на продукта със захранващ адаптер .	Страница	373
Смазване на остриетата.....	Страница	373
Транспортен предпазител	Страница	374
Употреба	Страница	374
Смяна на приставките.....	Страница	374
Подстригване на брада.....	Страница	375
Контуриране / оформяне	Страница	376
Подстригване на коса.....	Страница	376
Почистване и поддръжка	Страница	377
Почистване с четка.....	Страница	378
Почистване под течаща вода	Страница	378
Съхранение	Страница	379

Отстраняване на повреди	Страница	379
Изхвърляне	Страница	380
Гаранция	Страница	381
Гаранционни условия	Страница	382
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти	Страница	382
Обхват на гаранцията.....	Страница	383
Процедура при гаранционен случай	Страница	383
Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване...	Страница	384
Сервизно обслужване	Страница	385
Вносител	Страница	385
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница	387
Сервиз.....	Страница	387

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за експлоатация!
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	Volt
	Променлив ток/променливо напрежение
	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Клас на защита II
IPX6	Защита срещу силна водна струя
IP44	Защита срещу вредно въздействие от проникване на вода (за захранващия адаптер)
	Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
	Полярност на изходния полюс
	Употреба в затворени помещения
CE	CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Указания за безопасност
	Указания за действия

Машинка за подстригване

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

Продуктът е предназначен единствено за подстригване на окосмяване по човешкото тяло. Използвайте продукта само за суха коса. Продуктът е предназначен за употреба само в домашни условия и не бива да се използва за професионални цели. Продуктът може да се използва само в закрити помещения. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални или физически щети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте продукта върху синтетични или животински косми.
- Непосредствено след разопаковането проверете комплектността и техническата изправност на продукта.
- Използвайте само оригинални принадлежности.

- Не поставяйте продукта върху горещи повърхности, в близост до горещи повърхности или открит огън.
- Не покривайте захранващия адаптер и продукта, за да избегнете прекомерно загряване по време на работа и зареждане.
- Не използвайте разяждащи или абразивни препарати за почистване.

● Описание на частите

(Фиг. А)

- | | | | |
|---|------------------------------------------|----|---------------------------------------------------|
| 1 | Режеща глава | 7 | Индикация за капацитета на акумулаторната батерия |
| 2 | Прецизен тример | 8 | Символ за батерия |
| 3 | Освобождаващ бутон (за прецизния тример) | 9 | Символ за щепсел |
| 4 | Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. | 10 | Символ за почистване |
| 5 | Странични дръжки (Soft Touch) | 11 | Символ за заключване |
| 6 | Дисплей | 12 | Връзка за щепсел |
| | | 13 | Свързващ щепсел |
| | | 14 | Захранващ адаптер |

(Фиг. В)

- | | | | |
|----|-------------------------------------------|----|-------------------------------|
| 15 | Прецизна приставка (за брада и къса коса) | 18 | Почистваща четка (двустранна) |
| 16 | Приставка за дължината на подстригване | 19 | Масло за смазване |
| 17 | Калъф за съхранение | 20 | Ножица |

● Технически данни

Машинка за подстригване

на коса и брада:

HG06655

Вход:

5V $\overline{=}$, 1 A

Акумулаторна батерия:

1 x 3,7V литиевойонна, 800mAh

Работна температура:

-10 °C до + 40 °C

Вид защита:

IPX6 (Защита срещу силна водна струя)

За зареждане на продукта използвайте само следния захранващ адаптер:


Информация	Стойност	Единица
Име или търговска марка на производителя, номер в търговския регистър и адрес	ОВИМ ГмбХ и Ко. КГ Щифтсбергщрасе 1 74167 Некарзулм GERMANY	
Идентификатор на модела	HG07359-VDE	
Входящо напрежение	100-240	V~
Честота на входящия променлив ток	50/60	Hz
Изходящо напрежение	5,0	V
Изходящ ток	1,0	A
Изходяща мощност	5,0	W
Средна ефективност при работа	76,62	%
Консумирана мощност при нулев товар	0,07	W
Клас на защита	II/□	

● Обем на доставката


- | | |
|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1 машинка за подстригване на коса и брада | 1 калъф за съхранение |
| 1 прецизна приставка (за брада и къса коса) | 1 почистваща четка (двустранна) |
| 1 приставка за дължината на подстригване | 1 шишенце с масло за смазване |
| 1 захранващ адаптер | 1 ножица |
| | 1 ръководство за експлоатация |



Указания за безопасност

-  **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА! Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал или с продукта. Съществува опасност от задушаване.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под надзор или са били инструктирани

за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

-  **⚠ ОПАСНОСТ!** Този символ показва, че можете да миете продукта под течаща вода. Преди това разединете продукта от свързващия щепсел. За мрежово захранване използвайте само доставения оригинален захранващ адаптер.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Разединете продукта от захранващия кабел, преди да го почистите във вода.
- Деца над 3 години могат да използват продукта под надзор.
- Не се изискват действия от страна на потребителя за настройване на продукта на 50 или 60 Hz. Продуктът се настройва автоматично на 50 респ. 60 Hz.



Избягвайте опасност за живота от токов удар

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Поддържайте продукта сух.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт не бива да се държи в близост до вани, душове или други съдове, които съдържат вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако продуктът е паднал във вода, преди да посегнете във водата, задължително първо изключете захранващия адаптер **14** от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не хващайте захранващия адаптер **14** с мокри ръце, особено когато го включвате или изключвате от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не потапяйте продукта, както и захранващия кабел със захранващия адаптер **14** във вода или друга течност и никога не ги мийте под течаща вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте по време на къпане.

- Като допълнителна защита се препоръчва монтаж на дефектнотокова защита (FI/RCD) с ток на утечка не повече от 30 mA в електрическата верига на банята. Консултирайте се с електротехник.
- За мрежово захранване използвайте само доставения оригинален захранващ адаптер **14**.
- Изключете захранващия адаптер **14** от контакта,
 - ако възникне неизправност,
 - преди да почистите продукта,
 - ако няма да използвате продукта продължително време,
 - по време на буря и
 - след всяка употреба.

Изключете директно захранващия адаптер **14**, не дърпайте захранващия кабел.



Избягвайте опасност от нараняване

- Не сменяйте принадлежностите, когато продуктът е включен.
- Не използвайте продукта, ако установите някакви видими, външни повреди. Не използвайте повреден продукт.
- Ако в продукта е проникнала течност, го проверете преди повторната употреба.
- Ако установите повреда на захранващия кабел, захранващия адаптер 14, корпуса или на други части, продуктът не бива да се използва повече.
- Ремонтите да се извършват само от търговеца. Некомпетентно извършените ремонти могат да създадат значителни опасности за потребителя. Освен това всяка гаранционна претенция е невалидна.
- Не използвайте продукта с дефектни приставки, тъй като те са с остри ръбове.
- Дефектните компоненти следва да се подменят винаги с оригинални резервни

части. Съответствието с изискванията за безопасност може да бъде гарантирано само при използването на оригинални резервни части.

- Включвайте захранващия адаптер 14 само в контакт с открит достъп.
- Никога не използвайте продукта без надзор, съблюдавайте техническите данни, посочени върху типовата табелката.
- Включете захранващия кабел в продукта, преди да включите захранващия адаптер 14 в контакта.
- Върховете на приставките са остри.
- Изключвайте продукта преди поставяне или смяна на приставките, както и преди почистване.
- Поставяйте захранващия кабел така, че никой да не може да стъпва върху него или да се спъва в него.
- Не използвайте продукта при отворени, порезни рани, слънчево изгаряне и мехури.



Избягвайте опасност от материални щети

- Електрическите продукти могат да представляват опасност за животните. Освен това и животните могат да повредят продукта. Винаги дръжте животните далече от електрическите продукти.
- Пазете продукта от влага, водни капки и пръски.
- Внимавайте захранващият кабел да не се заклепва във врати на шкафове и да не се прокарва над горещи повърхности. В противен случай изолацията на захранващия кабел може да се повреди.
- Използвайте само оригинални принадлежности.
- Не поставяйте продукта върху горещи повърхности, в близост до горещи повърхности или открит огън.
- Не покривайте захранващия адаптер 14 и продукта, за да избегнете прекомерно загряване по време на работа и зареждане.

- Не използвайте разяждащи или абразивни препарати за почистване.
- Дръжте маслото за смазване **19** далече от деца. Не поглъщайте маслото за смазване **19**, не го нанасяйте върху очите. Съхранявайте го на безопасно място, когато не го използвате.



Указания за безопасност при работа с батерии / акумулаторни батерии

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За зареждане на акумулаторната батерия използвайте само свалящия се захранващ адаптер (HG07359-VDE), доставен с този продукт.
- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите / акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

■ **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

- Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите / акумулаторните батерии накъсо и / или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте батериите / акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите / акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии / акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите / акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела / пряка слънчева светлина.
- Ако батериите / акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!





■ **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКА-ВИЦИ!** Изтеклите или повредени



батерии / акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

- Този продукт е с вградена акумулаторна батерия, която не може да бъде подменяна от потребителя. Акумулаторната батерия на този продукт не може да се подменя. При отстраняване на продукта като отпадък следва да се отбележи, че той съдържа акумулаторна батерия.

● **Зареждане на продукта**

Указание: Заредете продукта за 60 минути преди първата употреба, както и при всеки следващ процес на зареждане.

Указание: Индикацията за капацитета на акумулаторната батерия  се отчита на дисплея  в проценти (01, 02, 03, ..., 100 %-на стъпки от 1 %).

Указание: Когато акумулаторната батерия е почти празна, символът за щепсел  на дисплея  мига в червено. В този случай продуктът за кратко време е в експлоатационна готовност независимо от мрежата.

Указание: Процесът на бързо зареждане, достатъчен за едно бръснене, трае ок. 5 минути.

Указание: Времето за работа, независимо от мрежата, с напълно заредена батерия е ок. 60 минути.

Указание: За удължаване на живота на акумулаторната батерия е препоръчително

- продуктът да се използва редовно и без дълги периоди на съхранение.

- акумулаторната батерия да се разрежи преди зареждане (05 се отчита като капацитет на акумулаторната батерия **7**, символът за щепсел **9** мига в червено).

- Изключете продукта посредством бутона ВКЛ./ИЗКЛ. **4**.
- Включете свързващия щепсел **13** във връзката за щепсел **12** на продукта.
- Включете захранващия адаптер **14** в леснодостъпен контакт, чието напрежение съответства на данните върху типовата табелка.
- По време на процеса на зареждане светят символът за щепсел **9** и символът за батерия **8**, състоянието се отчита от индикацията за капацитета на акумулаторната батерия **7**. Когато акумулаторната батерия е напълно заредена, на дисплея **6** се отчитат 100% и символът за щепсел **9** угасва.

● Преди пускане в действие

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Машинката за подстригване на коса и брада и захранващият адаптер не са водоустойчиви и поради това не бива да се използват във вана / под душ.

- Не използвайте продукта при отворени, порезни рани, слънчево изгаряне и мехури.
- Продуктът е предназначен за употреба само върху суха коса и в сухи, закрити помещения.
- Продуктът може да се захранва от акумулаторната батерия или от мрежата.

Указание: Ако продуктът спре по време на подстригване, тъй като акумулаторната батерия е разредена или с ниска мощност, можете да продължите подстригване с включен захранващ адаптер **14**.

● Употреба на продукта със захранващ адаптер

- Изключете продукта посредством бутона ВКЛ./ИЗКЛ. **4**, преди да преминете в режим на мрежово захранване.
- Включете свързващия щепсел **13** във връзката за щепсел **12** на продукта.
- Включете захранващия адаптер **14** в леснодостъпен контакт, чието напрежение съответства на данните върху типовата табелка.
- Включете продукта посредством бутона ВКЛ./ИЗКЛ. **4**.

● Смазване на остриетата

Препоръчително е остриетата да се смазват преди първата употреба и след почистване, за да се осигури пълна подвижност (виж фиг. G).

- Винаги изключвайте продукта преди смазване на остриетата.
- Поставете една до две капки масло за смазване **19** между остриетата и го разпределете равномерно.
- Почистете излишното масло с кърпа.
- Можете да използвате всяко масло, несъдържащо киселини (като напр. масло за шевни машини).

Указание: Остриетата могат да се смазват с или без прецизната приставка **15** и приставката за дължината на подстригване **16**.

● Транспортен предпазител

Символът за заключване **11** свети в продължение на няколко секунди, ако при активен транспортен предпазител се натисне бутон.

- Натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ. **4** за ок. 3 секунди, за да включите, респ. изключите транспортния предпазител. Символът за заключване **11** мига за кратко и след това изгасва.
- При свързване на хранящия адаптер **14** транспортният предпазител се деактивира. При мрежово хранване той не може да се активира.

● Употреба

● Смяна на приставките

Прецизна приставка **15:**

- Прецизната приставка **15** е предназначена за подстригване на брада и за къса коса. Внимателно поставете прецизната

- приставка **15** върху продукта (виж фиг. С). Уверете се, че двата канала на прецизната приставка **15** се зацепват правилно във фиксаторите от двете страни на режещата глава **1**.
- За да настроите прецизната приставка **15**, я натиснете и плъзнете с двата палеца напред и нагоре (виж фиг. С).
 - За да отстраните прецизната приставка **15**, я натиснете с двата палеца нагоре (виж фиг. С).

Приставка за дължината на подстригване **16:**

- Приставката за дължината на подстригване **16** е предназначена за коса. Внимателно поставете приставката за дължината на подстригване **16** върху продукта (виж фиг. D). Уверете се, че двата канала на приставката за дължината на подстригване **16** се зацепват правилно във фиксаторите от двете страни на режещата глава **1**.
- За да настроите приставката за дължината на подстригване **16**, натиснете върху предната, респ. задната страна на приставката с палец и показалец освобождаващия бутон (виж фиг. D).
- За да отстраните приставката за дължината на подстригване **16**, я натиснете с двата палеца нагоре (виж фиг. D).

● Подстригване на брада

- Поставете прецизната приставка **15** върху продукта в изключено състояние, както е описано в раздел „Смяна на приставките“.
- Уверете се, че прецизната приставка **15** е поставена правилно и завъртете регулиращото колело, за да изберете желаната дължина (виж фиг. С). Възможните настройки за дължина са между 1 mm и 11 mm на стъпки от 1 mm.
- Уверете се, че косата за подстригване е чиста, суха и без възли.

- Препоръчително е да започнете с най-високата настройка и след това да я намалите, докато достигнете желаната дължина на брадата.
- Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. [4]. Дръжте прецизната приставка [15] с наклонения ръб спрямо брадата си и скъсете брадата срещу посоката на растежа на косъма.
- За да избегнете запушване на прецизната приставка [15], я почиствайте редовно с четката [18] (виж фиг. F).

● Контуриране / оформяне

- С режещата глава [1] могат да се подстригват и оформят едновременно големи зони. Тя е подходяща за оформяне на бакенбарди, мустаци и много къса брада.
- Изпънете кожата и прокарайте режещата глава [1] срещу посоката на растежа на косъма.
- Прецизният тример [2] оформя точни линии и ъгли и е подходящ за прецизно контуриране. За да използвате прецизния тример [2], натиснете освобождаващия бутон [3] и го плъзнете нагоре (виж фиг. E).

● Подстригване на коса

Указание: Косата за подстригване трябва да е чиста, разплетена и суха.

- Поставете прецизната приставка [15] или приставката за дължината на подстригване [16] върху продукта в изключено състояние, както е описано в раздел „Смяна на приставките“.
- Прецизна приставка [15]: Завъртете регулиращото колело до желаната дължина посредством превключвателя за дължина

(виж фиг. С); дължината може да се настройва между 1 mm и 11 mm на стъпки от 1 mm.

- Приставка за дължината на подстригване **16**: Натиснете и плъзнете приставката за дължината на подстригване **16** до желаната дължина посредством превключвателя за дължина (виж фиг. D); дължината може да се настройва между 12 mm и 33 mm на стъпки от 3 mm.
- Ако не сте свикнали да подстригвате коса, започнете с най-високата настройка и след това я намалете, за да избегнете отнемане на повече коса от необходимото.
- Движете продукта бавно и равномерно през косата. Не движете продукта през косата по-бързо, отколкото може да се подстриже.
- Междувременно премахнете и издухайте остатъците от косми. Ако в прецизната приставка **15** или в приставката за дължината на подстригване **16** попаднат много косми, я извадете и почистете.
- За да избегнете запушване на прецизната приставка **15** или на приставката за дължината на подстригване **16**, я почиствайте редовно с четката **18** (виж фиг. F).

● Почистване и поддръжка

Вграденият таймер в продукта сумира времето на работа на тримера. След 30 минути работа на тримера символът за почистване **10** върху дисплея **6** започва да мига. Той Ви напомня за основно почистване, което следва да се извършва редовно. Ако изключите продукта, докато символът за почистване **10** мига, таймерът започва отначало отчитането на времето на работа на тримера.

- Продуктът, захранващият кабел и захранващият адаптер **14** не бива да се потапят във вода или други течности, когато са включени в мрежата, и не бива да се изплакват под течаща вода.
- Изключвайте продукта преди всяко почистване.
- Режещата глава **1** може да се почиства с вода. Не използвайте други течности.
- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- Почистете продукта с леко навлажнена кърпа.
- Ако няма да използвате продукта продължително време, го поставете в калъфа за съхранение **17**.

● Почистване с четка

- Изключете продукта посредством бутона ВКЛ./ИЗКЛ. **4**. Ако прецизната приставка **15** или приставката за дължината на подстригване **16** е поставена върху продукта, я отстранете преди почистването, както е описано в раздел „Смяна на приставките“.
- Отворете режещата глава **1**, като натиснете с палец отпред срещу тримера (виж фиг. F).
- С четката **18** почистете режещата глава **1** и зоната зад режещата глава **1** (вътре в корпуса).

● Почистване под течаща вода

- Изключете продукта посредством бутона ВКЛ./ИЗКЛ. **4** и при необходимост отстранете захранващия адаптер **14** от контакта. Ако прецизната приставка **15** или приставката за дължината на подстригване **16** е поставена върху продукта, я

отстранете преди почистването, както е описано в раздел „Смяна на приставките“.

- Измийте режещата глава [1] и приставките [15], [16] под течаща вода.
- Оставете всички части да изсъхнат напълно.
- С приложената четка за почистване [18] отстранете останалите косми от режещата глава [1].

● Съхранение

⚠ **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

Никога не съхранявайте продукта в калъфа [17], докато той се зарежда. Опасност от прегряване!

- Съхранявайте почищения и подсушен продукт и принадлежностите към него в доставения калъф [17].
- Съхранявайте всичко на чисто и сухо място без прах.

● Отстраняване на повреди

Грешка	Причина	Отстраняване
Продуктът не функционира.	Акумулаторната батерия вероятно е разредена.	Заредете продукта отново.
Подстригването е трудно.	Във вътрешността на остриетата вероятно има косми.	Почистете режещата глава [1] и продукта и при необходимост смажете остриетата.

Грешка	Причина	Отстраняване
Акумулаторната батерия не може да се зареди или мощността на акумулаторната батерия е много ниска.	Акумулаторната батерия е достигнала края на експлоатационния си живот.	Продуктът с вградената акумулаторна батерия следва да се отстрани като отпадък в съответствие с изискванията.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



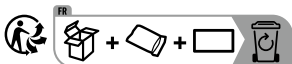
За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripan-логото важи само за Франция.

Дефектните или изтощени батерии / акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите / акумулаторните батерии и / или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени

в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 498754_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 498754_2204

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 498754_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

BG Сервиз България











Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	388
Εισαγωγή	Σελίδα	389
Χρήση συμφωνη με τις προδιαγραφές	Σελίδα	389
Περιγραφή μερών	Σελίδα	390
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα	391
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	392
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	392
Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	Σελίδα	399
Φόρτιση προϊόντος	Σελίδα	401
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	Σελίδα	402
Χρήση προϊόντος με τροφοδοτικό	Σελίδα	403
Λάδωμα λεπίδων	Σελίδα	403
Ασφάλεια μεταφοράς	Σελίδα	404
Χειρισμός	Σελίδα	404
Αλλαγή εξαρτημάτων	Σελίδα	404
Κούρεμα γενιών	Σελίδα	405
Κοπή / διαμόρφωση περιγραμμάτων	Σελίδα	406
Κόψιμο μαλλιών	Σελίδα	406
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	407
Καθαρισμός με βουρτσάκι καθαρισμού	Σελίδα	408
Καθαρισμός με τρεχούμενο νερό	Σελίδα	408
Αποθήκευση	Σελίδα	409
Αντιμετώπιση σφαλμάτων	Σελίδα	409
Απόσυρση	Σελίδα	410
Εγγύηση	Σελίδα	411
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	412
Σέρβις	Σελίδα	413

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!
V	Volt
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Εναλλασσόμενη τάση
	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
	Κλάση προστασίας II
IPX6	Προστασία από ισχυρούς πίδακες νερού
IP44	Προστασία από επιβλαβή διείσδυση νερού (για τροφοδοτικό)
	Πλήκτρο ON/OFF
	Πολικότητα του τερματικού εξόδου
	Χρήση σε κλειστούς χώρους
CE	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
 	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

Κουρευτική μηχανή για μαλλιά και γένια

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για το κούρεμα ανθρώπινων τριχών. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για στεγνές τρίχες. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτικά νοικοκυριά και απαγορεύεται να χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς σκοπούς. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται αντικανονική και μπορεί να επιφέρει υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!

- Μην εφαρμόζετε το προϊόν σε τεχνητές τρίχες ή τρίχες ζώων.
- Αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης ως προς την πληρότητά τους καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε ανοιχτή φωτιά.
- Μην καλύπτετε το τροφοδοτικό και το προϊόν, προς αποφυγή μιας ανεπιτρεπτης θέρμανσης κατά τη διάρκεια της χρήσης και της φόρτισης.
- Μη χρησιμοποιείτε καυστικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

● Περιγραφή μερών

(Εικ. Α)

- | | |
|---------------------------------------------|-------------------------|
| 1 Μονάδα κοπής | 8 Εικονίδιο μπαταρίας |
| 2 Κόπτης ακριβείας | 9 Εικονίδιο βύσματος |
| 3 Πλήκτρο απασφάλισης (για κόπτη ακριβείας) | 10 Εικονίδιο καθαρισμού |
| 4 Πλήκτρο ON/OFF | 11 Εικονίδιο κλειδαριάς |
| 5 Πλευρικές λαβές (Soft-Touch) | 12 Υποδοχή ρευματολήπτη |
| 6 Οθόνη | 13 Βύσμα σύνδεσης |
| 7 Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας | 14 Τροφοδοτικό |

(Εικ. Β)

- | | |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 15 Εξάρτημα ακριβείας (για γένια και κοντά μαλλιά) | 18 Βουρτσάκι καθαρισμού (διπλής όψης) |
| 16 Εξάρτημα μήκους κοπής | 19 Λάδι ψαλιδιού |
| 17 Τσάντα αποθήκευσης | 20 Ψαλίδι |

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κουρευτική μηχανή για μαλλιά και γένια:

HG06655

Είσοδος:

5V==, 1 A

Μπαταρία:

1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh

Θερμοκρασία λειτουργίας:

-10 °C ως + 40 °C

Βαθμός προστασίας:

IPX6 (προστασία από ισχυρούς πίδακες νερού)

Για τη φόρτιση του προϊόντος χρησιμοποιείτε μόνο το ακόλουθο τροφοδοτικό:

Πληροφορία	Τιμή	Μονάδα
Όνομα ή εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή, αριθμός εμπορικού μητρώου και διεύθυνση:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Χαρακτηρισμός μοντέλου	HG07359-VDE	
Τάση εισόδου	100-240	V~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60	Hz
Τάση εξόδου	5,0	V
Ρεύμα εξόδου	1,0	A
Ισχύς εξόδου	5,0	W
Μέση ενεργός απόδοση	76,62	%
Καταναλισκόμενη ισχύς άνευ φορτίου	0,07	W
Κλάση προστασίας	II/☐	

● Περιεχόμενα παράδοσης

- | | |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 κουρευτική μηχανή για μαλλιά και γένια | 1 τσάντα αποθήκευσης |
| 1 εξάρτημα ακριβείας (για γένια και κοντές τρίχες) | 1 βουρτσάκι καθαρισμού (διπλής όψης) |
| 1 εξάρτημα μήκους κοπής | 1 μπουκαλάκι με λάδι ψαλιδιού |
| 1 τροφοδοτικό | 1 ψαλίδι |
| | 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης |



Υποδείξεις ασφαλείας




ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με τα υλικά συσκευασίας ή το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/ και γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν καταλάβει

τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

-  **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι μπορείτε να ξεπλύνετε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό. Αποσυνδέστε πρώτα το προϊόν από το βύσμα σύνδεσης. Χρησιμοποιείτε για τη λειτουργία με ρεύμα δικτύου μόνο το συμπεριλαμβανόμενο γνήσιο τροφοδοτικό.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το προϊόν από το καλώδιο ρεύματος προτού το καθαρίσετε σε νερό.
- Παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν υπό επίβλεψη.
- Δεν απαιτούνται ενέργειες από την πλευρά του χρήστη για να ρυθμιστεί το προϊόν στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 ή αντίστοιχα στα 60 Hz.



Αποφυγή κινδύνου θανάτου από ηλεκτροπληξία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διατηρείτε το προϊόν στεγνό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε περίπτωση που το προϊόν πέσει σε νερό, βγάλτε πρώτα απαραίτητα το τροφοδοτικό **14** από την πρίζα, προτού βάλετε το χέρι σας στο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην πιάνετε το τροφοδοτικό **14** με βρεγμένα χέρια, ιδιαίτερα όταν το βάζετε ή το βγάζετε από την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή αλλά υγρά το προϊόν καθώς και το καλώδιο ρεύματος μαζί με το τροφοδοτικό **14** και ποτέ μην τα ξεπλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την διάρκεια του μπάνιου.

- Ως πρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (FI/RCD) με ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA. Ζητήστε τη συμβουλή του τεχνικού εγκατάστασής σας.
- Χρησιμοποιείτε για τη λειτουργία με ρεύμα δικτύου μόνο το συμπεριλαμβανόμενο γνήσιο τροφοδοτικό [14].
- Βγάλτε το τροφοδοτικό [14] από την πρίζα,
 - αν προκύψει βλάβη,
 - προτού καθαρίσετε το προϊόν,
 - αν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα,
 - κατά την διάρκεια καταιγίδας και
 - μετά από κάθε χρήση.Για τον σκοπό αυτόν, τραβήξτε απευθείας το τροφοδοτικό [14] και όχι το καλώδιο ρεύματος.



Αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού

- Μην αλλάζετε τα εξαρτήματα όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοσδήποτε ευδιάκριτες εξωτερικές βλάβες. Μη θέτετε σε λειτουργία ένα ελαττωματικό προϊόν.
- Αν καταλήξει υγρό μέσα στο προϊόν, ελέγξτε το πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου.
- Αν διαπιστωθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος, στο τροφοδοτικό 14, στο περίβλημα ή σε άλλα μέρη, απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν.
- Επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο έμπορο. Οι ακατάλληλες επισκευές μπορούν να παρουσιάσουν σημαντικούς κινδύνους για τον χρήστη. Εκτός αυτού ακυρώνεται οποιαδήποτε απαίτηση εγγύησης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με ελαττωματικά εξαρτήματα, γιατί αυτά μπορεί να έχουν αιχμηρές γωνίες.

- Ελαττωματικά μέρη πρέπει να αντικαθίστανται πάντα με γνήσια ανταλλακτικά. Η τήρηση των προδιαγραφών ασφαλείας μπορεί να εξασφαλίζεται μόνο όταν χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά.
- Συνδέετε το τροφοδοτικό [14] μόνο σε εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς επιτήρηση και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία της πινακίδας τύπου.
- Συνδέετε το καλώδιο ρεύματος στο προϊόν προτού βάλετε το τροφοδοτικό [14] σε μια πρίζα.
- Οι μύτες των εξαρτημάτων είναι αιχμηρές.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από κάθε τοποθέτηση ή αλλαγή των εξαρτημάτων, καθώς και πριν τον καθαρισμό.
- Απλώνετε το καλώδιο ρεύματος πάντοτε με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί κανένας να το πατήσει ή να σκοντάψει πάνω του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ανοιχτές πληγές, κοψίματα, εγκαύματα από τον ήλιο και φουσκάλες.



Αποφύγετε τον κίνδυνο υλικών ζημιών

- Τα ηλεκτρικά προϊόντα μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τα ζώα. Τα ζώα μπορούν επίσης να προκαλέσουν ζημιές στο προϊόν. Κρατάτε τα ζώα πάντα μακριά από ηλεκτρικά προϊόντα.
- Προστατέψτε το προϊόν από υγρασία, σταγόνες και πιτσιλίσματα νερού.
- Προσέχετε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην μαγκώνεται σε πόρτες ντουλαπιών ή να μην περνάει πάνω από καυτές επιφάνειες. Διαφορετικά θα μπορούσε η μόνωση του καλωδίου ρεύματος να πάθει ζημιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε ανοιχτή φωτιά.
- Μην καλύπτετε το τροφοδοτικό 14 και το προϊόν, προς αποφυγή μιας ανεπιθύμητης θέρμανσης κατά τη διάρκεια της χρήσης και της φόρτισης.

- Μη χρησιμοποιείτε καυστικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Κρατάτε το λάδι ψαλιδιού [19] μακριά από παιδιά. Μην καταπιείτε το λάδι ψαλιδιού [19], μην το βάλετε στα μάτια. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το σε ένα ασφαλές μέρος.



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε μόνο το αφαιρούμενο τροφοδοτικό (HG07359-VDE) που συνοδεύει αυτό το προϊόν για να φορτίσετε την μπαταρία.
- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- **🔥 ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των

μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή / και μην ανοίγετε μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.

- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα / άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ! Μπαταρίες / επαναφορτιζόμε-

νες μπαταρίες με διάρροη ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Το προϊόν αυτό διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη. Η μπαταρία αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Κατά την απόρριψη, λάβετε υπ' όψιν ότι αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

● Φόρτιση προϊόντος

Υπόδειξη: Φορτίστε το προϊόν για 60 λεπτά πριν από την πρώτη χρήση, καθώς και σε κάθε διαδικασία φόρτισης που ακολουθεί.

Υπόδειξη: Η ένδειξη χωρητικότητας της μπαταρίας [7] εμφανίζεται στην οθόνη [6] σε μορφή ποσοστού (01, 02, 03, ... , 100%–με προσαυξήσεις 1%).

Υπόδειξη: Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, το εικονίδιο βύσματος [9] αναβοσβήνει κόκκινο στην οθόνη [6]. Το προϊόν μπορεί τότε να λειτουργήσει αυτόνομα μόνο για λίγο χρόνο ακόμα.

Υπόδειξη: Μια γρήγορη φόρτιση, η οποία επαρκεί για ένα ζύρισμα, διαρκεί περ. 5 λεπτά.

Υπόδειξη: Η αυτόνομη διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία ανέρχεται σε περ. 60 λεπτά.

Υπόδειξη: Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται

- να χρησιμοποιείτε το προϊόν τακτικά και χωρίς μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.

- να αποφορτίζετε πλήρως την μπαταρία πριν τη φόρτιση (ως χωρητικότητα μπαταρίας [7] εμφανίζεται ο αριθμός 05, το εικονίδιο βύσματος [9] αναβοσβήνει κόκκινο).

- Απενεργοποιήστε το προϊόν με το πλήκτρο ON/OFF [4].
- Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης [13] στην υποδοχή ρευματολήπτη [12] στο προϊόν.
- Εισαγάγετε το τροφοδοτικό [14] μόνο σε εύκολα προσβάσιμη πρίζα, εγκατεστημένη σύμφωνα με τις προδιαγραφές, της οποίας η τάση ανταποκρίνεται στα στοιχεία της πινακίδας τύπου.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης ανάβουν το εικονίδιο βύσματος [9] και το εικονίδιο μπαταρίας [8], η κατάσταση υποδεικνύεται από τη χωρητικότητα της μπαταρίας [7]. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, εμφανίζεται 100% στην οθόνη [6] και το εικονίδιο βύσματος [9] σβήνει.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Η κουρευτική μηχανή για μαλλιά και γένια και το τροφοδοτικό δεν είναι αδιάβροχα και ως εκ τούτου απαγορεύεται να χρησιμοποιηθούν σε μπανιέρα / ντουζιέρα.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ανοιχτές πληγές, κοψίματα, εγκαύματα από τον ήλιο και φουσκάλες.

- Το προϊόν προορίζεται μόνο για στεγνά μαλλιά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
- Το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει με ρεύμα είτε από την μπαταρία είτε από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Υπόδειξη: Αν κατά τη διάρκεια του κουρέματος το προϊόν σας σταματήσει λόγω αποφορτισμένης ή αδύναμης μπαταρίας, μπορείτε με συνδεδεμένο το τροφοδοτικό [14] να συνεχίσετε το κούρεμα.

● Χρήση προϊόντος με τροφοδοτικό

- Απενεργοποιήστε το προϊόν με το πλήκτρο ON/OFF [4] πριν μεταβείτε στη λειτουργία με ρεύμα δικτύου.
- Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης [13] στην υποδοχή ρευματολήπτη [12] στο προϊόν.
- Εισαγάγετε το τροφοδοτικό [14] μόνο σε εύκολα προσβάσιμη πρίζα, εγκατεστημένη σύμφωνα με τις προδιαγραφές, της οποίας η τάση ανταποκρίνεται στα στοιχεία της πινακίδας τύπου.
- Ενεργοποιήστε το προϊόν με το πλήκτρο ON/OFF [4].

● Λάδωμα λεπίδων

Συνιστάται να λαδώνετε τις λεπίδες πριν την πρώτη χρήση και μετά τον καθαρισμό για να εξασφαλίσετε πλήρη κινητικότητα (βλέπε εικ. G).

- Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν πριν λαδώσετε τις λεπίδες.
- Βάλτε μια ως δύο σταγόνες λάδι ψαλιδιού [19] ανάμεσα στις λεπίδες και απλώστε το ομοιόμορφα.
- Σκουπίστε το επιπλέον λάδι με ένα πανί.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε λάδι χωρίς οξέα (όπως π.χ. λάδι ραπτομηχανής).

Υπόδειξη: Οι λεπίδες μπορούν να λαδωθούν με ή χωρίς εξάρτημα ακριβείας [15] και εξάρτημα μήκους κοπής [16].

● Ασφάλεια μεταφοράς

Το εικονίδιο κλειδαριάς [11] ανάβει συνεχώς για μερικά δευτερόλεπτα όταν πατηθεί ένα οποιοδήποτε πλήκτρο ενώ είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια μεταφοράς.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF [4] για περ. 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή αντίστοιχα να απενεργοποιήσετε την ασφάλεια μεταφοράς. Το σύμβολο κλειδαριάς [11] αναβοσβήνει για λίγο και σβήνει μετά.
- Συνδέοντας το τροφοδοτικό [14] απενεργοποιείται η ασφάλεια μεταφοράς. Αυτή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά τη λειτουργία με ρεύμα δικτύου.

● Χειρισμός

● Αλλαγή εξαρτημάτων

Εξάρτημα ακριβείας [15]:

- Το εξάρτημα ακριβείας [15] προορίζεται για το κούρεμα γενιών και για κοντά μαλλιά. Τοποθετήστε το εξάρτημα ακριβείας [15] προσεκτικά πάνω στο προϊόν (βλέπε εικ. C). Προσέξτε ώστε να ασφαλίσετε σωστά και οι δύο εσοχές του εξαρτήματος ακριβείας [15] στα πλευρικά ανασχετικά στις δύο πλευρές της μονάδας κοπής [1].
- Για να ρυθμίσετε το εξάρτημα ακριβείας [15], πιέστε και σύρετέ το και με τους δύο αντίχειρες προς τα εμπρός και προς τα πάνω (βλέπε εικ. C).

- Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα ακριβείας **15**, πιέστε το και με τους δύο αντίχειρες προς τα πάνω (βλέπε εικ. C).

Εξάρτημα μήκους κοπής **16:**

- Το εξάρτημα μήκους κοπής **16** προορίζεται για το κόψιμο μαλλιών. Τοποθετήστε το εξάρτημα μήκους κοπής **16** προσεκτικά πάνω στο προϊόν (βλέπε εικ. D). Προσέξτε ώστε να ασφαλισουν σωστά και οι δύο εσοχές του εξαρτήματος μήκους κοπής **16** στα πλευρικά ανασχετικά στις δύο πλευρές της μονάδας κοπής **1**.
- Για να ρυθμίσετε το εξάρτημα μήκους κοπής **16**, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης στην μπροστινή ή αντίστοιχα την οπίσθια πλευρά του εξαρτήματος με τον αντίχειρα και τον δείκτη (βλέπε εικ. D).
- Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα μήκους κοπής **16**, πιέστε το και με τους δύο αντίχειρες προς τα πάνω (βλέπε εικ. D).

● Κούρεμα γενιών

- Με απενεργοποιημένο το προϊόν, τοποθετήστε το εξάρτημα ακριβείας **15** στο προϊόν όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αλλαγή εξαρτημάτων».
- Προσέξτε ώστε το εξάρτημα ακριβείας **15** να είναι τοποθετημένο σωστά και στρέψτε τον τροχό ρύθμισης για να επιλέξετε το επιθυμητό μήκος (βλέπε εικ. C). Οι πιθανές ρυθμίσεις μήκους κυμαίνονται μεταξύ 1 mm και 11 mm με διαστήματα 1 mm.
- Φροντίστε ώστε οι τρίχες που πρόκειται να κοπούν να είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς κόμπους.
- Συνιστάται να ξεκινήσετε με την υψηλότερη ρύθμιση και να την μειώσετε στη συνέχεια, μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό μήκος γενειάδας.

- Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF [4]. Κρατήστε το εξάρτημα ακριβείας [15] με τη λυγισμένη άκρη στα γένια σας και κουρέψτε τα γένια σας αντίθετα από την κατεύθυνση της τριχοφυΐας.
- Για να αποφύγετε την απόφραξη του εξαρτήματος ακριβείας [15], καθαρίζετε το τακτικά με το βουρτσάκι καθαρισμού [18] (βλέπε εικ. F).

● Κοπή / διαμόρφωση περιγραμμάτων

- Η μονάδα κοπής [1] μπορεί να κόψει και να κουρέψει μεγάλες περιοχές ομοιόμορφα. Είναι κατάλληλη για τη διαμόρφωση φαβορίτων, μουστακιών και πολύ κοντών γενιών.
- Τεντώστε το δέρμα και περάστε τη μονάδα κοπής [1] αντίθετα από την κατεύθυνση της τριχοφυΐας.
- Ο κόπτης ακριβείας [2] σχεδιάζει ακριβείς γραμμές και γωνίες και ενδείκνυται για ακριβή διαμόρφωση. Για να χρησιμοποιήσετε τον κόπτη ακριβείας [2], πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης [3] και σύρετέ το προς τα πάνω (βλ. εικ. E).

● Κόψιμο μαλλιών

Υπόδειξη: Τα μαλλιά που πρόκειται να κοπούν πρέπει να είναι καθαρά, ξεμπερδεμένα και στεγνά.

- Με απενεργοποιημένο το προϊόν, τοποθετήστε το εξάρτημα ακριβείας [15] ή το εξάρτημα μήκους κοπής [16] στο προϊόν όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αλλαγή εξαρτημάτων».
- Εξάρτημα ακριβείας [15]: Στρέψτε τον τροχό ρύθμισης στο επιθυμητό μήκος του επιλογέα μήκους (βλέπε εικ. C). Το μήκος μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 1 mm και 11 mm με διαστήματα 1 mm.

- Εξάρτημα μήκους κοπής [16]: Πιέστε και σύρετε το εξάρτημα μήκους κοπής [16] στο επιθυμητό μήκος του επιλογέα μήκους (βλέπε εικ. D). Το μήκος μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 12 mm και 33 mm με διαστήματα 3 mm.
- Αν δεν είστε συνηθισμένοι να κόβετε μαλλιά, ξεκινήστε με την υψηλότερη ρύθμιση και μειώστε τη ρύθμιση για να αποφύγετε να κοπούν παραπάνω μαλλιά από ό, τι επιθυμείτε.
- Περνάτε το προϊόν αργά και ομοιόμορφα μέσα από τα μαλλιά. Μην περνάτε το προϊόν μέσα από τα μαλλιά γρηγορότερα από ό, τι μπορούν να κοπούν.
- Τινάζετε και φυσάτε κατά διαστήματα τα υπολείμματα μαλλιών για να τα απομακρύνετε. Αν μαγκώσουν πάρα πολλές τρίχες στο εξάρτημα ακριβείας [15] ή στο εξάρτημα μήκους κοπής [16], απομακρύνετε τις και καθαρίστε το εξάρτημα.
- Για να αποφύγετε την απόφραξη του εξαρτήματος ακριβείας [15] ή του εξαρτήματος μήκους κοπής [16], καθαρίζετε το τακτικά με το βουρτσάκι καθαρισμού [18] (βλέπε εικ. F).

● Καθαρισμός και φροντίδα

Ένα χρονόμετρο ενσωματωμένο στο προϊόν προσθέτει τους χρόνους κουρέματος. Μετά από 30 λεπτά κουρέματος, το εικονίδιο καθαρισμού [10] αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη [6]. Σας υπενθυμίζει τον επιμελή καθαρισμό που πρέπει να γίνεται τακτικά. Όταν απενεργοποιείτε το προϊόν ενώ αναβοσβήνει το εικονίδιο καθαρισμού [10], το χρονόμετρο ξεκινάει να μετράει τον χρόνο κουρέματος από την αρχή.

- Κατά τη λειτουργία με ρεύμα δικτύου, απαγορεύεται αυστηρά η βύθιση του προϊόντος, του καλωδίου ρεύματος και του τροφοδοτικού [14] μέσα σε νερό ή άλλα υγρά και το ξέπλυμά τους κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από κάθε καθαρισμό.
- Η μονάδα κοπής [1] επιτρέπεται να καθαρίζεται με νερό. Μην χρησιμοποιείτε άλλου είδους υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Σκουπίστε το προϊόν μ' ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.
- Σε περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, βάλτε το στην τσάντα αποθήκευσης [17].

● Καθαρισμός με βουρτσάκι καθαρισμού

- Απενεργοποιήστε το προϊόν με το πλήκτρο ON/OFF [4]. Αν το εξάρτημα ακριβείας [15] ή το εξάρτημα μήκους κοπής [16] είναι τοποθετημένα στο προϊόν, αφαιρέστε τα πριν τον καθαρισμό όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αλλαγή εξαρτημάτων». Ανοίξτε τη μονάδα κοπής [1] πιέζοντας τον κόπτη από μπροστά με τον αντίχειρα (βλέπε εικ. F).
- Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι καθαρισμού [18], καθαρίστε τη μονάδα κοπής [1] και την περιοχή πίσω από τη μονάδα κοπής [1] (στο εσωτερικό του περιβλήματος).

● Καθαρισμός με τρεχούμενο νερό

- Απενεργοποιήστε το προϊόν με το πλήκτρο ON/OFF [4] και, αν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε το τροφοδοτικό [14] από την πρίζα. Αν το εξάρτημα ακριβείας [15] ή το εξάρτημα μήκους κοπής [16] είναι τοποθετημένα στο προϊόν, αφαιρέστε τα πριν τον καθαρισμό όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αλλαγή εξαρτημάτων».
- Ξεπλύνετε τη μονάδα κοπής [1] και τα εξαρτήματα [15], [16] κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά.
- Απομακρύνετε με το συνοδευτικό βουρτσάκι καθαρισμού **18** υπολείμματα τριχών που παραμένουν στη μονάδα κοπής **1**.

● Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ! Ποτέ μην φυλάσσετε το προϊόν στην τσάντα αποθήκευσης **17** ενώ το προϊόν φορτίζεται. Κίνδυνος υπερθέρμανσης!

- Φυλάξτε το καθαρισμένο και στεγνό προϊόν μαζί με τα εξαρτήματά του στη συμπεριλαμβανόμενη τσάντα αποθήκευσης **17**.
- Αποθηκεύστε τα όλα σε ένα καθαρό και ξηρό μέρος χωρίς σκόνη.

● Αντιμέτωπιση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αίτιο	Επίλυση
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία είναι πιθανόν αποφορτισμένη.	Φορτίστε εκ νέου το προϊόν.
Το κόψιμο γίνεται δύσκολα.	Ενδέχεται να υπάρχουν τρίχες στο εσωτερικό των λεπίδων.	Καθαρίστε τη μονάδα κοπής 1 και το προϊόν και λαδώστε αν είναι αναγκαίο τις λεπίδες.
Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί ή η απόδοση της μπαταρίας είναι πολύ κακή.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει φτάσει το τέλος της διάρκειας ζωής της.	Το προϊόν με την ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να απορριφθούν κατάλληλα.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



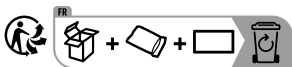
Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

Οι ελαττωματικές ή άχρηστες επαναφοριζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις αλλαγές

της. Δίνετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και / ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σας παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάζετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς

- κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 498754_2204) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς

διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

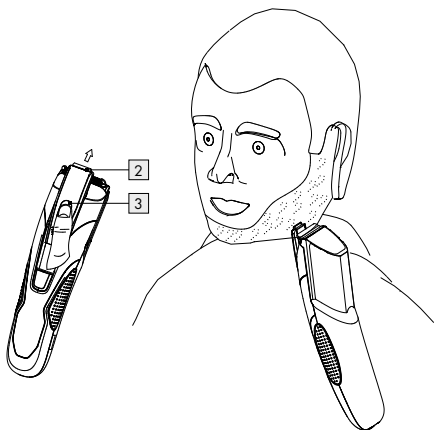
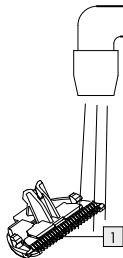
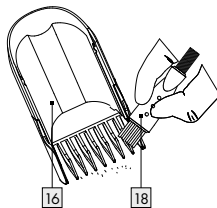
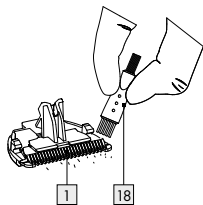
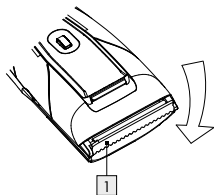
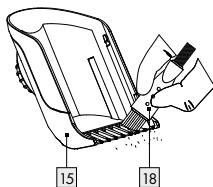
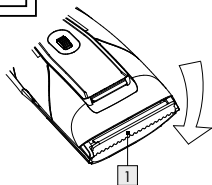
● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

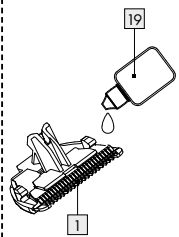
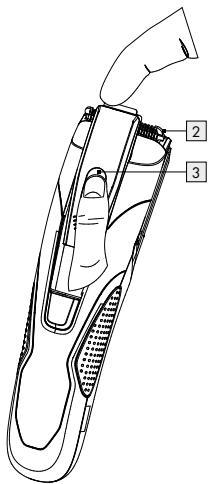
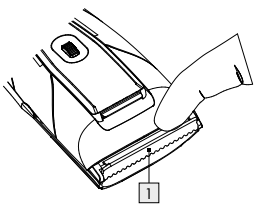
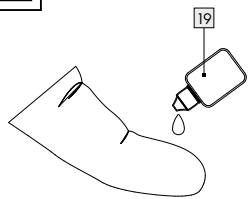
Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr



E**F**

G





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06655

Version: 11 / 2022

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 09 / 2022
Ident.-No.: HG06655092022-8

IAN 498754_2204

8 